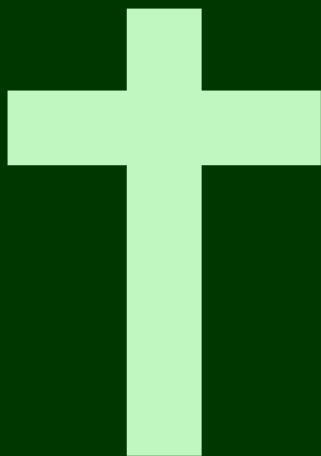


Djesuwalaṅuwuy
latju' dhäwu'
Markkuṅu wukirriwuy



The Gospel According to Mark in the Dhuwaya language of
Australia

**Djesuwalaŋuwuy latju' dhäwu' Markkuŋu
wukirriwuy
The Gospel According to Mark in the Dhuwaya language of
Australia**

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Dhuwaya

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Sep 2022
68377831-bb17-5d40-b5bf-f788ffb0d1e

Contents

Mark	1
Romans	47

Djesuwalaṅwuy latju' dhäwu' Markkuṅ wukirriwuy Mark

¹ Dhuwayatja latju'na yana dhäwu'. Ga dhäwu'ya dhuwaya God-Wañarrwalaṅwuy Gäthu'miṅwalaṅwuy,* ga yäkuya ṅayi ṅunhi Djesu. ṅayiya dhuwaya Christna, Maṅutji-lakanhawuynha ṅunhi ṅayi God-Wañarryu lakanjaya ṅäthiyi. Ga dhäwu'ya nhanukalaṅwuy gurra bitjan gam' ṅurru-yirr'yun:

*John-dhu ṅunhi buku-lupthunamiyu dhukarr-warkthuna Djesuwu
(Matthew 3:1-12, Luke 3:1-18, John 1:19-28)*

² Yaka ṅayi ṅunhi Djesuya ṅurru-yirr'yuna djäma, yurru God-Wañarryu ṅunhi liṅgu djuy'yuna yolṅuna yäkuna John-na. ṅayi ṅunhi John-dhu riwal'yunaya dhukarrya nhanṅu Djesuwu. Ga ṅäthiyi ṅayi bili God-Wañarryuya djuy'yuna nhanṅuway djawarrkmina yolṅuna yäkuna Isaiah-na. Ga bitjaya ṅayi ṅunhi ṅäthiyiya wukirri gam': "ṅäku waya! Dhuwaya ṅarra gurra djuy'yuna yolṅunaya dhäwu'minaya ṅarrakuway.

ṅayi yurru dhukarrna riwal'yun nhuṅuna.*

³ Ga marrtjiya ṅayi yurru ṅunhi yolṅuna ṅunha wirandhi wäṅayi yolṅumiriwiyi ga ṅunhayana ṅayi ṅuli djawarrkthuya,

'Bukmak yolṅu bawalamiṅu, gatjuy ṅamaṅamayunmina nhanṅuya Garraywuya.

Dhukarrya dhunupakuṅuna, gumurr-ṅamathina nhanṅu.'**

⁴⁻⁶ Ga ṅunhiya yolṅu yäku John-dja ṅunhi Buku-lupthunamiya yolṅu. Ga nhinanaya ṅayi gurrana ṅunhi guṅnharrana yana yolṅumiriwnha ṅunhaya wäṅaṅu yäkuṅu galki mayan'ṅu Jordan. Ga girri'ya ṅayi ṅuli dhaṅthunminya camel-waya bulka'yu, ga biral'ya nhanṅu wäyin barrwan djämawuy ṅayi ṅuli nherrana. Ga ṅathaya ṅayi ṅuli lukanha detjṅna ga gukuna. [John-dja gurrana ṅunhi nhinana bitjan ṅayi God-Wañarrwuna djawarrkmi yäku Elijah ṅunhi ṅayi gurrana nhinana ṅäthiyi.][†]

Ga balanyamiyu, gulku'na ṅunhi yolṅuya waya marrtjina beṅuyu Jerusalem-ṅuyu ga birrka'miṅu wäṅaṅu beṅuyu Judea-ṅuyu makarrṅuyu, marrtjina ṅayṅu John-guna bunana. Ga marrtjina waya ṅunhi, bili waya gurrana djälmiyina waya yurru nhäma ṅanya, ga ṅäma nhanṅu dhäwu' nhattjan ṅayi gurra marṅgikuma. Ga bitjayana ṅayi gurrana wayana waṅanaya, "Way, waya, lakanjuna warraṅulkunaya nhumangṅu yätjtja mala, ṅayṅu bilyuna, ga gunha'yuna, marr ṅayi yurru God-Wañarryuya nhumangṅu bäy-lakamana. Djalkthuna waya dhuwayi yätjtja mala bala buku-lupthuna marr yurru ṅunhi ṅuriniya maṅutji-lakama ṅunhi nhumaya liṅguna bitjan latju'na."

Ga ṅunhi waya marrtjina yätjtja wayaṅuway lakanjaya warraṅulyiya, ṅayṅu ṅayi wayana gurrana buku-lup'maṅayana ṅunhayana Jordan-na mayan'ṅu.

⁷ Ga bitjayana ṅayi wayana waṅanaya, "Dhika gurra wiripu yolṅu marrtji buluna wal'ṅu djuṅkmamana gurra ṅarranaya. Ga ṅarraya dhuwaya bäyṅu yana gana' ṅurukuya nhanukalaṅwuy dhaṅatjuṅguya yupmanhawu, läywuy dhuwaya ṅarra yolṅu, yaka ṅurruwuṅmi.[†] ⁸ ṅarraya gurra nhumana dhuwaya buku-lupmama gapuyu yana waṅganydhu. Yurru, ṅayiya yurru ṅunhi God-Wañarryuya nhumangaya rarryu Dhuyu Birrimbirrha, ṅuriniya gurra buluna wal'ṅu djuṅkmama."

*John-dhu buku-lupmaṅaya Djesuna
(Matthew 3:13-17, Luke 3:21-22)*

⁹ Ga balanyamiyu waluyu, ṅayi Djesuya marrtjina Galilee-ṅuya makarrṅu wäṅaṅu yäkuṅu Nazareth-ṅu, marr ṅayi yurru John-guna buna. ṅayṅu ṅayi John-dhuya ṅanya Djesuna buku-lupmaṅayana ṅunhaya Jordan-na mayan'ṅu. ¹⁰ Ga ṅunhi ṅayi Djesu beṅu gapuṅuya walmāna, bala ṅunhi djiwarr'ya lapthunana. Ga God-Wañarrwuya Dhuyu Birrimbirr yarrupthuna nhanukaya balanya bitjan wäyin murryil. ¹¹ ṅayṅu waya ṅäkuyana rirrakaynha waṅana gurrana bitjaya, "Dhuwayatja ṅarraku ṅunhi marrkapnha gäthu'miṅu.

* **1:1** Yaka gurra ṅunha wiripuṅuya ṅurruṅuyaya wal'ṅu djorra'ṅu malanyṅuṅu bitjandja djingaryun, 'God-Wañarrwu Gäthu'miṅu' bitjandja. * **1:2** Malachi 3:1 * **1:3** Isaiah 40:3 * **1:4-6** 2 Kings 1:8 † **1:7** ṅunha ṅäthiliṅumi Greek romṅu ṅayi mayali' balanya gam', 'Ga ṅarrapina dhuwaya yakaya bitjan gurra gana' ṅurukuya nhanukalaṅwuy djalkiriwuya yupmanhawu' bili ṅayi gurrana guyanjnyamina ṅunhi ṅayi yaka ṅurruwuṅmi. Yakana ṅayi ṅunhi gana', yana ṅuli nhanṅuya Garraywuya bitjan djämami... läywuyṅna.

Ga wirrkina yana ñarra ñuli gurra dhuwaya goŋmiyiya nhanukaya.”*¹²

Satan-dhu, ñunhi birrimbirr yätjku wayaŋgu bungawa, gur'kuryuna Djesuna (Matthew 4:1-11, Luke 4:1-13)

¹² Ga beŋuya ñayŋu ñunhi Dhuyu Birrimbirryuya djaw'yuna Djesunaya gānanɗuyina ñayilpiyina wāŋayi. ¹³ Ga ñunhayana wiranɗuna ñayi gurrana ñunhi ñhinanaya 40-na walu. Ga wiripuya gurrana ñunhi ñhinana wakinnuna wāyin malanyinha. Ga ñunhayatja ñanya gurrana ñunhi Satan-dhuya gur'kuryunana. Yurru ñayiya yaka ñhanɗu malthuna. Ñayŋu ñunhi djiwarr'wuyya dhāwu'mi yolŋu waya bunana ñhanɗu gungga'yunawuna.

Djesuya marrtjina ñayŋu Galilee-yina mārɗ ñayi yurru maŋtji-lakamana God-Waŋarrwuna dhukarr

(Matthew 4:12-22, Luke 4:14-15, 5:1-11)

¹⁴ Wanganyimiyu waluyu waya mulkanana ñanya John-naya ñunhi Buku-lupthunaminaya yolɗuna ñayŋu gārrinɗamaɗaya dharrɗuguyina. Ñayŋu ñayiya ñunhi Djesuya marrtjina ñayŋu Galilee-yina makarryi, mārɗ ñayi yurru lakama God-Waŋarrwalaŋuwuyinha latju'na dhāwu ñunhaya. ¹⁵ Ga bitjaya ñayi gurrana waɗana,

“Ñākuna waya! Garraywuya dhuwaya walu bilina bunana!

Ga yolɗuya yurru ñunhi bukmakha yana marŋgiyi ñunhi God-Waŋarryuya ñuli romdja ñhanɗuway marrtjinyamaɗuna, ga dhuwayana ñunhi yulɗuya dhiyanuna bala.

Gatjuy, bilyuna waya mayali'-wilkthunaminɗuya romɗu, ñayŋu roŋiyina, bala malthuna ñhanɗuna God-Waŋarrwuna dhārūkku.

Ñayŋu mārɗ-yuwalkthina ñuriki God-Waŋarrwalaŋuwuna latju'wuna yana dhāwu'wu.”*¹⁶

Djesuyu garr'yuna guya djāmamina wayana malthunawuna ñhanɗu

¹⁶ Wanganyimiyu ñayi marrtjina Djesu galki Galilee-kuyu gapukuyu ga ñunhaya ñayi malɗ'maɗaya yolɗuna yākuna Simon-na ga gutha'miɗu ñhanɗu Andrew. Ñunhaya maɗa gurrana ñhinana baymatthuna guya ganybuyu. Ñunhina bili maɗaku ñunhi djāmaya. ¹⁷ Ñayŋu ñayi Djesuyuya garr'yunana maɗana bitjaya, “Wāy, maɗa, go! Malthuna ñhuma yurru ñarrakuna. Ñarraya yurru ñhumana marŋgikumana ñhuma yurru gatmama yolɗunana wayana.” ¹⁸ Ga ñunhi maɗa ñākuya balanyawuya bala maɗa gunha'yunana ñunhi ganybuya ñayŋu dhunupana waya malthunana ñhanɗu.

¹⁹ Ga bitjaya bala ñayi Djesu marrtjina ga ñhāɗaya ñayi Zebedee-wu gāthu'miɗuna maɗana. Ga wakindja ñunhi wāwa'miɗuya yāku James ga gutha'miɗuya ñhanɗu yāku John. Ga bitjana bili maɗaya gurrana ganybu dhunupakuɗaya marthajaɗu. ²⁰ Ñayŋu ñayi Djesuya wāthunana maɗaku bitjaya, “Way, go, malthuna maɗa ñarrakuna!” Ñayŋu yana maɗa gunha'yunana maɗaku bāpa'miɗunaya ga djāmaya ñunha bili marthajayina. Ñayŋu maɗa malthuna ñhanɗuna.

Djesuyu walɗakunɗaya birrimbirr yätjmina yolɗuna ñunhaya Capernaum wāŋaŋu (Luke 4:31-37)

²¹ Ñayŋu waya bunana ñunhaya Capernaum-nha wāŋaŋu, ñayi Djesu ga ñunhi wiripu-gulku' yolɗu waya ñunhi waya bāmara'yuna ñanya. Ga Ñhinanhamiyuna ñunhi Waluyu, ñayi Djesuya marrtjina ñayŋu Jew-wayana biryamiyi buɗbuyi, mārɗ ñayi yurru marŋgikumana wayana ñunhayana.† ²² Ga ñunhi gurrana yolɗuy wayay ñākuya ñanya dhārūk, ñirryunana, bili ñayi ñunhi marŋgina wirrkina ñuriki malaw dhāwu'wu ga ganydjarrmina ñuli ñayi waɗana. Ga djułkmamana gurra ñunhi Jew-wuya rom-marŋgikunhaya ñhattjan waya ñuli marŋgikuma.*

²³ Ga ñunhaya bili ñayi yolɗu yätjmi birrimbirrmi gulɗiyina balayi buɗbuyi yurru dhā-rirrakaymi, ²⁴ yatjuna marrtjina bitjaya, “Wāy, Djesu wāŋa Nazareth-puy, ñhāku ñhe lili-ya marrtjina? Mārɗ ñhe yurru djuy'yuna ñarrana ga ñunha wiripuna yätjɗha birrimbirrinha mala ñayŋu dhā-dir'yunamiyina wāŋayi? Ñanapuya dhuwaya dharajaɗa ñhuna, ñheya dhuwaya ñunhiyi ñunhi Maŋtji-lakanhawuy yolɗu God-Waŋarrwununa djuy'yunaya. Ñheya dhuwaya God-Waŋarrwu ñunhi Dhuyunha Yolɗu.”

²⁵ Ñayŋu ñayi Djesuya waɗana bitjaya, ñarrtjuna manapaya, “Ma', mukthuna, ga walmina dhiyakayatja yolɗuwaya!”

* 1:11 Genesis 22:2, Psalms 2:7, Isaiah 42:1, Matthew 3:17, 12:18, Mark 9:7, Luke 3:22 * 1:15 Matthew 3:2

† 1:21 Jew-wu Ñhinanhamiyu Waluyu waya beni gulyuna djāmaɗu. Ga wayaŋguya yāku ñunhi 'Sabbathnha Walu'.

* 1:22 Matthew 7:28-29

²⁶ Nayju ñayi ñurini yätjithu birrimbirryu rurr'rurruyana ñunhiyi yolñunaya wirrkina yana. Nayju yana ñayi ñunhi dhawatthunaya dhä-rirrakaymina. ²⁷ Ga yolñuy wayay ñunhi ñunhaya biryaminuya bunbuñu nhäñayana manmanjdhunana. Nayju waya marrtjina wañanhaminana bitjayana, "Nhä dhuwayatja? Dhuwaya ñayi gurra dhäruk-mulka ñunha yätjku birrimbirru dhawatmanhawu, ga wayatja gurra ñanya ñunha dhäruktja yana ñätthuna. Nhäna ñayi gurra dhuwaya yutana rom marngikuma ñilimunaya?"

²⁸ Nayju gurrana ñunhi dhäwu'ya marrtjina latjuwarr'yunana ñunhayatja makarrñu wäñanju Galilee-ya. Yolñuya waya marrtjina ñunhi lakanhaminana.

Djesuyu walñakunaya Peter-wu mukul'minjuna rumaru'na ga bulu wiripu-gulku'na yolñuna wayana

(Matthew 8:14-17, Luke 4:38-41)

²⁹ Ga ñunhi waya dhawatthunaya marrtjina beñu biryaminuya bunbuñu, ñayju ñayi Djesuya marrtjina ñayju Simon-gayana ga Andrew-wayana wäñayi. ³⁰ Ga ñunhaya gurrana Simon-gu mukul'minju rumaru' rirrikthuna gormur'yu. Ga ñunhi ñayi Djesu ga guyurr'minju waya nñanju gulñiyinaya, ñayju ñayi ñunhi yolñuya wañdina ñayju lakanayana Djesuwuna bitjaya, "Dhuwaya nhina worruñu rirrikthun gormur'yu."

³¹ Nayju ñayi Djesuya marrtjina miyalkkayana, bala mulkanana ñanya goñña ñayju ganğathinmanayana. Nayju dhunupa yana ñunhi gormur'ya winya'yunana. Nayju ñayi ñunhi miyalktja dhawatthunaya ga ganydjarr-warryuna ñathawuna wayangalanuwu.

³² Ga ñunhi marrtjina waluya gulñiyina bala marrtjina ñunhi yolñuyuya wayay rerriminaya wayana gäñayana ga birrimbirr yätjiminaya yolñuna wayana ñayju Djesuwayana walñakunhawuna. ³³ Ga gulku'na ñunhi wirrkina yolñuya waya luñ'thuna balayi bunbuyi, be nhämuni'nha gurrana mala-nherrañmina. ³⁴ Ga gulku'na ñayi gurrana ñunhi yolñuna wayana walñakunaya, wiripunu ga wiripunu rerrinju. Ga walñakunaya ñayi wayana gurrana bukmaknha yana. Ga gulku'na ñayi gurrana dhawatmanaya yätjtja malana birrimbirr. Ga wayatja ñunhi yätjtja birrimbirr mala marngiyina nñanju, bala ñayi Djesuya dhäruk-mukmanayana wayana.

Djesu marrtjina buku-liw'mañaya wäñakuyu dhäwu' manymak lakanaya

(Luke 4:42-44)

³⁵ Ga wiripuyuna waluyu yurru munhaku, ñayi Djesu ganğathina beñu bunbuñuya. Ga marrtjina ñayju gäñayuyina buku-miyanhawu marr mañda yurru bapa'minju nñanju wañanhami. ³⁶ Ga ñunhi ñayi Simon ga wiripu-gulku' guyurr'minju waya nñanju ganğathina yakurrñuya ñayju waya gurrana larrunayana nñanju. ³⁷ Ga ñunhi waya ñanya malñ'mañayatja ñayju waya bitjayana wañana, "Marrkapmi, gulku'na gurra dhuwaya yolñuya waya larruma nñuju."

³⁸ Ga ñayi bitjaya buku-roñinmanaya, "Manymak dhuwayitja. Yurru ñilimu yurru balaku bala ñurruñuya marrtji buku-liw'mama ñunha wiripuyi wäñayi. Dhuwaya ñunhi wäña mala ñunhi ñuli galki djinga'-djingaryun. Bili ñarra ñuli djälmiyi ñarra yurru lakama wayanju Latju' Dhäwu', bili dhuwayyi ñarraku ñunhi djämaya."

³⁹ Ga beñu dhurrwaranju, ñayju ñayi marrtjina djuđu'yunana Galilee-kuyuna makarrkuyu, marr ñayi yurru lakama dhäwu'na latju'na God-Wañarrwalañuwuyinha ñunhayatja Jew-waya biryaminju bunbuñu malanyñumi. Ga bitjaya bili ñayi gurrana Jesuyu ñunhi yätjtja birrimbirr malanyñha ñañ'ñanjdhuna yolñuwayatja wayanğaya.*

Djesuyu walñakunaya burruyminaya yolñuna

(Matthew 8:1-4, Luke 5:12-16)

⁴⁰ Ga balanyamiyu waluyu yolñu burruyumi marrtjina nñanukaya Djesuwaya. Nayju ñayi bun'kumu djipthuna ñañ'thuna gunğa'yunawu bitjayana, "Marrkapmi, gunğa'yu ñarrana! Ñarra marngi ñunhi nhe yurru dhuwaya burruyaya reri ñarrakaya winya'yunmamana, ñuli nheya djäl, marr yurru gurra yolñuya waya ñarraku yakana buluya milnyañ'thun."

⁴¹ Nayju ñayi Djesuya wuyunana nñanju ga goñ-djarryuna, ñayju mulkanana ñanya bala wañanana, "Djäl ñarra dhuwaya, ñarra yurru walñakumana nhuna. Linyguna nhe dhuwaya latju'na!" ⁴² Ga dhunupana yana ñayi ñunhi ñarramuya walñathinana, ga widi'yunana nñanukaya ñunhi rerriya. ⁴³ Ga wañana ñayi Djesu ñaylu dhärukthun ñayju djuj'yunana ñanya wäñayina ⁴⁴ bitjayana, "Latju'kuñu yana guyañiya! Bilina nhe dhuwaya manymaknha ga yaka nhe yurru lakama yolñuwutja wayanju. Ñuriki bili yana baman'ñuwu yolñuwu Moses-ku romgu malthu ñunhi ñayi ñäthiliju. Nayju

* 1:39 Matthew 4:23, 9:35

näthiyi ya nurrunuyaya marrtji nunha ðalkarramiwu yoljuwu buni ga ñayi yurru nhuna dhuwayi rumbalya nhäma nunhi rriya yuwalknha yana winya'yunana. Naynu nhe yurru mundhurrnha gathan buku-wekama God-Wañarrnhana, märr yurru nunhi bukmaknha yolju waya marngithi nunhi nhokaya rriya widi'yunana.*

⁴⁵ Ga nunhi ñayi nunhiyi yolju walmanaya ñaynu ñayi marrtjina liw'mañayana lakanaya dhäwu'ya wäñakuyuna. Ga gulku'na nunhi yoljuya waya larrunaya nhanju Djesuwuya. Ga yakana nunhi ñayipitja marrtjina ñaynu yolju gulku'miyi wäñayi, bili nunhi yoljuyuya wayay ñanya djorkunayana, nunhiya ñayi gurrana nunhayana bäymana wirwiryuna wiranñuna wäñaju. Yurru gurrana nunhi yoljuya waya larrunaya yana nhanju, nhänharawu djälmiyina nhanju.

2

Djesuyu walñakunaya ganunhaya yoljuna (Matthew 9:1-8, Luke 5:17-26)

¹ Ga be nhämuni' nunhi walu djulkthuna, ñaynu ñayi Djesuya roniyina bala Capernaum-dhina. Ga yolju waya marrtjina lakanhamina Djesuna nunhi ñayi bilina nunha wäñajuna gurrana nhinana. ² Ga yoljuya waya marrtjina luñ'thuna birrka'minñuna wäñaju. Ga gulñiyina marrtjina ga dhanandhina, ga bengga gurrana dhurrwarunaya nhinana ñanbaw'yuna. Naynu ñayi Djesuya gurrana marngikunayana ga dhäwu'na lakanaya God-Wañarrwalanjuwunha ñayanuwuy.

³ Ga ñayiya nunhi Djesuya badak gurrana lakanaya dhäwu', ga wayatja dämbumiriwyu yoljuyuya wayay gurrana gänaya ganunhaya yoljuna ñaynu Djesuwuya. ⁴ Ga bilina nunhi gulku'na wirrkina yoljuya gurrana mala-nherrañmina nunhayatja, ga yakana nunhi wayanju dhukarrya wanhaku waya yurru yoljunaya gäma Djesuwuya. Naynu waya ñal'yuna nunha ñapayina bala'palayi ñaynu ñarngana warkthuna nunhayana garrwarnha dhunupana yana nunhi wanhami gurrana Djesu djingaryuna. Ga nunhi bala'palaya lapthunana ñaynu waya yupmañayana nunhi yoljunaya gayanh'tamina.* ⁵ Ga nunhi ñayi Djesuyu nhänaya wayana ñaynu ñayi marngithina wayanju bili nhänaya ñayi nunhi märr-yuwalkthinyami rom, ñaynu ñayi ganunhaya yoljuna wanana bitjayana, "Bilina ñarra dhuwaya nñunu yätjtja rom bäy-lakanayana."

⁶ Ga nunhaya ñalapalmi Rom-marngikunhami yolju mala gurrana ðapthuna. Ga nunhi waya ñakuya Djesuna balanyawuy wananhaya ñaynu waya ñayanuya yätjthinana, yakana waya galña-latju'yina nuriniji. ⁷ Naynu waya bitjayana wanana, "Nhä ñayi dhuwaya goramiriw balanyawu wananhawu. Dhuwaya ñuli yana ñayipi God-Wañarryu yoljuwu wayanju bäy-lakama yätjpuy djämawuy. Nhattjan ñayi ñuli dhuwaya guyaninyamiya, yana bini ñayi dhuwaya rrambanina manða God-Wañarrnha? Dhuwaya ñayi dhä-wiripuyinana wananya!"

⁸ Yurru ñayiya nunhi Djesuya wayanju marngithina, ñaynu ñayi bitjayana wanana, "Yaka waya biyaku guyanji! ⁹⁻¹⁰ Nhattjan ñarra yurru dhika wanaya? Ñuli ñarra yurru bitjandja, 'Ma', bilina ñarra dhuwaya nñunu yätjtja bäy-lakanayana', nhumaya dhuwaya yaka marngi nunhi yurru bitjandja malñ'thun, mak bäynuna. Ga nunhi ñarra yurru waña bitjandja, 'Ma', ñatthuna nñunuway dhuwayi gayanh'thaya ñaynu marrtji wäñayina', ga yurruna nñuma yurru nhämaya nunhi ñaraya dhuwaya Yuwalknuyaya Wal'nu Yolju dhuwanna. Ga ñarrannga gurra dhuwaya ganydjarrya mulka bäy-lakanhawuya yoljuwuya wayanju yätjkuya romgu."

¹¹ Ga beñuya dhurrwaranju ñayi Djesuya wanana nunhi ganunhaya yoljuna bitjayana, "Yo, ñakuna! Dhuwaya nhe bilina walñathinana, gatjuy, ganngathina ga ñatthu nñunuway gayanh'thaya bala marrtji wäñayina."

¹² Ga nunhi ñayi nurinji yoljuwu ñakuya, ñaynu ñayi yana ganngathinana. Ga gayanh'thaya ñayi ñatthuna bala yana dhawatthunana. Ga waya nunhi yoljuyuya wayay nhänayana ñanya ganyim'thunana manapaya bitjayana, "Dhuwayatja ñanapu gäthurana dhiyanuna bala nhänaya balanyawuya. Yuwalk yana ñayi dhuwaya God-Wañarrya ganydjarr nuçu."

Djesuyu garr'yuna yoljuna yakuna Levi-nha malthunawu nhanju (Matthew 9:9-13, Luke 5:27-32)

¹³ Ga beñuya ñayi Djesu bulu marrtjina ranji Galilee-yi gulun'thi. Ga gulku' nunhi yoljuya waya marrtjina gumurr-wandina nhanju ñaynu ñayi gurrana lakanayana wayanju God-Wañarrwuna ñayanju.

* 1:44 Leviticus 14:1-32

* 2:4 Gayanh'thaya nunhi manydjarrka yurru däi djämawuy.

¹⁴ Ga ñunhayayi gurrana nhinana yolñu yäku Levi, Alphaeus-ku gäthu'miñu. Ga warkthunaya ñayi gurrana rrupiya luñ'mañaya yäku tax Roman-buyñuwu gapmangu. Ga ñunhi ñayi Djesu bunana, ñayñu ñayi nhäñayana Levi-nha. Ñayñu ñayi bitjayana wañana, "Wäy nhawi, go! Malthuna ñarrakuna!"

Ga ñunhi ñayi Djesuna dhärük balanyawuy ñäkuya, ñayñu ñayi Levi-ya ganggathunana ga dhunupana yana malthunana nhanñu.

¹⁵ Ga beñuya ñayi Djesu ga malthunami waya nhanñu marrtjina Levi-wayana wäñayi, rrambanjina waya luñdu'miñuna waya nhanñu Levi-wu ñunhi rrupiya-warkthunamina waya. Ga wiripuya gurrana ñunhayayi yolñu waya nhinana ñunhi ñuli gurranha Jew-yu malayu wayana lakanha ñunhi wayatja raypirri-wadatjmina. Ga ñunhaya bili ñurrukñu gurrana dāpñhuna yolñu waya ñunhi waya ñuli gurrana djalminya mäkir-i-witjunawu nhanñu Djesuwu.

¹⁶ Ga ñulinamiyu ñunhaya gurrana nhinana rom-marñgikunhami waya Pharisee-waya ñurrukñu. Nayñu waya nhäñayana ñanya Djesunaya ñayi gurrana ñatha lukana ñurikaya rrupiya djämamiwaya ga rom-djarrpi'miwaya yolñuwaya wayangaya. Nayñu waya ñäj'thuna ñunhi Djesuwu guyurr'miñuna wayana bitjaya, "Nhäku gurra ñunha nhumañguya marñgikunhami nhina tax djämamiwayatja wayangaya ga dhuwurr-yätjmiwaya yolñuwaya wayangaya?"

¹⁷ Ga ñayitja ñunhi Djesuyuya ñäkuya wayana, ñayñu ñayi bitjayana wañana wayangu, "Rerrimi yana yolñu waya yurru marrtji marrngitjkayatja, yaka dāwalamiya. Ñarraya dhuwaya marrtjina lili yätjmiwu yolñuwu wayangu, yaka ñurikiya yolñuwu ñunhi waya ñuli gurra be rom-dhunupa lakanhami."

Djesuwuñu ñunhi yutaya marñgikunhaya gurra ganañ'thuna beñu Pharisee-wayatja (Matthew 9:14-17, Luke 5:33-39)

¹⁸ Wanganyamiyu, yolñu waya Rom-djākamiya mala yäku Pharisee gurrana ñoy-ñathamiriwnha yana nhinana ñuriki romgu malthuna. Yo, ga nhäñaya waya John-gu ñunhi Buku-lupthunamiwu malthunamina wayana waya gurrana bitjaya bili ñoy-ñathamiriw nhinana. Ga yaka waya ñunhi Djesuwuya guyurr'miñuna wayana nhäñaya balanyayi. Nayñu ñunhi yolñuya waya bunana nhanñu Djesuwu ñayñu dhä-wirrk'a'yunana bitjayana, "Wäy, ñanapuya ñuli gurra dhuwaya ñoy-ñathamiriw nhina, romgu malthun. Ga ñunha gurra John-guya malthunami waya bitjan bili. Ga nhäku warray ñuli ñunhi nñuñuya guyurr'miñu waya yaka bitjandhi nhina?"

¹⁹ Nayñu ñayi Djesuyuya mayali'mina dhäwu' lakanaya bitjayana, "Linygu ga nhuma dhuwaya marñgi: Ñunhi yolñu mañda ñuli ñätthunmi, ga yolñuya waya ñuli yaka dhurrwara-yupñun ñathanjuya, ñunhi waya ñuli yana marrtji ñathaya lukana ñulpu-gunhamina. Ga ñunhiya ñarramu ñunhi ñayi yurru ñätthun miyalknha nhanñuway, ñunhi ñayi yurru ñunhayatja nhina, ñunhiya gurra yurru yolñuyuya wayay ñatha luka yana. ²⁰ Ga ñunhi ñayi yurru ñunhina ñarramuna djaw'yun, ñayñu yurru ñunhi luñdu'miñuya waya nhanñu ñayanu-yätjthina ga marrtji waya yurru gurra ñoy-ñathamiriwnha nhina."

²¹ Ga bulu ñayi Djesuyu wiripu mayali'mi dhäwu' lakanaya, "Yaka yurru yolñuyu dhamin-dharpuma yuta manydjarrka' ñunha ñäthilinyuyi girri'yi manapan. Bili yalala ñayi yurru ñunhi girri' rurrwuyun, bala yurru ñunhi yutaya manydjarrka' dhurñ'thuna yutjuwala'yina, ñayñu yurru ñunhi girri'ya barr'yuna. ²² Ga balanya bili: Yaka yurru dhuwaya yuta borum wika' rarryun ñunha ñäthilinyuyi bathiyi, bili ñayi yurru ñunhi barr'yuna bala yurru wiyika'ya wañdina. Yutaya borum wiyika' yurru rarryun yutayi yana bathiyi." [Bitjaya ñayi gurrana ñunhi Djesuyu wayangu lakanayatja, ñunhi yurru nhanukuñu yutaya marñgikunhaya yurru yakana manutji-manapan ñunhimaya ñunhi nhä waya Pharisee-yu wayay ñuli marñgikuma.]

Djesuwuya luñdu'miñuyu wayay ñatha berrali marrtjina gulkthuna Nhinanhamiyu Waluyu

(Matthew 12:1-8, Luke 6:1-5)

²³ Wanganyamiyu Nhinanhamiyu Waluyu Djesu ga luñdu'miñu waya nhanñu marrtjina gurrana dhukarrkuyu ñayñu nhanukaya luñdu'miñuya wayay gulkthuna marrtjina mulkurr ñatha berrali bala lukanana marrtjina bili waya djanñarrthina.* ²⁴ Ga waya ñunhi Pharisee-yuya nhäñaya wayana, ñayñu waya lakanayana Djesuwuna, "Nhäku gurra ñunha nhokayatja guyurr'miñuyu wayay rom daw'yun? Ñunha waya gurra ñatha wapmama dhiyanu wayay ñunhi dhuwayatja Nhinanhami Walu. Yaka waya yurru bitjan!"

* 2:23 Deuteronomy 23:25

²⁵⁻²⁶ Naȳnu waya wayaᅅgu buku-roᅅinyman̄aya, “Wäy, waya, guyaᅅᅅga n̄huma gurra ᅅn̄hiya dhāwu' ᅅn̄hi balanyamiyu waluyu ᅅn̄hi liya-ᅅarra'mi yāku Abiathar gurrana ᅅn̄hina? Ga wayatja ᅅn̄hi David-tja ga malthunamiya waya ᅅnan̄ᅅ djaᅅᅅarr̄thinana bala waya yana marr̄tjina ga gārrina Jew-wayana buᅅbuyi bala wapman̄ayana ᅅn̄hi ᅅathaya. Ga rom gurra waᅅa ᅅn̄hi ᅅalkarramiyuna waya yurru luka ᅅn̄hiya ᅅatha, yakana bukmak̄thu. Ga ᅅayiya ᅅn̄hi David-thuya ga malayuya ᅅnanukaya lukana yana bāȳnu wayana yol̄ᅅuy wayay rom-nyamir'yuna.”^{*}

²⁷ Ga bulu ᅅayi Djesu bitjaya waᅅana, “Wäy waya, yaka waya menguᅅu, ᅅn̄hi God-Waᅅarryu ᅅninanhami Walu djāma guᅅga'yunawu yol̄ᅅuwu. Yaka ᅅayi ᅅn̄hi yol̄ᅅuna djāma ᅅayi yurru ᅅurikina yana ᅅninanhamiwuna Waluwu romgu malthun. ²⁸ Bili ᅅarraya dhuwaya Yuwalk̄ᅅuna Wal'ᅅu Yol̄ᅅu, ᅅarrakuwayn̄ha yana dhuwaya dhunupaya ᅅhattjan ᅅarra yurru waᅅa yol̄ᅅuna ᅅhā ᅅayi yurru djāma, wo yaka ᅅayi yurru djāma dhiyaᅅu ᅅninanhamiyu Waluyu.”

3

Djesuyu wal̄ᅅakun̄aya goᅅ-dhoᅅn̄ha yol̄ᅅuna ᅅninanhamiyu Waluyu
(Matthew 12:9-14, Luke 6:6-11)

¹ Ga beᅅuya ᅅayi Djesu roᅅiyina ᅅaȳnu Jew-wayana biryamiyi buᅅbuyi gārrina. Ga ᅅunhayatja ᅅayi mal̄'man̄aya yol̄ᅅuna yurru goᅅ-dhoᅅn̄ha. ² Ga ᅅunhaya gurrana Pharisee ᅅalalpal̄mi dhārra'dharrana ga dharr-witjaya waya gurrana ᅅhāᅅaya ᅅanya Djesuna wan̄haka ᅅayi yurru wal̄ᅅakuma yol̄ᅅuna ᅅninanhamiyu Waluyu mārr waya yurru ᅅurikiwuȳn̄ha Djesuwuya mariwuna.

³ Naȳnu ᅅayi Djesuya gawa'yunana ᅅurikiya goᅅ-dhoᅅkuya yol̄ᅅuwu bitjayana, “Go, marr̄tji lili, dhiya dhārr̄i gumurr̄ᅅu, mārr yurru bukmak̄thu yana ᅅhāmaya.”

⁴ Naȳnu ᅅayi Djesuya waᅅanana ᅅuriki Pharisee-wuya yol̄ᅅuwu wayaᅅgu bitjayana, “ᅅhattjan gurra ᅅilimunḡuya rom waᅅa dhiyaku ᅅninanhamiwuya Waluwu? ᅅhā dhuwaya latju' ᅅilimu yurru djāma yol̄ᅅuna wayana balanyamiyu waluyu, wo ᅅilimu yurru yāt̄j̄n̄ha djāma? ᅅhattjan ᅅarraya yurru yol̄ᅅuna wal̄ᅅakuma, wo ᅅhattjan ᅅarra yurru buma murr̄kay'kumana, ᅅeniya?” Ga wayatja ᅅn̄hi Pharisee-ya waya yakana ᅅnan̄ᅅu buku-roᅅinyman̄aya.

⁵ Naȳnu ᅅayi Djesuyu gurrana yol̄ᅅunaya wayana ᅅhāᅅayana, ga wirrkina ᅅayi wayaᅅgu madakarr̄it̄j̄thinaya ga ᅅayaᅅu-wut̄thunaya manapaya bili waya ᅅn̄hi ᅅayaᅅu-dāl̄mina. ᅅun̄hiya waya gurrana romguna yana wayaᅅgalaᅅuwu wirrk̄iya malthuna. Naȳnu ᅅayi Djesuya waᅅana ᅅurikiya goᅅ-dhoᅅkuya bitjayana, “Ma', goᅅdja djarryuna!” Naȳnu ᅅayi ᅅn̄hi yol̄ᅅuya goᅅdja djarryuna bala yana latju'yinana ga dhunupayinana. ⁶ Naȳnu ᅅn̄hi Pharisee-ya yol̄ᅅu waya marr̄tjina latjuwarr'yunana, ga ᅅunhayana ᅅaȳnu waya wiripu-gul̄ku'ya ᅅalalpal̄mi waya luᅅ'thuna, ᅅn̄hi ᅅurru-warryunaȳᅅuya miᅅt̄ji King Herod-kuya. Ga ᅅunhayana waya gurrana ᅅn̄hi waᅅanhaminaya bunharawu ᅅnan̄ᅅu Djesuwuya.

Djesuyu wal̄ᅅakun̄aya gul̄ku'na yol̄ᅅuna wayana ᅅunhaya galki Galilee

⁷⁻⁸ Waᅅanyamiyu waluyu ᅅayi Djesu ga guyurr'miᅅu waya ᅅnan̄ᅅu marr̄tjina ᅅunha bathalayi guᅅun'thi Galilee-yina. Ga gul̄ku'na ᅅn̄hi yol̄ᅅuya waya ᅅnan̄ᅅu malthuna bili waya ᅅākuya ᅅn̄hi ᅅhā ᅅayi gurrana Djesuyu ᅅn̄hi djāma. Ga yol̄ᅅuya waya ᅅn̄hi marr̄tjina beᅅu Galilee-ᅅu makarr̄ᅅu ga Judea-ᅅu makarr̄-ᅅu ga Idumea-ᅅu makarr̄ᅅu. Ga wiripuya ᅅn̄hi yol̄ᅅu waya marr̄tjina beᅅuna waᅅaᅅu Jerusalem-ᅅu ga Sidon-ᅅu ga Tyre-ᅅu. Ga gul̄ku' wiripu yol̄ᅅu waya marr̄tjina beᅅu Jordan-ᅅu mayan'ᅅu yurru gali'dhimurr̄ᅅu. Ga bukmak waya gurrana ᅅn̄hi djāl̄thina waya yurru wayawuy yana ᅅhāma ᅅanya Djesuna.

⁹⁻¹⁰ Ga gul̄ku'na ᅅayi gurrana ᅅn̄hi Djesuyu wal̄ᅅakun̄aya balanyamiyu waluyu. Ga gul̄ku' yol̄ᅅu waya gurrana djāl̄thina waya yurru ᅅanya mulka, mārr waya yurru latju'yina. Naȳnu marr̄tjina ᅅn̄hi yol̄ᅅuya waya giᅅthunminana, ᅅur'turyunminana marr̄tjina ᅅunha galki yana ᅅnanukayana, ᅅaȳnu ᅅayi waᅅana ᅅnan̄ᅅuway guyurr'miᅅuna wayana bitjaya, “Mar̄thaᅅa waya ᅅarrakaya ᅅāt̄thu, liᅅygu bāȳn̄una dhuwaya dhalakarrya ᅅarraku. ᅅn̄hi yurru dhuwaya yol̄ᅅuyuya wayay ᅅarrana djorkumana, ᅅarraya yurru mar̄thaᅅayina ᅅal'yun.”^{*} ¹¹ Ga wiripuya ᅅn̄hi yol̄ᅅu waya ᅅunhima marr̄tjina yāt̄j̄mi birrimbir̄mi mala. Ga ᅅn̄hi waya ᅅuriᅅi yol̄ᅅuy wayay ᅅhāᅅaya ᅅanya Djesunaya, bala gurrana ᅅn̄hi birrimbir̄ryuya malay djalk̄t̄jalk̄thunana ᅅn̄hi yol̄ᅅunaya wayana munatha'yina ᅅaȳnu gurrana yat̄junana bitjayana, “Nheya dhuwaya God-Waᅅarr̄wu Gäthu'miᅅu.”

^{*} 2:25-26 1 Samuel 21:1-6, Leviticus 24:9 ^{*} 3:9-10 Mark 4:1, Luke 5:1-3

¹² Yurru ñayiya ñunhi wayana dhurrwara-mukmañaya bitjaya, “Yaka nhuma yurru dhuwaya yolñuwuya wayaŋgu ñakama, yol ñarra dhuwaya!”

Djesuyu djarr'yuna 12-na yolñuna guyurr'miñuna wayana nhanñuway
(*Matthew 10:1-4, Luke 6:12-16*)

¹³ Ñayñu ñayi Djesuya marrtjina bukuyina ñal'yuna ñayñu wäthuna yolñuwuna ñarramuwuna wayaŋgu ñunhi gurra ñayanju dhä-manapanan nhanukaya Djesuwayana, malthunawuna nhanñu. ¹⁴ Ga djarr'yunaya ñayi ñunhi 12-nha ñarramunaya wayana märr waya yurru gurra nhanñu malthuna yana bitjana bili, dhuwayana waya djuy'yunawuya mala nhanñu. Ga marrtjiya waya yurru gurra birrka'miwi wäñayi dhäwu'ya yurru ñakama God-Wañarrnhaya yolñuwuya wayaŋgu. ¹⁵ Ga wekañaya ñayi wayaŋgu ganydjarr, märr waya yurru gurra yätjnha birrimbirrha malana dhawatmama yolñuwuya.

¹⁶⁻¹⁹ Ga dhuwaya ñunhi yolñuya waya gam':

Simon (ñunhi Djesuyu ñanya yäku nherraya Peter)

ga James,

ga John, dhuwayatja mañda Zebedee-wu gäthu'miñu mañda. (Ga Djesuyuya mañdana wiripuya yäku wekañaya, Boanerges mayali' 'Murryu'murryunami'.)*

ga Andrew

ga Philip

ga Bartholomew

ga Matthew

ga Thomas

ga James (gäthu'miñu Alphaeus-ku)

ga Thaddaeus

ga Simon, (ñunhi ñayi gurrana malthuna Zealot-kuna malawu)†

ga Judas Iscariot (ñayiya ñunhi dhuwayatja yolñu mulkuruyina Djesuwu.)

Rom-Marñgikunhamiyu wayay rom-nyamir'yuna Djesuna
(*Matthew 12:22-32, Luke 11:14-23, 12:10*)

²⁰ Yo, ñayñu ñayi Djesu ga luñdu'miñu waya nhanñu yarrupthuna bukuñu. Marrtjinaya waya ñayñu bunbuyina gärrina. Ga bitjaya bili ñunhi yolñu waya luñ'thuna gulku'na wirrkina, ga bäyñuna ñunhi waluya wayaŋgu ñathawuya ñukanhawu nhanñu Djesuwu ga luñdu'miñuwu wayaŋgu nhanukalañuwu. ²¹ Ga be yol yolñu marrtjina ga ñakanñaya nhanukalañuwu gurruñumiwu wayaŋgu, “Go, ñunha marrtji Djesuya baw'yuna, djämayuna, malañuyu!” bitjaya. Ñayñu ñunhi gurruñumiya waya nhanñu marrtjinana märr waya yurru ñanya garr'yun wäñayina. Waya yurru gurra bitjan wayawuynha nhanñu djäka.

²² Manymak, ga rom-marñgikunhami yolñu waya bunana beñu Jerusalem-ñu ga bitjaya bili waya Djesuna nhäñaya, bala bitjayana wañana, “Way, waya, yaka nhuma yurru gurra dhiyakuya malthun, bili ganydjarrya ñayi ñuli gurra dhuwaya ñätthun Satan-gunju ñunhi ñayi buñgawana bitjan yätjku birrimbirrwo malawu, ga wiripuya ñayi ñunhi yäku Beelzebul. Ga balanyawuynha ñayi ñuli gurra dhuwaya yätjnhaya birrimbirrha malanyha dhawatmama.”*²³

²³ Ga ñayiya ñunhi Djesuya marñgithina ñunhi nhattjaya waya gurrana wañana, ñayñu ñayi wäthunana wayaŋgu, “Go, lili waya marrtji ga mäkir'i-witjuyu waya ñarraku,” bitjaya. Ñayñu ñayi wayaŋgu dhäwu'na ñakanñaya märr dhunupakunayana. Ga bitjaya ñayi wañanaya gam', “Nhattjana ñayi yurru ñunhi Satan-dhuya buma Satan-naya? Dhuwayitja mayali'miriwnha rom. ²⁴ Ga ñäku waya! Ñunhi yurru gurra yolñu waya bunharami wäñganybuy wäñawuy, wayatja yurru ganydjarmiriwthina bala yurru malaya dhawar'yun gupa-dälñha wiyinnumina. ²⁵ Ga ñunhi yurru gurra wañgany bäpurru' yolñu waya bitjan bili bunharami, ñayñu yurru ñunhi yolñuya waya gurruñumiya wañamatthina malaya, bala yurru dhawar'yuna gupa-dälñha. ²⁶ Ga balanya bili, ñunhi yurru gurra Satan-dhuya buma malana nhanñuway, ñayñu yurru ñunhi bukmakñha yana waya ganydjarmiriwthiya ñayñu yurru bäyñuthina, dhawar'yuna malaya yurru!

²⁷ Ga ñäkuna waya dhuwaya mayali'miya dhäwu' ñarra yurru ñakama: Wañgany yolñu djälthina ñayi yurru girri' manañ beñu ñälwaya yolñuwuya. Ga ñurruñuya

* **3:16-19** a: Ga gulku'yu gañamandhu yolñuyu wayay gurra bitjan guyañi ñunhi mañdaku James-gu ga John-gu rirrakay ñonuj bitjan wolma ñuli murryun, nhä mak mañda ñuli waña mañakarritju dhärukthu, murryun ñuli marrtji ñunhi rirrakaya. † **3:16-19** b: Dhuwaya Zealot-tja yolñu waya gurrana ganañ'thuna beñuya Roman-gaya gapman-gaya romñuyu. ✧ **3:22** Matthew 9:34, 10:25

ñäthiyi ñayi yurru ðapmama ñunhiyi ðälnhaya yolñuna, ga yurruna ñayi yurru girri'ya malanyinha nhanñu wapmanñu. [Yo, dhuwaya ñayi ñunhi ñunhi mayali'ya gam' dhiyalamiya dhäwu'ñu: Satan-dja, ñayi ñunhi ðäl yolñu ga ñarraya ñunhi wiripu yolñu ñunhi ðapmanñaya ñanya Satan-na. Ga dhiyanñaya bala ñarra marrtji wapmama ñarrakuwaya yolñuna wayana beñu nhanukaya gonñu.]

²⁸ Dhuwayatja wiripuna yuwalknha yana dhärük ñarra yurru lakama. Nuli nhe yurru yätjkuma waña nhanñu God-Wañarrwu, mak ñayi yurru nhuñu bäy-lakama. ²⁹ Ga nuli nhe yurru yätjkuma waña nhanñu Dhuyu Birrimbirrwuya, ñayi yurru ñunhi God-Wañarryuya yakana nhuñyua bäy-lakama, ga yana bili-i-i ga wäña nuli dhuwaya dhawar'yul!"³⁰

³⁰ Ga bitjaya ñayi ñunhi Djesu wañana, bili waya nhanñu ñunhi bitjaya wañana, "Dhuwayatja yolñu yätjimi birrimbirrmi."

Yolñu waya gurrana malthuna God-Wañarrwu djälwu ga ñunhina waya yuwalktja wal'ñu Djesuwuya gurruñumi

(Matthew 12:46-50, Luke 8:19-21)

³¹ Ga beñyua Djesuwu ñändi'miñu ga gutha'miñu waya nhanñu larruñayana. Nayanñu waya gurrana djingar'djingaryunana warrañulnha ñunhaya buñbuñu ñunhi wanhami ñayi gurrana marñgikuñaya yolñuna wayana. Ga djuy'yuna waya yolñuna garr'yunawu nhanñu Djesuwu. ³² Ga balanyamiyu ñayi gurrana ñunhi Djesuya marñgikuñayana ñunhi yolñuna wayana. Nayanñu ñunhi yolñyua marrtjinana, bala bitjana waña, "Dhuwaya ñändi'miñu nhuñu ga gutha'miñu waya larruñaya gurrana nhuñu," bitjaya.

³³ Nayanñu ñayi Djesuya bitjayana wañana, "Yol waya dhika ñarrakuya gurruñumi?"

³⁴ Nayanñu ñayi marrtjina nhäñayana liw'mañayana ñunhi yolñunaya wayana ñunhi marrtjina ðapthuna. Nayanñu ñayi bitjayana wañana, "Dhuwaya waya dhuwaya ñarrakuya ñändi'miñu ga gutha'miñu waya. ³⁵ Nñunhi ñayi ñula yol yolñu ñayanñu-malthunami God-Wañarrwu ñayanñuwu, ñunhina ñayi ñarrakuya wal'ñu galkiwuya gurruñumi."

4

Djesuyu dhäwu' lakanñaya mayali'mi mañutjiwuy ñathawuy ga munatha'wuy

(Matthew 13:1-9, Luke 8:4-8)

¹ Wanğanyamiyu ñayi Djesu balayi ronjiyina Galilee-yi. Ga gułku'na dhika wirrkina yolñyua waya luñ'thuna nhanukaya ñayñuyi. Nayanñu ñayi ñunhi marthanayina ñal'yuna, ga gañga yana waya ður'yuna marthanaya, ñayñu ñayi nhinanana gurrana ñunhaya. Ga beñuna ñayi gurrana ñunhi marñgikuñaya dhäwu'ya lakanñaya wayanñu.² Ga gułku' ñayi gurrana ñunhi dhäwu'ya mayali'miya lakanñaya, marr waya yurru ñunhi yolñyua wayay dharanñan yana.

³ "Yo, ñäkuna waya: Wanğany yolñu djälmiyina ñayi yurru mañutji ñatha djalkthun ñunha munatha'yi marr yurru ñathaya ñuthana. ⁴ Nayanñu ñayi marrtjina djalkthunana. Ga wiripuya ñunhi mañutji galkina marr ñunha barrkuyi dhukarryi. Ga wayatja ñunhi wäyindhu nhäñaya bala lukanana marrtjina dhawar'mañayana. ⁵ Ga badak yana ñayi marrtjina ñunhi ñuriniyi yolñuyi mañutji djalkthuna, wiripuya marrtjina galkina bitjayana bala, ga wiripuya galkina guñdamiyina wäñayi. ⁶ Ga ñathaya ñunhi mañutjiya latju'yinana ñuthaya wadutjana, ga ñunhi ñayi waluya bitjaya gormur'yina wirrkia bala ñunhi ðukitja bañdanydhinana, gormur'yinana, bala rakunydhinana, bili guñdana ñunhi, ga bäñyuna munatha'ya.

⁷ Ga badak ñayi marrtjina bala ñunhi djalkthuna, ga wiripuya ñunhi mañutji galkina dirri'tirrimiyyi. Nayanñu ñuriniya ñunhi dirri'tirriyuya djorkuñayana, ganydjarrnha dhawar'mañaya ñathanawuna. ⁸ Ga wiripuya ñunhi ñatha galkina latju'yi munatha'yi. Nayanñu ñunhi ñathaya ñuthayana buñ-bitjayana. Ga ñunhi ñayi ñathaya bitjaya latju'yina dhanandhina, wanğanybuya gärułwuy gurrana wirrkina yana giłyuna. Ga wiripunñumiya-a-a ga gułku' yana, ga wiripunñumiya ga balanya bili, ga ñayñuna bala.

⁹ Nuli nhuma mäkirimiya, ñäkuya waya latju'kuñu, marr nhuma yurru dharanñan yana dhuwaya dhäwu'ya."

Djesuyu gurrana lakanñaya dhäwu' marñgikuñaya yolñuna wayana

(Matthew 13:10-17, Luke 8:9-10)

¹⁰ Nayanñu waya marrtjinana gunha'yunana ñunhi gułku'naya yolñuna wayana. Nayanñu ñayi gurrana Djesu ga luñdu'miñu waya nhanñu ga wiripu yolñu waya gänana nhinana.

Naynu waya dhä-wirrkayunana nanya bitjaya, “Go, lakanjuna nanapungu wanhakana nunhiya dhäwu' mala nunhi nhe lakanjaya, bili yaka nanapu nunhi dharanjaya. Nhäpuy nunhi dhäwu'ya malanyinha?”

¹¹ Ga naji Djesuya wanjana bitjaya, “Nhumanguya dhiyakuya wayangu nunhi nhuma nuli djämamiyama nunhi God-Wanarrwu rom, narraya yuru warranjulkumana nhumanguya mayali'. Ga wiripuwuya yoluwu nunhi naji yaka dhiyalami malañu, wayatja yuru nunhi dhäwu'na yana näma. ¹² Dhuwaya narra yuru lakama gam', marr yuru nhanju dhäruktja malñ'thun God-Wanarrwu nunha djorra'nuna wukirriwuyinha yuwalknha yana:

Yolnuya nuli nunhi nhäma narraya djämayi,
yuru yaka waya nuli dharanjandja, nhä nunhiya mayali'.

Ga näma warray waya nuli mäkiriyu, yuru bäynuna bitjan yuwalkumaya dharanjan.

Ga nunhi waya beni yuwalk dharanjana, wayatja beni nunhi bilyuna ronjiyina God-Wanarrwayana. Yuru yaka waya nunhi djäl waya yuru marngiyi dhiyaku nunhi dhäwu'wu. Ga najitja yuru nunhi God-Wanarryuya yakana wayanguya bäy-lakama.*

*Djesuyu lakanjaya mayali' nurikiwuy manutjiwuy nathawuy ga munatha'wuy
(Matthew 13:18-23, Luke 8:11-15)*

¹³ Naynu naji Djesuya wayangu bitjayana wanjana, “Wäy, buku-djulniji, yaka nhuma gurra dhuwaya dhäwu'ya dharanjan, neniya? Ga nuli nhuma yuru yakaya bitjan dharanjan dhuwaya gumurr-yalngi'ya dhäwu', ga nhatjana nhuma yuru nunhi dharanjan nunha bala wiripuya malanyinha dhäwu'?”

¹⁴ Dhiyalamiya dhäwu'nu, yolju marrtjina manutjiwu lämu-nherranawu. Ga dhuwayatja naji balanyana, bitjan nunhi yolju nuli marrtji naynu lakama God-Wanarrnha dhäruk yoljuwu wayangu. ¹⁵ Yo, ga nathaya naji nunhi djalkthunaya, ga lurkunt'ja nunhi galkina nunha dhukarryina. Ga dhukarrya nunhi dälhna wirrkina ga yakana naji nunhi nathaya nuthaya. Manymak, ga nuriñiya manutjiyu nathayu gurra manutji-lakama God-Wanarrwuna dhäruk. Ga lurkunt'hu yoljuyu wayay nuli näma dhäruk nhanju najanyuy dälju, balanyana bitjan nunhiyi däl munatha'. Ga wäyindhu gurra manutji-lakama Satan-na nunhi naji nuli djaw'yun nunhiyi dhäruk yoljuwaya najanyu.

¹⁶ Ga nunhi naji natha galkina nunha gundamiyiya, nuriñiya gurra manutji-lakama nunhina yoljuna nunhi naji nuli näma dhäruk najanyuy latju'yu bala näthuna yana. ¹⁷ Naynu nuli wiripuyuya yoljuyu nhämana nunhi naji nuli nunhiyi yolju marr-yuwalkthi nuriki dhärukku, bala naji nuli mari-wunana nhanju. Naynu naji yuru nunhiya yolju gulyuna dhäruknya nhanukanya bala diltji-wekamana God-Wanarrwutja ga dhäruknya nhanukalanuwu, bili natha nunhi manutji yaka nin'thuna gulñiyina.

¹⁸ Ga nunhi naji natha galkina dirri'tirrimiyi, ga gulkuruna nunhi nathaya nuthaya, bili gurra nunhi yätjthuya mulmuy dorkumana. Ga nuriñiya gurra manutji-lakama nunhina yoljuna nunhi waya nuli näma God-Wanarrwu dhäruk, ¹⁹ bala nuli nunhi wiripuyuna malanyuy gungama. Wiripuna ga wiripuna nuli garrinymama walñaji, nhäku waya djäl. Ga rrupiyana gurra wirrkina guyanji ga be nhäkuna warwuyun, gulku'wuna, girri'wu. Naynu nuli nunhi dhiyanuya malay galmumana God-Wanarrwayatja dhäruknu, ga yakana naji yuru nunhi nhina latju'kumaya nhanjuwaya yana God-Wanarrwuya yolju.

²⁰ Ga dhiyanuya dhäwu'yu, natha nunhi galkina latju'yi munatha'yi, nunhiya manutji nuthaya balwakmiyinana latju'yanana, naynu nathamiyinana. Ga dhiyanuya gurra manutji-lakama nunhina yoljuna nunhi naji nuli näma God-Wanarrwu dhäruk najnu nuli djämamiyamana yana. Yo, balanyana waya nunhi yuljuya bitjan nunhi wanganybuy gärluwuy gilyunana gurra gulku'na yana wirrkina dhika. Ga wiripuyuna-a-a gulku' yana, ga wiripuyumiya ga balanya bili.”

*Yaka djulu'manju djarraawun'na
(Luke 8:16-18)*

²¹ Naynu naji Djesuya bitjayana wanjana, “Nunhi nuli yoljuyu badayala dhungur'yun, yaka naji nuli nunhi banikin'thuya bilkthun, neniya?... wo ñoyyi betthiya djulu'mama. Nunhi naji yuru nal'mama nunha garrwari, marr yuru buk-makthu yana nhäma nharanhaya.* ²² Ga balanyana nunhi yuljuya God-Wanarrwuya dhäruk. Nhä malanyinha gurra nunhi ñoyju djulu'yun, nunhiya yana najipina

* 4:12 Isaiah 6:9-10 * 4:21 Matthew 5:15, Luke 11:33

yurru God-Wañarryuna dhawatmama, bala bukmakthuya yolŋuyuy wayay ŋuli nhāŋuna ŋayŋu marŋgithina.* ²³ Ma', ŋuli nhe mākiri'miya latju'kuŋu ŋākuya ŋarrana mārr nhe yurru dharanjan yana.

²⁴ Ga guyaŋi marrtji dhārukta ŋarrana. Ŋuli nhe yurru gurra wirrkiya yana ŋarraku mākiri'-witjun, ŋayiya yurru God-Wañarryuya nhokaya gathan nhanŋuwaynha dharanjanami rom, ŋunhi nhe yurru gurra dharanjana nhāya malanyŋha ŋunhi latju'ya wirrkiya.*

²⁵ Ga ŋuli nhe yolŋu djāl marŋgithinyawu God-Wañarrwalaŋuwu ŋayanuwu, nheya yurru yana gaḍamandhina. Ga ŋuli nhe yurru yakaya bitjan ŋayanumiya, ŋayiya yurru ŋunhi gułmamana nhuna dharanjanayuya, ga ŋunhiya nhe yurru dhunjana nhina nhanŋu God-Wañarrwu.*²⁶

God-Wañarryu ŋayipi gurra dhuwaya gurruṭuminaya nhanŋuway ŋuthanmama

²⁶ Ga bulu ŋayi Djesu waŋana bitjaya, “Marŋgithi nhuma yurru nhattjan ŋuli gurra God-Wañarryu gurruṭumina wayana ŋuthanmama. Yo, dhuwayatja dhāwu' mayali'mina: Yolŋu djālmiyina ŋayi yurru lāmu-nheran maŋutji natha, ŋayŋu ŋayi ŋuli marrtjina ŋunhi ŋathaya djalkthuna munatha'yina, bala gunha'yuna ŋuli ŋunhi maŋutjiya ŋunhimana, ga marrtjina wāŋayina. ²⁷ Manymak, munha ga munha djulkthuna ga yakana ŋayi gurrana ŋuriniya yolŋuyuy guyaŋinaya ŋunhiya maŋutjiya ŋathaya. ²⁸ ŋayŋu marrtjina ŋunhi maŋutjiya mala ŋuthana gānana yana. Yo, bala ŋunhi dukitja dhamany'tjunana, bitjaya ŋurru-walmanana. Ga yaka wiyin'tja, ŋayŋu yaŋara'miyinana, ga yurrana mulkurrya ŋathamiyina. ²⁹ Ga ŋunhi ŋathaya mulkurrya dālthina, ŋayŋu yolŋuya ŋuli marŋgithina ŋunhi ŋathaya bilina latju'thinana, ŋayŋu ŋayi ŋuli marrtjina gulkhunawuna ŋurikina ŋathawuna. Waya, God-Wañarryu dhuwaya ŋayipi ŋuli marrtji djāma bitjan ŋuthanmama.*³⁰

Djesuyu wiripuna dhāwu' lakanaya, yutjuwala'wuy maŋutjiwuy

(Matthew 13:31-32,34, Luke 13:18-19)

³⁰ Ga bulu ŋayi Djesuyu lakanaya wiripu mayali'mi dhāwu' bitjaya, “Dhuwaya ŋarra gurra wiripu dhāwu' nhamanŋu guyaŋina, ŋunhi yurru nhumana gunga'yun mārr nhuma yurru dharanjan, nhattjan yurru gurra God-Wañarrwu gurruṭumi waya ŋuthan.

³¹ God-Wañarrwutja dhuwaya gurruṭumi yolŋu waya balanya bitjan yutjuwala'na wirrkina maŋutji. ³² Ga ŋunhi yurru ŋunhiyi maŋutji galki munatha'yi ŋayŋu yurru ŋunhi maŋutjiya ŋuthana marrtji buṭ-bitjana ga yana bili ga bathalayi yurru, ŋayŋu yurru baŋdjaya mala dālthina. Ga ŋurruŋgitjinha ŋunhi yulŋuya. ŋayŋu yurru wāyindja marrtjina ŋayŋu yaluna ŋamaŋamayun ŋunhimaya warraw'yi. Yo, bitjana yurru ŋunhi God-Wañarrwuya yolŋu waya gurruṭumi ŋuthan marrtji, bathalayina yana mala.”

³³ Yo, bitjayana ŋayi gurrana ŋunhi Djesuyu marŋgikunayata yolŋuna wayana. Ga gulku'mi ŋayi gurrana dhāwu' mala mayali'mi lakanaya. ³⁴ Ga ŋunhi waya gurrana wayawuy mala nhinana, Djesu ga luŋdu'miŋu waya yana nhanŋu, ŋayiya ŋuli wayanŋu mayali' bitjana dhawatmanha.

Djesuyu wapurarrkunaya wata ga gapu

(Matthew 8:23-27, Luke 8:22-25)

³⁵ Ga ŋunhi marrtjina waluya gulŋiyina ŋayiya gurrana baḍak yana Djesuya nhinana marthanjanu. ŋayŋu ŋayi waŋana nhanukalaŋuwu luŋdu'miŋuwu wayanŋu bitjaya, “Go, ŋilimu marrtjina dhiyanu marthanjayuna ŋunha gali'yina.”

³⁶ ŋayŋu wayatja ŋunhi luŋdu'miŋuya waya ŋal'ŋalyunana ŋayŋu marrtjinana. Ga gunha'yuna waya ŋunhi gulku'na yolŋuna wayana bāymayi. Ga wiripu yolŋu waya marthanjami malthuna wayanŋu. ³⁷⁻³⁸ ŋayŋu ŋayi ŋunhi Djesuya gayŋithinana ŋunhaya dhudiŋuna marthanjanu, mulkurr ŋayi belayi ŋal'yuna bala gayŋithinana. Ga gandarrŋuya bala watana bathalana wirrkina bunana wayanŋu, buŋayana wayana marrtjina, ga dowuya gurrana wapthuna ŋayŋu gapuya dhananjdhinana marthanjanuya, galki beni ŋunhi marthanaya gulwulyunana. Ga wayatja ŋunhi luŋdu'miŋuya waya nhanŋu wirrkina yana biyaŋiyina, ŋayŋu waya gurrana dhirr'yuna Djesuna, “Wāy Marŋgikunhami gaŋgathina, rakunydhina ŋilimu yurru, gulwulyuna ŋilimu yurru... yakana nhe gurra dhuwaya warwuyundja, ŋeniya?”

³⁹ ŋayŋu ŋayi Djesuya gayŋiŋuya gaŋgathinana bala dhunupa yana ŋayi waŋana dālyuna dhārukthu watanaya, “Gulyuna!” ga dowuwuya ŋayi bitjaya waŋana, “Linyguna gulyuna!” bitjaya. ŋayŋu dhunupa yana ŋunhi wataya gulyunana bo'yunanuya ga dowuya marrtjina nyimdhunana bala wapurarrnha gurra dhārrana.

* 4:22 Matthew 10:26, Luke 12:2 * 4:24 Matthew 7:2, Luke 6:38 * 4:25 Matthew 13:12, 25:29, Luke 19:26

* 4:29 Joel 3:13

40 Naȳnū ñayi Djesuya wañana wayaᅅgu bitjayana, “Nh̄akū nhuma biyañiyinaya?... yaka nhuma gurra ñarrakuya mãrr-yuwalkthi?”

41 Naȳnū wayatja ñunhi wirrkina biyañiyina, mañmañdhuna manapaya ñaȳnū marrtjina bitjayana wañanhamina, “Nh̄aᅅayā nhuma? Nunha watayuya ga gapuyuya ñakuya ñanya dh̄aruk wañanhaya! Dhuwayatja yuwalknha ganydjarrmina yol̄nu!... ñe?” bitjaya.

5

Darramu yãtjmi birrimbirrmi

(Matthew 8:28-34, Luke 8:26-39)

1 Djesu ga nhan̄u luᅅdu'miᅅu waya buᅅapthunana ñuriki Galilee-wu guᅅun'ku, ga dhawaᅅthunaya waya ñunha gali'yina galki yana wañajū yãkuᅅu Garasa.

2-6 Ga ñunhi ñayi Djesu marthanajuya yupthuna ga yol̄nyuyu yãtjmiyu birrimbirrmiyu ñanya nh̄aᅅaya, yurru walmanaya ñayi ñunhi beᅅu bãyma moluᅅu, ñunhi ñayi gurrana nhinana ñunhayayi wiyin̄numi. Ga guᅅku'mi gurrana yol̄nyuyu wayay garrwi'yuna ñanya djeᅅdhu malanyᅅuyu, ga luku nhan̄u wirripuya ñuli ᅅapmanha, yurru gulku-runa, ñayiya gurrana ñuli daw'yuna, ga yupmanha. Ga bãyn̄una ñayi gurrana ñula yol̄kaya yol̄nuwaya ganydjarryuya nhinana. Bitjaya bili munha-ᅅupaya ga walu-ᅅupaya ñayi ñuli buku-wirwiryunaya ñulana bãymana bukukuna molumikuna girri'miriwnha, yatjuna ñuli ga miᅅmiᅅthunminya guᅅᅅayu raywal'yu.

Manymak, ga ñunhi ñayi ñuriᅅi ᅅarramuyu nh̄aᅅaya Djesunaya ñunhan̄ga yana barrkuyi bala yana waᅅᅅinana gumurr'yunana bala bun'kumu-djipthuna gumurryina nhanukaya.

7-8 Ga bitjaya ñayi Djesu wañana ñuriki yãtjkuya birrimbirrwo gam', “Way! Gatjuy dhawaᅅthu dhiyakaya yol̄nuwaya, ma',” bitjaya.

Ñaȳnū ñayi ñunhi yãtjtja birrimbirr wañana yatjunana, “Djesu! Gãthu'miᅅu God-Wañarrwu, ñunhi ñayi djiwarr'wuy, nhattjana nhe yurru ñarrana dhuwaya yul̄ᅅuya? God-Wañarrwaya yãkuyu ñarra nhuna gurra ñaᅅ'thun, yaka ñarrana baᅅuwaᅅyuy.”

9 Naȳnū ñayi Djesuyuya dh̄a-wirrkaya'yunana ñanya bitjaya, “Yol nhe dhuwaya yãkuya?” bitjaya.

Ga ñayiya ᅅakanhamina bitjaya, “Ñarraya dhuwaya yãku *Mala-Guᅅku'*, bili guᅅku'na wirrkina ñarrakaya gurra yãtjtja birrimbirr malanyᅅu nhina,” bitjaya.

10 Naȳnū gurrana ñunhi yãtjtja birrimbirr mala ñurikaya ᅅarramuwayatja buku-ᅅuwaᅅthunana wañana Djesuwuya bitjayana, “Yaka ñanapuna ñaᅅ'ñan̄dhu dhipuᅅu wañaju!”

11 Manymak ga ñunhaya bili galki yana bukuᅅu 2,000 bikipiki malanyᅅu gurrana ᅅarru'ᅅarruᅅaya ñathawu. 12 Naȳnū ñuriᅅiya yãtjthuya birrimbirryu malanyᅅuyu wañana wirrkina Djesunaya bitjaya, “Wãy, ñaȳnūna ñanapuna djuy'yu, mãrr ñanapu yurru gãrri ñunha bikipikiwayana,” bitjaya.

13 Ga ñunhi ñayi Djesuyu ñakuya wayana ga bitjayana ñayi wañana, “Ma'... marrtjina waya!” Naȳnū gurrana ñunhi yãtjtja birrimbirr mala walmana ᅅarramuwayatja ñaȳnū gul̄ñiyina bikipikiwayana. Naȳnū gurrana ñunhi bikipikiya mala waᅅᅅinana, ᅅur'turyunmina marrtjina, ñaȳnū gurrana ᅅarryuna bukuᅅuya, gapuyina guᅅun'thina yana, bala gurrana guᅅwulyunana.

14 Ga waya ñunhi bikipiki djãkami waya waᅅᅅina ñaȳnū waᅅayina malanȳyi, ñaȳnū waya marrtjina ᅅakanjayana bukmakkuna yana ñunhi nh̄a gurrana ñunhaya maᅅ'thuna. Ga guᅅku'yu yol̄nyuyu wayay gurrana gunha'yuna wayaᅅgu waᅅa malanyᅅu, djãlmiyina waya ñunhi nh̄anharaw ñuriki ñunhi nh̄a ñunhaya maᅅ'thuna. 15 Ga ñunhi waya marrtjina Djesuwaya, ñaȳnū waya nh̄aᅅayana ñunhiya ᅅarramuna ñunhi nhanukaya gurrana ñãthiyi nhinana guᅅku'na wirrkina yãtj birrimbirr malanyᅅu. Ga nhinana ñayi gurrana muᅅkurr latju'na ga girri'mina dhaᅅthunminyayana. Ga ñunhi waya yol̄nyuyu wayay nh̄aᅅaya, ñaȳnū waya yana biyañiyinana, bili waya yana dharañayana ñunhi yurru gurra bitjandja yol̄nyuyu yãtjtja birrimbirr dhawaᅅmama balanyaya ñunhi yol̄nu buluna wal'ᅅu ganydjarrmi. 16 Ga wayatja ñunhi maᅅuᅅi-marᅅgimiyuya gurrana dh̄awu'na ᅅakanjaya wiripuwuna yol̄nuwu wayaᅅgu nhanukalaᅅuwuy ñunhi ᅅarramuwalaᅅuwuyᅅu na ga bikipikiwalaᅅuwuyᅅu na.

17 Naȳnū wayatja ñunhi yol̄nyuyuya wayay gurrana wañana ñanya Djesuna marrtjinyawuna yana.

18 Ga dhiyaᅅuᅅga bili ñayi Djesu ñal'yuna marthanajiyi, ñaȳnū ñayiya ñunhiya ᅅarramu ñunhi nhanukaya gurrana ñãthiyi nhinana yãtj birrimbirr mala, wañana gurra wirrkina dhika bitjaya, “Dhuwaya ñarra yurru nᅅuᅅu malthuna yana!”

¹⁹ Yurru ñayiya Djesuya yaka'yuna nhanñu, ga wañana ñayi nhanñu bitjaya, “Gatjuy nhe ñayñuyi ñäthiyi ronjiyi gurrutumiwu nhokalañuwu, ga lakañu wayaŋgu ñunhi nhä nñuñu God-Wañarryu manymak djäma ga nhattjaya ñayi nñuñu mañutji-wuyuna.”

²⁰ Nayñu ñayi ñunhi ñarramuya marrtjina ronjiyinana ñayñu makarryi wañayi Decapolis-thi, ñayñu yana marrtjina lakañayana bukmakkuna, ñunhi nhattjaya ñayi Djesuyu djäma nhanñu. Ga bukmakthu ñunhi yolñuyu wayay ñäkuya dhäwu' nhanukalañuwuy ganyim'thunana.

Djesuyu walñakunaya Jairus-ku gäthu'miñuna, ga miyalkna ñunhi ñayi girri' nhanñu mulkana

(Matthew 9:18-26, Luke 8:40-56)

²¹ Ga dhurrrwaranju beñuya ñayi Djesu ga lundu'miñu waya nhanñu bunana marthanayana ñunha gali'yina ñuriki gulun'ku, yäkuñu wañanju Capernaum-nha. Ga ñunhi waya gurrana marthanayaya yupthuna, ga malamina ñunhi yolñuya waya luñ'thuna nhanukaya. ²² Ga ñunhayayi malañu gurrana yolñu yäku Jairus djingaryuna ñunhi ñayi ñurru-dawalañu Jew-wu biryamiwu buñbuwu. Ga ñunhi ñayi Djesunaya nhäñaya, ñayñu yana ñayi marrtjinana bala bun'kumu-djipthunana munatha'yina gumurryina nhanukaya. ²³ Nayñu ñayi gurrana wañana wirrkina Djesuwayana bitjaya gam', “Marrkapmi! Yothu ñarraku ñunha miyalk 12-mi dhuñgarrami rirrikthun gurra, galki ñayi yurru ñunha rakunydhina! Buku-djulñi, ñäthiyi marrtji go, ga goñ-ñal'yu nhanukaya marr ñayi yurru latju'yi, ga yakana rakunydhia.”*

²⁴ Ga marrtjina ñayi Djesuya malthuna nhanñu Jairus-kuna.

Ga gulku' ñunhi wirrkina yolñuya waya gurrana malthuna mañdaku yurru ñur'turyunminana waya marrtjina.

²⁵ Ga ñunhayayi malañu gurrana marrtjina miyalk, yurru ñayi ñunhi ñaraka-djetji'mi. Ga marr wiyinñumi ñayi ñunhi 12-nha dhuñgarra rirrikthunaya. ²⁶ Gulku'mi ñayi gurrana marrtjina marrñgitjkaya wayaŋgaya guñga'yunawu yurru gulkuruna. Ga warppam'thunana ñayi ñuli rrupiya nhanñuway djalkthuna wayaŋgaya, yurru bäyñuna ñayi ñunhi yuwalktja latju'yina, ga reriya marrtjina ñunhi wirrkina bathalayina. ²⁷⁻²⁹ Ga ñunhi ñayi ñuriñi miyalkthu ñäkuya Djesunaya, ñayñu ñayi bitjayana guyañina, “Ñuli ñarra yurru girri'ya nhanñu mulka ñarraya yurru yana latju'yina.” Ñayñu yana ñayi marrtjina ñitjikuna dhalakarr-yarpuñaya yolñuwaya wayaŋgaya malakuyu. Ga ñunhi ñayi goñ-djarryunaya bañna mulkana girri'ya nhanñu.

Ñayñu dhunupana nhanñu ñunhi ñurru-yätjtja gulyunana, ñayñu ñayi dhäkay-ñäkuya ñunhi reri'yuya ñanya gunha'yunana.

³⁰ Ga balanyamiyu bili yana ñayi Djesuyaya dhäkay-ñäkuyana nhanukiyingaya ñayi rumbalyu, ñunhi ganydjarryuya ñanya gunha'yunana. Ga gulyunana ñayi, bala gumurr-bilyuna ñayñu dhä-wirrk'a'yunana wayana bitjayana, “Yolthu ñarraku girri'ya mulkana?”

³¹ Ga waya ñunhi lundu'miñuya waya nhanñu wañana bitjaya, “Nhäñu ñäthiyi dhuwaya yolñuna waya mala, ñapa-ñal'ñalyunmina marrtji ñur'-turyunmina nhokaya. Nhäku nhe bitjayatja wañana, gulku'na dhuwaya wirrkina yolñuya waya,” bitjaya.

³² Nayñu ñayi Djesuya bilyunana bala marrtjina nhäñayana yolñunaya wayana, marr ñayi yurru mañ'mama yolthu nhanñu girri' mulkana. ³³ Ga dhunupana yana ñunhi miyalktja marrñgithinana bala marrmarryunana marrtjina biyañiyuna nhanukiyingaya ñayi, bala yana djalkiri-dhathar'yuna ñayñu yana bun'kumu-djipthuna gumurryina nhanukaya Djesuwaya bala lakanhamina, “Marrkapmi, ñarra ñunhi nhuna mulkanaya.”

³⁴ Nayñu ñayi Djesuya wañana nhanñu bitjayana, “Wäy... gäthu, bilina nhe ñarraku marr-yuwalkthinana, ga bilina nhe dhuwaya walñathinana reriñyuya. Gatjuy marrtjina ñoy-layuna bilina nhe dhuwaya walmanana beñuya reri'ñyuya romñu,” bitjaya.

³⁵ Ga ñayiya gurrana ñunhi Djesuya bañak yana wañana, ñayñu wayatja ñunhi yolñuya waya marrtjina dhäwu'miya beñu Jairus-kayatja wañanju, ñayñu waya lakañayana bitjayana, “Wäy... wañaya dhuwaya ñonun. Yakana buluya dhuwayi Marrñgikunhaminaya laylaymanju,” bitjaya.

³⁶ Ga ñayiya ñunhi Djesuyaya wayana djulkmañaya ñäkuya, bala ñayi bitjayana Jairus-kuya wañana, “Yaka warwuyu ga biyañi, yana marr-yuwalkthi ñarraku,” bitjaya.

* 5:23 1. Ñunha Greekkuyaya gurra bitjan djingaryun, “Go, goñ-ñalyu nhanukaya”. Ñunhiya mayali' balanya, “Go, walñakuñu ñanya.” 2. Ñunha Greeknaya Dhuyununa Djorra'ñu waya bitjan gay' wukirri, waya yurru galkun ga gunha yurru number 42-ñuna lakama dhuñgarraya nhanñu ñurikiya miyalkku.

³⁷ Naynu ñayi Djesuya bitjana waña, “Gulyuna nhuma wiripuya waya ga dhuwaya yurru ñalinyaya malthun wayawuynha yana Peter-na ga mandana wäwa'manydji James-nha ga John-nha ga linyguna.” ³⁸ Ga ñunhi waya Jairus-kaya wäñanju bunana bala waya nhäyayana yolhuna wayana waya marrtjina djämana dhika wiripuna ga wiripuna ñurikina bäpurru'wuna romgu. Ga wiripuya yolhu waya gurra ñäthinyamina, wiripuya nhinana gurru'nha ñäthina ga wiripuya dhä-rirrakaymina manikaynha yutunurrnha lakanaya. ³⁹ Naynu ñayi Djesuya gulñiyina ñaynu wäñayina, ñaynu ñayi wañana wayangu bitjayana, “Nhä nhuma gurra dhuwaya djämaya, nhä nhuma gyañinaya yana beni dhuwaya bäpurru'na? Ga nhäku nhuma gurra dhuwaya ñäthinyamiya? Dhuwaya wirrkuñ yothu yaka ñayi rakuny, dhuwaya ñayi gurra yakurr yana gayñithi.”

⁴⁰ Ga wayatja ñunhi yolhu'-yulñuyuya warku'yuna, gitkitthunmina manapaya nhanju.

Naynu ñayi gurra Djesuyuya gukunayana wayana bitjayana, “Gatjuy nhumaya bukmaknha yana walmina.” Naynu waya bukmaknha yana dhawatthuna bunbuñuya. Manymak, ga garr'yunaya ñayi ñändi'minjuna yana ga bäpa'minjuna Jairus-nha ga lurrkun'nhana guyurr'minjuna wayana nhanjuway, bala waya garri'karrina ñunhima bunbuñuna ñunhi wanhami gurra yothu wirrkuñ gayñithina. ⁴¹ Naynu ñayi Djesuyuya gonñha ñanya mulkana ñunhina wirrkuñhaya bala wañana nhanukaya dhärukuyuna Arram-guyuna, “*Dalitha gom!*” (Mayali' “Wirrkuñ gangathina!”)

⁴²⁻⁴³ Ga dhunupana yana ñayi ñunhi wirrkuñya gangathinana, bala yana marrtji'marrtjinana. Naynu ñayi Djesuya wañanana, “Gatjuy ñula nhä waya nhanju wekuñu ñayi lukana,” bitjaya.

Ga bukmakthuna ñunhi nhäyaya ñayanu-ñirryunami rom, ñaynu ñayi Djesuya wañana wayana wirrkina yana bitjaya, “Yaka yana lakanu ñula yolku yolhuwu dhiyakuwuya,” bitjaya.

6

*Yolhu waya ñurru-wil'wilyuna Djesuwu
(Matthew 13:53-58, Luke 4:16-30)*

¹ Naynu ñayi Djesuya marrtjina gunha'yunana ñunhiya wäña Capernaum-dja, ronjiyina nhanukiyingayana wäñayi Nazareth-dhina, ga bukmak yana luñdu'minjuna waya nhanju malthunmina. ² Ga wiripunyu Jew-wayä Nhinanhamiyu Waluyu, ñayi gurra Djesuya marñgikuñaya guñku'na yolhuna wayana ñunhaya ñunhi biryamijuna bunbuñu. Ga ñunhi waya gurra ñäkuya ñanya ñunhi nhä ñayi gurra wayana marñgikuñaya, ñaynu waya bitjayana wañanhamina, “Wäy, dhuwayatja yolhu gadamanha. Wanhami ñayi gurra dhuwaya marñgithinaya dhiyakuya malawu? Ga wanhanu ñayi gurra dhuwaya ganydjarrya ñätthuna djämawu ñayanu-ñirryunamiwuya romgu? ³ Dhuwayatja dhuwaya ñunhi bunbu-dhul'yunami warray yolhu! Dhuwaya ñilimuya dhiyakuwuynha bili wäñapuy yana, ga marñgi ñilimu nhanukalanuwu ñändi'minjuyuya Mary-wuya. Ga marñgi ñilimu nhanukalanuwu wäwa'minjuyuya wayangu yäkuwu James-ku ga Joseph-ku ga Judas-ku ga Simon-gu, ga marñgi ñilimu nhanukalanuwu yapa'minjuyuya wayangu.” Naynu gurra ñunhi yolhuna waya nhanju yakana märr-ñamathinaya, ñurru-wil'wilyunana waya gurra nhanju.

⁴ Yurru ñayi Djesuya wañana bitjaya, “Ñunhi ñuli God-Wañarrwuya djawarrkmi yolhu marrtji wiripumaya wäñayi ga wayatja ñunhi wäña-watanumiyuya yolhu wayay dhäruk ñätthun ga gumurr-ñamathi nhanju. Ga ñunhi ñayi yurru marrtji nhanukiyingayatja wäñayi, ga nhanukalanuwu gurruñuwu yolhuwuna bunu, ga wayatja yurru ñunhi yakana dhäruk-ñätthun ga märr-yuwalkthi nhanju.”*

^{5-6a} Ga ganyim'thunana ñayi ñunhi Djesuyuya nhäyaya, bili yolhuna waya ñunhi ñayanu-ñälthinana ga yakana waya gurra ñunhi buluya märr-yuwalkthina. Ga yakana ñayi gurra ñunhi ganydjarrmiya rom bäki wirrkiya, lurrkun'nha yana, yana ñayi marrtjina wañga'-wanñanganyayana gon-ñal'yunaya yolhuwaya rerrimiwaya, bala yana wayatja walñathinana.

*Djesuyu dju'yuna 12-nha luñdu'minjuna wayana Godkalanuwu djämawu
(Matthew 10:5-15, Luke 9:1-6)*

^{6b} Naynu ñayi marrtjina Djesuyuya marñgikuñayana yolhuna wayana buku-ñiw'mañaya ñunha yutunurrnu wäñanju. ⁷ Ga luñ'mañaya ñayi ñunhi 12-nha luñdu'minjuna wayana nhanjuway ñayi, ñaynu ñayi ganañ'thunmañayana wayana

* 6:4 John 4:44

bulal' ga bulal' ga bulal', ga bitjayana ḡayi ḡunhi waḡanaya wayaḡu, "Ma', marrtjina waya waḡayina malanyaḡuyi ga marḡgikuḡuna yolḡunaya wayana God-Waḡarrwuna. ḡarra nhumana gurra dhuwaya ganydjarra wekamana nhuma yurru dhawaḡmamana yātjtja birrimbirr mala. ⁸⁻⁹ Ga yaka ḡātthu gulku'ya girri' bili ḡayi yurru nḡuḡu God-Waḡarryu dḡama ḡāthiyi. Dharpa yana ḡātthu gaḡdji'yunawu ga djalkiriwuy dhuwayi ḡukuḡu nhokaya ga dhuwanna bili girri'ya dḡawayi galḡaḡu nḡe gurra ḡāma. Ga yaka ḡāḡu ḡula ḡhā ḡatha ga rrupiya ga ḡula ḡhā bathi. ¹⁰ Ga ḡuli nhuma yurru bunaya birrka'miḡu waḡaḡu ga wāthun ḡunhi waya yurru nḡumaḡu gumurr-ḡamathiya bitjandja waḡa, 'Go, ḡunhaya nhuma yurru ḡarrakaya buḡbuḡu ḡayḡithi,' nḡumaya yana marrtjina ga yukirri ḡunhaya buḡbuḡu ga yana bili-i-i, ga dḡama nḡumaḡu yurru dhawar'yun, ga yurruna wayana ḡunha'yu. ¹¹ Ga ḡunhi nhuma yurru buna birrka'miḡu waḡaḡu ga yaka nḡumaḡu yurru ḡunhi waḡa ḡurikiwuy yolḡu waya gumurr-ḡamathi, ga yaka waya yurru dukḡukmiyi ḡānharaw nḡuḡu, nḡumaya yurru ḡunha'yuna yana ḡunhiya waḡa bala munatha'ya lukuḡuya djalk-tjalkthuna ḡurikiwuy waḡawuy, ga biyakuna waḡi wayaḡu, 'Dhuwaya nhuma yaka dḡālmiyina ḡarraku mākirī'-wiḡunawu, ga ḡunhi yurru ḡula ḡhā mari nḡumaḡu malḡ'thun, ḡunhiyiya nḡumaḡuwaynha mari,' biyakuna waḡi, ga yaka ḡawa'yu, yana ḡapa-wil'yuna wayaḡaya.*"

¹² Yo, bala waya ḡunhi luḡdu'miḡuya waya marrtjina barrkuwatjtthinana bulal' ga bulal' wiripumana ga wiripumana waḡayai, ga ḡunhaya waya ḡakanaya dhāwu'ya yolḡu-yulḡuwuya bitjaya, "Gulyuna waya dhuwurr-yātjḡuya nḡumaḡaya nhuma, bala malthuna God-Waḡarrwuna yuwalkḡuwuna dhukarrwu." ¹³ Ga gulku'na wirrkina waya gurra ḡunhi yātjtja birrimbirr malanyaḡa dhawaḡmaya yolḡuwaya wayaḡaya. Ga gulku'waya ḡunhi rerrimiwaya waya gurra weka' rarryuna muḡkurryi yurru lurkun' yana, yaka gulku', mārr waya yurru latju'yina.*

*John ḡunhi Buku-luḡthunami ḡarramu rakunydhinana
(Matthew 14:1-12, Luke 9:7-9)*

¹⁴ Ga ḡulinyamiyu waluyu gulku'yuna gurra ḡunhi yolḡuyu waya Djesu-walaḡuwuya dhāwu' ḡākuya. Ga ḡayi ḡunhi yindiya buḡgawayu yākuyu King Herod-thuya ḡākuya yana ganydjarr nḡanukalaḡuwuy. Ga bitjaya gurra ḡunhi wiripuya yolḡu waya waḡana, "Dhuwaya ḡayi John ḡunhi Buku-luḡthunami, yurru Djesu-gunhaminana ḡayi rumbalya, dhuwaya ḡayi yawungu bulu walḡathi rakunyḡuyu, ga dḡiyaḡuna ḡayi gurra dhuwaya Djesuyu ḡuli ḡayaḡu-ganyim'thunamiya rom dḡāma."

¹⁵ Ga wiripu yolḡu waya gurra waḡana bitjanmina, "Dhuwaya mak Elijah ḡeniya ḡunhi God-Waḡarrwuna dḡawarrkmi ḡāthiliḡuna?" Ga bulu wiripu yolḡu waya waḡana bitjaya, "Yaka dhuwaya Elijah, dhuwayatja ḡula yol wiripu God-Waḡarrwu dḡawarrkmi ḡāthiliḡu.*"

¹⁶ Ga ḡunhi ḡayi Herod-thu ḡākuya ḡunhi ḡhā marrtjina yolḡu waya ḡakanhamina, bala ḡayi yana dhāruk wekaḡaya bitjayana, "Dhuwanna John-dja ḡunhi Buku-luḡthunamiya yolḡu. Ga bili ḡarra ḡunhi ḡāthiyi yana dhārukta-wekaḡaya ḡarrakalaḡuwu dḡāmamiwu wayaḡu bitjaya, 'Gaḡjuy ḡupana waya ḡanya gulku.' Ga dhuwaya ḡayi, bilina walḡana."

¹⁷⁻¹⁸ Yo, bitjaya ḡayi ḡunhi malḡ'thunaya gam' ḡāthiyi. ḡurikiya yindiwaya buḡgawawu yākuwu King Herod-ku gurra yukuyuku'miḡu ḡhinana yāku Philip, ga miyalk ḡanḡu yāku Herodius. ḡayḡu ḡayi ḡurini yindiya buḡgawayu King Herod-thuya ḡumbuḡayana ḡunhi yukuyuku'miḡuwuya miyalknha. Manymak, gulku'mi ḡayi gurra John marrtjina ga waḡana maḡutji-yunupa Herod-ku bitjaya, "Yaka nḡe ḡaw'yu dḡuwayi yukuyuku'miḡuwu ḡhokalaḡuwu miyalknha. Dhuwayitja nḡe gurra ḡaw'yuna ḡilimḡu romnha, Jew-wuna bāpurru'wu." Yurru ḡayi ḡunhi Herod-thuya ḡātthunana yana ḡunhi miyalknha. ḡayḡu ḡayi ḡunhi dhārukta-wekaḡaya dḡāmamiwaya wayaḡaya waya yurru John-na ḡārrinymama dharruḡuyina.*

¹⁹ Ga bitjaya bili ḡayi gurra ḡunhi John-dhuwaya ḡayaḡu-yātjkuḡaya waḡana, ḡayḡu marrtjina ḡunhi miyalktja ḡoy-dhārranana ḡanḡu John-guya, ga dukḡukmiyinaya ḡayi gurra ḡunhi wirrkina yana murrkay'kunhawuna yana baymatḡunawu ḡanḡu, yurru bāyḡu ḡayi ḡula dhukarr malḡ'maḡaya. ḡayḡu ḡayi Herod-thuya gurra mulkanana John-naya dharruḡuḡuna, ²⁰ ga bitjaya ḡayi ḡunhi dhāruk-wekanhamina dḡakamiwayatja gam', "Dḡiyakuya nhuma yurru gurra latju'kuma yana dḡāka."

* 6:11 ḡhāḡu Luke 10:4-ḡuyu ga bala 11-dhi ga Acts 13:51. ✧ 6:13 James 5:14 ✧ 6:15 Matthew 16:14, Mark 8:28, Luke 9:19 ✧ 6:17-18 Luke 3:19-20

Ga wirrkina ñayi ñunhi yindiyuya bungawayu Herod-thuya wañana John-naya marryu-dapmanaya ga beyaniyina manapaya. Ga marngi ñayi ñunhi, ñanya God-Wañarrayu lili djuy'yuna ga nhäwi ñayi ñunhi ñayanu-dhunupa balanya latju' yolñu. Ga djäl ñayi ñunhi wirrki yana nhanñu ñayi yurru gurra ñama ñanya dhäwu'yi lakanhayi. Yurru gulku'mi ñayi gurra ñunhi John-dhu ñayanu-yätjkunaya ñanya ñunhi ñayi ñuli wañanha dhäwu' lakanha.

²¹ Manymak, ga wañganyimiyu waluyu waya marrtjina luñ'thuna ñathawuna lukanhawu, ga ñuliwitjaya waya guyañina ñunhi Herodku dhawal-wuyañinyami walu. Manymak, ga balanyamiyu ñayi ñunhi miyalkthu yäkuyu Herodius-thu guyañina bitjayana, "Yä-a-a, dhuwaya ñarra yurru buku-roñjnymamana ñurikiwuy John-guna, ñunhi ñayi nhattjaya John-dhu gulinybuñaya Herod-nha ga ñarrana." Ga gulku' waya marrtjina ñathawu lukanhawu balanya bitjan ñurru-warryunayñu gapman waya, ga maðakarritjimiwu miriñuwu wayañgu bungawa'miñu ga ñalapałmi ñurukuwuyñha makarrwuy wäñawuy Galilee-wuyñha. ²² Yo, lukanaya waya marrtjina ñathaya ga gapuya, ga ñunhaya gurra wirrkul miyalk giritjina, yurru ñayi ñunhi waku'miñuya ñuriki miyalkku Herodius-ku. Yo, giritjina ñayi gurra ñunhi wirrkul miyalk latju'kunayana dhika. Ñayñu ñayi ñunhi yindiya bungawa Herod-tja ga yolñu waya wirrkina mañmañdhuna nhanukaya bungulyu. Ñayñu ñayi ñunhi ñathawuna nhanñu bitjayana, "Ñuli nhe yurru ñarrana ñañ'thun ñula nhäku nhe djäl, ñarraya yurru yana wekamana nuñu. ²³ Ga ñuli nhe djäl ñarra yurru mala-wulkthun bukmañha yana, ga wanhaka wäga makarr malanyñha ñarrakaya goññu, ñarraya yurru yana gulkuñha nuñuya ga ñarrakuway. Ga ñunhi yurru dhuwayi bäñyuya bitjan malñ'thun, ñarra yurru ñañ'thun ñayi yurru ñarrana God-Wañarrayu dhä-dir'yuna yana." bitjaya.

²⁴ Ga ñayi ñunhi wirrkulya miyalk marrtjina ñathiyi dhawañthuna ñunha ñañdi'miñuwu larruñaya ga ñañ'thuna ñayi, "Wäy... ñañdi... nhäku ñarra yurru ñunha yindinaya bungawana ñañ'thun?" bitjaya.

Ga ñayi ñunhi ñañdi'miñuya wañana bitjayana, "Gatjuy... buku-djulñi, ñañ'thuna John-galañuwuna yana mulkurruw."

²⁵ Ñayñu yana ñayi wirrkulya roñjiyina ñayñuyi Herod-kaya, ñayñu bitjayana wañana, "Yindi bungawa, duktuñtja ñarra dhuwaya nhe yurru gupa gulkuñu John-nha ñunhi Buku-lupthunamina yolñuna dhyañuna bala yana, ga gurrundhandja nhe yurru mulkurrya limbilimbilñkthi rupa'yi ñayñu gäñuna ñarrakayana," bitjaya.

²⁶ Ga ñunhi ñayi Herod-thu balanyawuy ñakuya, ñayñu yana ñayi ñayanuyaya-yätjthinana marr-dhembal'yunana manapaya. Yurru yakana ñayi gurra ñunhi duktuñkthinaya ñayi yurru dhäwu'ya nhanñu daw'yun, bili ñayi ñunhi dhawu'-nherraya ñanya gulku'waya ñalapałmiwaya. ²⁷ Ñayñu ñayi Herod-tja wäthunana miriñuwuna bungawawu ñayñu dhärukñha-wekañaya, "Gatjuy marrtjina ñunha dharrunguyina wanhaka gurra John nhina ñayñu gupana ñanya gulku." ²⁸ Ga ñayi ñunhi ñañthunaya ñanya gupaya ga mulkurrya ñayñu gurrundhaya bilithina ñayñu gäñaya ñurikayana wirrkulwayana. Ga ñayi ñunhi ñurini wirrkulyu ñañthunaya ñayñu wekañaya ñunha ñañdi'miñuwuna nhanukalañuwu. ²⁹ Ga ñunhi waya John-gaya guyurr'miñuyu waya ñakuya dhäwu'ya nhanukalañuwuy rakunydhinyawuyya, ñayñu waya yana marrtjinana ñañthunawuna nhanñu rumbalwuna ñayñu moluyina marrkitjkunaya.

Ga bitjayana ñayi gurra Herod-thuya guyañina yana be ñayi Djesuya John-na ñunhi Buku-lupthunamina yolñu. Ga balanya ñayi ñunhi dhäwu'ya.

Djesuyu ñulpu-wekañaya gulku'na yolñuna wayana ñulkuñaya gurra 5000-naya malana

(Matthew 14:13-21, Luke 9:10-17, John 6:1-14)

³⁰ Manymak, ga ñunhi waya luñdu'miñu waya nhanñu Djesuwu gumurr-roñjiyina beñu djämañuya, ñayñu waya gurra lakanayana Djesuwuna nhä waya gurra djäma ga marngikuñaya yolñuna wayana. ³¹ Ga balanyamiyuya gurra ñunhi gulku'na wirrkina yolñuya waya larruñaya nhanñu Djesuwu, ga bäññuna wayañgu ñunhi waluya ñathawuya lukanhawu, Djesuwuya ga luñdu'miñuwuya wayañgu. Ñayñu ñayi wañanana ñuriki luñdu'miñuwutja wayañgu bitjayana, "Go, ñilimu ñathiyi marrtji ñula gänañuyi wäñayi marr ñilimu yurru ñir'yunmi."

³² Ñayñu waya wapthunana marthanayina ñayñu marrtjina gänañuyina wäñayi.

³³ Ga gulku'yuna gurra ñunhi yolñuyuya nhäñaya ñunhi goyurr marthanaya wanhama waya gurra ñunhi marrtjina. Ñayñu ñunhi yolñuya waya law'yunana goyurr-ñupayana marthanayana yurru ñiltji'kuna, ga wayana ñunhi ñurruñuya bunana ñunhaya wäñayñu. ³⁴ Ga ñunhi ñayi Djesu yupthunaya marthanayaya ñayñu

gurrana nunhi yolŋuya waya galkunana nhanŋu. Ga nunhi ŋayi Djesuyu nhāyaya wayana malaya bitjan, waya yakana marŋgi nhattjan waya yurru nhina romŋu raypirri'ŋu, balanyana, waya nunhi bitjan wāyin bimbi malanyinha djākamiriwnha. Nayŋu ŋayi wirrkina ŋayanju-wuyunaya wayaŋgu, ga marŋgikuŋayatja ŋayi gurrana wayana nunhi God-Waŋarrwalaŋuwuna Romgu³⁵⁻³⁶ nurru-yirr'yunaya dāmbuyuwaluyu ga yana linygu-u-u, ga lāy-wilyunayu. Nayŋu nunhi luŋdu'miŋuya waya nhanŋu waŋanana, “Wāy, lāy-wilyunana dhuwaya ga bāyŋuna dhuwaya ŋathaya, gatju-mak waŋi dhuwayi yolŋuna wayana waya yurru ŋatha wayaŋguway nātthun dhuwaya ya' wāŋaku mittjiku.”

³⁷ Ga ŋayi Djesuya bitjaya buku-roŋinymanaya, “Yaka dhuwayitja latju'. Nhumapi yana wayana yurru ŋulpu-wekama.”

Ga wayatja dhā-wirrkayuna ŋanya mārr-dhumbal'yuna manapaya bitjaya, “Wāy, wanhami dhika' ŋanapu yurru maŋ'mama balanyaya rrupiya mala dhikyaku yolŋuwu wayaŋgu ŋulpu-wekanhawu? Dhuwaya yurru yolŋu gurra djāma waŋganynha dhuŋgarra dhā-mana'manapan rrupiya nāthiyi wuŋili'yunawu ŋathawu.”

³⁸ Ga ŋayi Djesuya waŋana bitjaya, “Maŋ'maŋu waya, yolthu gurra ŋula ŋathaya gāma?”

Nayŋu waya laruŋaya gurrana ga roŋiyina waya bala lakanaya bitjaya, “Goŋ waŋgany dhuwaya dāmba'ya ga bulal' ŋarirri'ya.”

³⁹ Nayŋu ŋayi Djesuyuya waŋana dhāruk-wekanaya nunha luŋdu'miŋuna nhanŋuway ŋayi bitjaya, “Ma', waŋina dhuwaya yolŋunaya wayana waya yurru nhina mulmuŋuna yurru mittji ga mittji.”⁴⁰ Nayŋu gurrana yolŋuya waya mala-wulkthunana wiripuya yolŋu waya 100 mala ga wiripuya 50 ga ŋayŋuna wala, ga beŋga gurrana nhinanaya.

⁴¹ Nayŋu ŋayi Djesuyuya nunhi goŋ-waŋganydja dāmba' ga ŋarirri' maŋdana nātthunana. Ga buku-garrwarthina ŋayi djiwarr'yi buku-wekanaya God-Waŋarrnha, ŋayŋu daw'tawyunana ŋayŋu wekanaya nunha luŋdu'miŋuwuna nhanukalaŋuw mārr wayatja yurru weka'wekamana nunha yolŋunana wayana.⁴² Ga lukanaya waya marrtjina nunhi ŋathaya ga bukmak yana gana'.⁴³ Ga lukanana waya marrtjina ga dhawar', bala nunhi guyurr'miŋuya wayay wapmanaya bāythinyawuya ŋatha, ga dhaŋaŋgunayana 12-nha bathi malanyinha.

⁴⁴ Ga ŋula nhāmuny'nha nunhi 5000-na darramuya yana mala, ga gānaya nunhi miyalktja waya ga yumurrku'ya balanyanga bili mittji.[†]

Djesu gurrana marrtjina ŋapa'kuyu gapukuyu
(Matthew 14:22-33, John 6:16-21)

⁴⁵ Ga dhunupana yana ŋayi nunhi Djesuya waŋana wayaŋgu luŋdu'miŋuwu wayaŋgu bitjaya, “Wāy waya, nhumaya marrtji marthanayuna nunha gali'yina nunha Bethsaidayina.” Nayŋu waya marrtjina buđapthunana ŋuriki gulun'ku, ga ŋayipina Djesuna wāŋa-nurr'yunaya nunhaya bāymaya, ga yolŋunaya wayana ŋayi nāthiyina gurrana dju'yuna roŋinymanaya wāyayina.⁴⁶ Ga nunhi waya yolŋuya waya latjuwarr'yuna, ŋayŋu ŋayipiya Djesuya bukuyina ŋal'yuna bukumiyanhawuna.

⁴⁷⁻⁵⁰ Ga nunhi wāyaya munhakuyina ŋayŋu ŋayi Djesuya yarrupthunana bukuŋuya. Ga waya nunhi luŋdu'miŋuya waya nhanŋu marthanamiya waya balanyamiyuya nunhayana dhulmuŋuna gapuŋu. Ga wirrkina wayana gurrana nunhi watayuya buku-nhirraya ga wirrkina waya gurrana nunhi liw'yunminaya. Ga munhakuna ŋayi Djesuyuya goyurr-ŋupaya wayana, yurru marrtjinaya ŋayi gurrana nunhi lukuyuna ŋapa'kuyuna gapukuyu. Ga dhiyaŋuŋga bili ŋayi marrtjina nunhi djuŋkmanaya wayana marthanaminaya wayana ŋayŋu waya ŋanya nhāyana. Ga biyaniyina waya nunhi nhanŋu wirrkina yolŋuya ŋapa-mulkanhamina dhā-wirrkayunmina bitjaya, “Wāy-y-nhā gurra dhuwayatja marrtji way, mali' yolŋu ŋeniya?”

Yurru ŋayi Djesuya waŋana, “Ŋarra... ŋarra dhuwaya waya. Yaka waya biyaniyi!”⁵¹ Nayŋu ŋayi Djesuya ŋal'yunana bala marthanayina ŋayŋu wataya nunhi wapuraryinana. Ga wayatja nunhi luŋdu'miŋuya waya nhanŋu wirrkina wokthuna ŋuriki romgu.⁵² Ga bili waya nunhi nhāyaya ŋanya Djesuna nunhi ŋayi ganydjarryu nhanukiyngaya ŋulpu-wekanaya dhaŋaŋnha yolŋuna wayana djuŋkmanaya gurrana 5000-tja mala. Ga yakana yana waya nunhi dharanayatja nhanŋu ganydjarrya, bili wayaŋgu nunhi ŋayanuya dāلمي yana.

[†] 6:34 Numbers 27:17, 1 Kings 22:17, 2 Chronicles 18:16, Ezekiel 34:5, Zechariah 10:2, Matthew 9:36 † 6:44 5,000 nunhi darramuya waya, ga bulu miyalk waya wayaŋgu ga yumurrku' mala wayaŋgu, ga bukmaktja nunhi mala mak 20,000-na, gulku'na wirrkina.

*Gułku' rerrimi yolŋu waya marrtjina Djesuwaya
(Matthew 14:34-36)*

⁵³ Ga ŋunhi waya marrtjina ŋunha gali'yiya gilipunjaya ŋuriki gułun'ku, ŋayŋu waya lukuna gutjparryuna ŋunhana bili gumurrŋuna wāŋaŋu Gennesaret-na. ⁵⁴ Ga ŋunhi waya gurrana yupthuna marthaŋaŋu, ŋayŋu gułku'yuna ŋunhi yolŋuyuya nhāŋaya wayana ŋayŋu waŋana bitjajana, "Waya dhuwanna Djesuya bilina bunana." ⁵⁵⁻⁵⁶ ŋayŋu gurrana yolŋuya waya waŋdinana, lakanhamina marrtjina buku-liw'maŋayana, ga dhuwanna lili yolŋuya waya marrtjina gāŋa'gaŋayana rerriminaya yolŋuna wayana.

Ga wanhama ŋayi Djesu marrtjina ŋunhaya wāŋaŋu, wayatja yolŋuyuya wayay ŋākuya ga bitjayaŋga marrtjina gāŋa'gaŋayatja rerriminaya yolŋuna wayana ŋayŋu ŋurru-dakthunminana, rarr'yunaya marrtjina yakurrkuŋayana ŋunhimaya ŋunhi wāŋayi. Ga bitjaya waya ŋunhi guyaŋinaya gam', "Nuli waya yurru ŋunhi girri'ya yana nhanŋu Djesuwu mulka wayatja yurru laŋu'yina yana." Ga ŋunhi waya bitjaya mulkanaya nhanŋu girri'ya dhunupana yana wayatja laŋu'yinana.

7

*Yolŋuwaya romdhu ŋuli bar'pamamana marrtji God-Waŋarrwuya rom
(Matthew 15:1-9)*

¹ Waŋganyimi waluyu Pharisee rom-mulkanhami waya, ga lurrkun' Jew-wu rom-marŋgikunhami waya wāŋa Jerusalem-buy marrtjina waya Djesuwaya. ²⁻⁵ Ga ŋunhiya yolŋu waya ŋuli gurra wirrkina yana romgu wayaŋuway malthun. Balanyana mala rom gam': ŋuli yurru yolŋu djālmiyi ŋathawu lukanhawu, ŋurruŋuya waya yurru goŋ-rurrwuyunmi romgu yana malthun ga yurruna ŋathaya luka. Ga ŋunhi waya yurru ŋatha ŋatthun ŋula wanhami yolŋu gułku'miŋu wāŋaŋu, ŋurruŋuya ŋathiyi waya yurru rurrwuyunmi ŋuriki romgu malthun. Ga yurruna banikin'tja malanyŋha rurrwuyun balanya bitjan saucepan mala, ŋathawuy bathanawuy rupa mala, ga gapuwu wurkthunawuy rupa ga gāp ga bilit ga gułku' wiripu ga wiripu. Bukmak yurru rurrwuyun, romgu ŋuriki malthun.

Ga ŋuli yurru wiripu Jew-yolŋu yakaya gurra malthun ŋunhi nhattjan gurra rom waŋa, wayatja yurru ŋunhi Pharisee-ya yolŋu waya madakarritjthina wayaŋu.

Ga balanyayina waya ŋunhi Djesuwuya luŋdu'miŋuna wayana nhāŋaya, ŋayŋu waya ŋunhi Pharisee-ya bukmak yana madakarritjinaya wayaŋu, bili waya gurrana ŋatha lukana, goŋ-rurrwuyunamiriw, yaka romgu malthuna. ŋayŋu waya gurrana rom-nyāmir'yunana ŋanya Djesuna bitjajana, "Nhāku ŋuli ŋunhi nhokayatja luŋdu'miŋuyu wayay bitjandja ŋatha luka goŋ-rurrwuyunamiriwya? ŋunhiya waya ŋuli gurra rom-nha daw'yun ŋalapałmiwuna!"

⁶⁻⁷ Ga ŋayi Djesuya buku-roŋinyamaŋayana bitjaya, "Nhumaya dhuwaya yolŋu waya gali'-mārrma' warray. Dhunupaŋga ŋayi ŋunhi yolŋuyu yākuyu Isaiah-yu baman'tja wukirri God-Waŋarrwu dhāruk bitjaya gam',

'Dhuwayatja yolŋu waya ŋuli wokthun ŋarraku

dhārukthu yana waŋganydhu, ga yaka ŋurunu ŋayaŋuyutja.

Bāyŋuna waya ŋuli yuwalktja buku-ŋal'yun ŋarraku,

ga marŋgikumaya waya ŋuli ŋunha yolŋuwuna romdja malanyŋha, yana beni ŋunhiyiya God-Waŋarrwuyuna rom.

Ga baŋ-bitjana waya ŋuli mulka yolŋuwuna yana rom malany.*

Balanyana dhuwaya nhumaya. ⁸⁻⁹ Gunha'yunana nhuma God-Waŋarrwuyaya rom nininyŋuna malanyŋha, ŋayŋu nhuma ŋuli malthundja yolŋuwuna yana romgu. Gaŋamana dhuwaya nhumaya marŋgina wirrkina balanyawuya yātkunhawuyya djāmawu!

¹⁰ Dhuwayatja ŋunhi rom nhanukuŋu God-Waŋarrwuyuna, ŋunhi ŋayi wekaŋaya ŋilimuŋgu Moses-kaya balanya gam', 'Djālwu malthu nhokalaŋuwu ŋāŋdi'miŋuwu ga bāpa'miŋuwu.' Ga buluya ŋayi gurra bitjan waŋa gam', 'ŋuli yurru yolŋu dhurraretjandhiya waŋa ŋāŋdi'miŋuna ga bāpa'miŋuna, ŋunhi ŋunha romdja gurra waŋa balanyawuya yolŋuwu ŋilimu yurru bumana rakunygumana yana.* ¹¹⁻¹² Yo, bitjaya ŋayi ŋunhi God-Waŋarryuya rom nherraya, yurru nhumaya ŋuli dhuwaya bilmana wiripuna dhāwu'ya lakana yolŋuwuya bitjana gam', 'ŋunha nhuŋu ŋāŋdi'miŋu ga bāpa'miŋu gurra djālthi ŋula nhāku, yurru nheya ŋunhi ŋuli bilina ŋunhiyiya dhawu'-nherran God-Waŋarrnhana, yurru baŋak yana nheya gurra ŋayaŋuyu-ŋapmama, ga yakana nhe yurru ŋunhi bitjan maŋdanaya wekama mundhurrya.' ¹³ Ga balanyawuna

* 7:6-7 Isaiah 29:13 * 7:10 Exodus 20:12, 21:17, Leviticus 20:9, Deuteronomy 5:16

ɲarra ɲunhi bitjayatja lakanaya nhumangu ɲāthiyiya, nhumaya ɲunhi bar'parmanaya nhanɲuna God-Waɲarrwuna rom, ɲayɲu bilmanayana nhuma, ga wiripuna rom nherraya. Ga gulku' yana nhuma gurra dhuwaya rom malanyinha bilmanaya.”

Yājtjja rom ɲuli walma yolɲuwaya ɲayanɲu
(Matthew 15:10-20)

¹⁴ Ga beɲuya ɲayi Djesu wāthuna yolɲuwuna wayangu ɲayɲu bitjayana waɲana, “Dharr-biyaku waya ɲākuya, marr̄ nhuma yurru dharanjan yana. ¹⁵ Nhā ɲuli ɲunhi gārri gulun'thi, yaka ɲuli ɲuriɲiya yolɲuna ɲayanu-yājtjkuma. Ga nhā ɲuli ɲunhi dhawatthun ɲilimungaya ɲayanɲu, ɲunhiyina ɲayi yājtjja. ¹⁶ [ɲuli nhuma mākirim' miya waya ɲāku waya latju'kuɲu!]*”

¹⁷ ɲayɲu ɲayi Djesu ga lundu'miɲu waya marrtjina ga gunha'yuna ɲunhi yolɲuna wayana ɲayɲu gulɲiyina bunbuyina. ɲayɲu waya dhā-wirrkayunana Djesuna bitjaya, “Marrkapmi, ɲāthiyi lakanu ɲanapungu ɲunhi mayali' ɲurikiwuy dhāwu'puy.”

¹⁸⁻¹⁹ Ga ɲayi Djesuya buku-roɲinymanaya wayangu bitjaya, “Nhattjan nhuma gurra dhuwaya yaka yana dharanandja, ɲeniya? Balanya ɲayi ɲunhi mayali'ya gam': nhā ɲuli yolɲuyu luka ɲunhiya latju', bili yurru ɲunhi walmanga yalalaya. Yurru nhā ɲuli ɲunhi walma ɲayanɲu, ɲunhiyina ɲayi yājtjja.” (Ga bitjaya ɲayi ɲunhi waɲanaya, bili bukmaktja dhuwaya ɲatha malanyinha latju' yana lukanhawu.)

²⁰ “Ga nhā ɲuli ɲunhi yolɲuwaya dhawatthun ɲayanɲu, ɲurikina ɲuli ɲayi God-Waɲarraya wirrkina yana milnyaɲ'thun: Dhiyaɲu yājtjhuya ɲilimuna ɲuli gulmamana nhanukaya God-Waɲarrwayatja. ²¹ Dhiyaɲu yājtthu ɲilimuna ɲuli yarrkmama nhanukaya bitjan dhuwaya mala gam', guyaɲa yurru yājtjha yana nhā mala, ga marramba'-djaw'yunami rom, ga manangan rom, ga mari yurru djāma wiripuwu yolɲuwu rakunyuma, ga ²² lāy-dāl rom, ga mayali'-wilktunami rom, ga nyālyunami rom, ga djāl-gānaɲumi rom, ga maɲutji-diy'yunami rom, gupa-waɲanhami rom, ga marɲgi-lakanhami rom, ga lāy-ɲarr'ɲarr rom, ga ɲayanu-dāl rom.

²³ Yo, balanyana ɲunhi yājtjja mala ɲunhi ɲuli walma dhipunuyu ɲayanɲuyaya, ga yājtjkumana ɲilimungu ɲuli ɲayanuna. Ga bitjana bili ɲuli ɲunhi God-Waɲarrnhaya gulmama ɲilimungaya, ɲunhiyiyi nhanukayatja God-Waɲarrwayatja milnyaɲ'mina.”

Djesuyu guɲga'yuna mulkuruna miyalknha
(Matthew 15:21-28)

²⁴ Beɲuya ɲayi Djesu ga lundu'miɲu mala nhanu gunha'yuna ɲunhiyi wāɲa. Ga marrtjina waya ɲayɲu wāɲa gulku'miyina wāɲayi yākuyi Tyre-yina. Ga bunana waya ɲunhaya wāɲanɲu bala gārriina bunbuyina, bili yaka ɲayi Djesu djālthina waya yurru yolɲu waya marɲgithi nhanu ɲunhi ɲayi gurrana ɲunhaya nhinana. Yurru gulkuruna ɲayi gurrana ɲunhi djuɲul'yunaya.

²⁵⁻²⁶ Ga ɲunhayayi gurrana miyalk nhinana yurru ɲayi ɲunhi yaka Jew-ya bāpurru'. Ga yolɲuya ɲayi ɲunhi dhawal-wuyaɲinyawuy ɲurukuwuy Phoenecia-wuy, makarrɲu Syria. Ga ɲunhi ɲayi Djesunaya ɲākuya, ɲayɲu ɲayi marrtjinana ga waɲana nhanu bitjaya, “Buku-djuɲi, ɲāthiyi ɲunha yājtjha birrimbirrha gutjarr'yu yothuwaya ɲarrakalaɲuwaya.”

²⁷ ɲayɲu ɲayi Djesuya mayali'kuna waɲana, “Dhuwaya yurru ɲurruɲuya ɲatha luka yumurrku'yu, ga yurrua moɲguya ɲatha luka yurru wuɲgandhuya.” [Balanya ɲunhi mayali'ya gam': ɲurruɲuya ɲayi yurru Djesuyu guɲga'yun nhanɲuwuy ɲayi yolɲuna Jew-nha malana ga yurruna ɲayi yurru wiripunaya bāpurru'na wayana guɲga'yun.]

²⁸ Ga ɲayi ɲunhi miyalkthuya buku-roɲinymanaya bitjaya, “Yuwalk yana marrkapmi. Yurru ɲunhi ɲuli wuɲgandhuya luka gor'nha yupthunayana beɲuna ɲunhi yumurru'wayana bilittju.” [Ga dhiyalanumi ɲunhi ɲayi mayali'ya gam': ɲunhi ɲayi Djesuyu gurrana nhanuway yolɲuna wayana guɲga'yuna, ga bitjan bili ɲayi yurru wiripunaya yolɲuna wayana guɲga'yun.]

²⁹ Ga ɲunhi ɲayi Djesuyu ɲākuya balanya dhāruk, ɲayɲu ɲayi waɲanana, “Way, dhuwayatja nhe yuwalknha yana waɲana. Gatjuy marrtjina wāɲayina, bilina dhuwaya birrimbirr yājtjja walmana nhokalaɲuwaya yothuwaya.”

³⁰ ɲayɲu ɲayi ɲunhi miyalktja roɲiyinana wāɲayina. Ga ɲunhi ɲayi bunana wāɲanuyaya, nhāɲaya yothunaya ɲayi gurrana gayɲi yana ɲorrana yakurr-latju'yinana, bili nhanukaya ɲunhi yājtjja birrimbirr walmanana.

Djesuyu walɲakunaya dhoɲulu'na yolɲuna

* 7:16 ɲunha ɲurruɲuyaya djorra'ɲu Greekkuya dhārukkuy dhuwaya namba 16-tja yaka gurra djingaryun.

³¹ Ga beŋuya Djesuyu gunha'yuna ŋunhi wāŋa Tyre-ya, ga marrtjina ŋayŋu Sidon-dhina, ga dhukarrkuyu ŋayi marrtjina ŋunha bala lāy-warryuna, ŋayŋu gumurrkuyu ranjikuyu. Dhunupana yana marrtjina Galilee-yina guḷun'thi ga bunana waya ŋunhaya yākuŋu wāŋaŋu 'Decapolis-ŋu.' ³² Ga ŋunhaya gurrana yolŋu nhinana dhoŋulu' ŋunhi luŋdu'miŋuyu wayay ŋanya gāŋaya Djesuwaya. Ga ŋaŋ'thuna waya bitjaya, "Buku-djulŋi nāthiyi goŋ-ŋal'yu dhiyakaya yolŋuwaya mārŋ ŋayi yurru latju'yi."

³³ Nayŋu ŋayi Djesuyuya ŋanya garr'yunana ŋunhiyi dhoŋulu'na gānaŋuyina, ŋayŋu ŋayi goŋdja gulŋiyina nhanukaya mākir'i'yi, bulal'yi yana. Ga ŋarambiyayi ŋayi nhanukaya dhupthuna, ŋayŋu mulkanana ŋunhi yolŋunaya ŋāŋarra. ³⁴ Ga buku-garrwarthina ŋayi djiwarr'yi ŋayŋu yindi-ŋir'yunana ŋayŋu waŋana dhārūkuyu Arram-guyu bitjayana, "Yipatha!" Balanya gam' mayali' "Lapthuna!"

³⁵ Ga bitjaya ŋayi ŋunhi waŋanaya ŋayŋu nhanŋu mākir'i'ya lapthunana, ga ŋāŋarra nhanŋu ŋunhi dhayalayinana, ŋayŋu ŋayi waŋana latju'kuŋayana.

³⁶ Nayŋu maŋda roŋiyina ŋayŋu yolŋuwaya wayaŋgaya. Ga bitjaya ŋayi Djesuyu wayana dhārūk-mukmaŋaya, "Bāyŋu nhuma yurru lakama yolŋuwuya ŋunhi ŋarra dhuwaya yolŋuna latju'kuŋaya." Yurru wayatja gunha'yuna ŋanya dhārūk ga baḍak yana lakaŋaya bukmakku yana yolŋuwu. ³⁷ Ga bukmak waya wirrkina galja-ŋamathina. Ga bitjaya waya gurrana ŋunhi lakanhamina, "Nhāna dhuwayatja ŋayaŋu-ganyim'thunamina rom, ŋeniya! Dhiyaŋuya yolŋuyu gurra latju'na wirrkina djāma. Mākir'i'-dhumukthuya gurra ŋāmana ga dhārūkmiriwya gurra waŋana."

8

Djesuyu ḍulpu-wekaŋaya 4000-na yolŋuna wayana (Matthew 15:32-39)

¹⁻³ Waŋganyimiyu waluyu yolŋu waya luŋ'thuna nhanukaya Djesuwaya mārŋ yurru waya dhāwu' ŋāma. Bili waya malthuna nhanŋu luŋrkun'na walu, ga bāyŋuna ŋula ŋathatja wayaŋgu lukanhawu. Yurru ŋayi Djesuya wāthuna luŋdu'miŋuwuna wayaŋgu nhanukalaŋuwu ŋayŋu waŋana bitjaya, "Ŋayaŋu-wuyunana ŋarra dhuwaya dhiyaku yolŋuwuya wayaŋgu. Gulku'na dhuwaya yolŋuya waya yawungu barrkuŋuya marrtjina ga liŋyuna dhuwaya luŋrkun'na waluya bitjan mala-manapanminyawuya ŋilimungu ga yana bili ga ŋatha ŋilimungu dhawar'yuna yawungu. Yakana ŋilimu yurru djuy'yundja wayana wāŋayiya djaŋŋarrminaya, waya ŋuli gandarrŋuya ḍalalakthina."

⁴ Ga waya ŋunhi luŋdu'miŋuya waya nhanŋu buku-roŋinymaŋaya, "Wāy, buku-djulŋi dhuwaya wāŋaya wiraŋnha,... nhattjana ŋilimu yurru ḍulpu-wekamaya, nhāthuna?"

⁵ Ga ŋayi Djesuyuya dhā-wirrk'a'yuna wayana, "Nhāmunha' gurra nhumaya ŋatha mulka?"

Ga wayatja lakaŋaya nhanŋu, "Marrkapmi, seven yana dhuwaya dāmba'ya."

⁶ Nayŋu ŋayi Djesuyuya waŋana wayana, "Ma', nhinina waya munath'yina." Nayŋu ŋayi yana luŋrkun'tja dāmba' nātthunana ga buku-wekaŋaya God-Waŋarrnhana. Ga ḍaw'tawyuŋa ŋayi marrtjina muŋguykuŋaya ŋayŋu wekaŋaya nhanukalaŋuwaya luŋdu'miŋuwaya wayaŋgaya. Ga wayatja yolŋunana wayana marrtjina ḍulpu-wekaŋaya. ⁷ Ga luŋrkun' waya ŋunhi guyatja gurrana mulkana. Ga buku-wekaŋaya ŋayi ŋanya God-Waŋarrnha ŋuriki guyawu, ŋayŋu ŋayi wekaŋaya luŋdu'miŋuwaya wayaŋgaya, ga wayatja marrtjina wekaŋaya yolŋu'yulŋunana. ⁸⁻⁹ Ga bukmak ŋunhi yolŋuya waya 4000-na mala. Ga lukanaya waya marrtjina ŋunhi ŋathaya ga ḍulputhina bukmak yana. Ga dhawar'yunaya waya lukanhaŋu ŋayŋu ŋunhi luŋdu'miŋuyu wayay wapmaŋaya marrtjina bāythinyawuya ŋatha, ga dhaŋaŋdhina seven-nha bathi malany. Ga dhurrwaraŋu beŋu ŋayi gurrana Djesuyu djuy'yunana wayana wāŋayina. ¹⁰ Ga waya ŋunhi yolŋuya waya marrtjina wāŋayina roŋiyina, ŋayŋu ŋayi Djesuya ga luŋdu'miŋuya waya nhanŋu ŋal'yuna gurrana marthaŋayina ŋayŋu waya marrtjinana, wāŋayi yākuyi Dalmanutha-yina.

Pharisee-yu yolŋuyu waya guyaŋina waya yurru gatjarr'yun Djesuna (Matthew 16:1-4)

¹¹ Ga ŋunhi waya Djesu ga bukmak ŋunhi nhāmuni'nha gurrana malthuna nhanŋu, bunana ŋunhaya wāŋaŋu Dalmanutha. Ga luŋrkun' yolŋu waya beŋu ŋunhi Pharisee-wayā malaŋu marrtjina nhanukaya Djesuwaya, ŋayŋu waya gurrana dhārūknha-ḍupthunmina mārr waya yurru bawa'wekama ŋanya. Ga bitjaya waya ŋanya waŋanaya, "Ma', mak maŋutji-wekuŋuna ŋanapuna ŋayaŋu-ganyim'thunamiya rom

märr ñanapu yurru nhäma ga märr-yuwalkthi ñunhi dhe yuwalk gurra ganydjarr mulka God-Wañarrwuñu!”*⁸

¹² Ñayñu ñayi Djesuya yindi-ñir'yunana ga wañana ñayi bitjaya, “Ñunhi ñarra yurru balanyawuya ñäma, ñunhiya nhuma gurra ñayanu-wutthuna ñarrana! Nhäku nhuma gurra dhuwaya ñayanu-ganyim'thunamiwuya romgu ñäj'thun? Yaka waya biyaku ñäj'thu. Yuwalk gurra dhuwaya ñayanu-ganyim'thunamiya rom marrtji, yurru ñarraya ñuli yakana biyaku djäma, yana ñuli nhumangu nhänharawu.”*⁹

¹³ Ga beñuya ñayi Djesu marrtjina gunha'yuna wayana ga waya luñdu'minjuya waya nhanñu marrtjina budapthunana marthanayyuna ñurikiya guñun'ku, ñunha gali'yina.

Djäka waya Pharisee-wuya wayañgu

(Matthew 16:5-12)

¹⁴ Manymak, ga waya Djesuya ga luñdu'minjuya mala nhanñu marrtjinana. Ga gandarrñuya guñun'ñu ñayñu waya gyañina ñunhi waya yaka ñätthuna ñatha lukanhawu. Ga wanganyinha waya gurrana dämba'na gäñayatja. ¹⁵ Ga ñayi ñunhi Djesuyuya wayana ñäkuya, waya gurrana wañanhamina ñathawu ñayñu ñayi bitjayana wañana, “Dharradayi, ga djäka waya, ñe, märr yurru nhumana yaka waya mayali'-wilktun ñuruñuya malay King Herod-thuya ga Pharisee-yuya malay. Balanya wayangu ñunhi dhärukta mala bitjan ñatha ñilimu ñuli bathan dutut'mama.”*¹⁰

¹⁶ Ga ñunhi luñdu'minjuya wayay nhanukaya ñäkuya ñayñu waya märr-dhumbal'yunana. Ga wañanhamina waya, “Nhattjana ñayi dhuwaya wañanaya,... mak ñilimu yaka ñatha gäñaya?”

¹⁷ Ga ñayi Djesuya marrgithina wayangu nhattjaya waya gyañina, ñayñu ñayi bitjayana, “Nhä nhuma gurra dhuwaya ñathawuya yana wañanhami... yaka nhuma ñunhi ñarrakuya mayali' ñätthuna? Nhä nhumangu dhuwaya mulkurruya dhumukthinana?

¹⁸ Bilinga nhuma gurrana nhäñayatja, yurru nhuma yaka yana dharañaya. Dhuwayatja bitjan nhuma dhuñamina nhänharawu. Ga bili nhuma gurrana ñäkuya, ga yaka yana nhuma dharañaya, ga ñunhiya nhuma bitjan dhuñamina ñänharawu.* ¹⁹ Nhä nhuma dhuwaya liya-dhumukmina, ñeniya? ñunhi ñarra dämba' malanyinha daw-taw'yuna ga dulpu-wekanaya 5000-nha yolñuna wayana? Ga nhämuni'thi bathiyi nhuma ñunhi bäythinyawuya ñatha mala wapmanaya?”

Ga wayatja buku-ronjinymanaya bitjaya, “12-ga ñunhi bathiya, marrkapmi!”

²⁰ Ga bulu ñayi Djesuyu dhä-wirrkayuna, “Nhä nhuma gurra dhuwaya gyañinga yulñuya ñunhi ñarra daw'tawmanaya seven ñatha malanyinha dulpu-wekanhawu 4000-gu yolñuwu wayangu? Ga nhämuni'thi bathiyi nhuma ñunhi bäythinyawuya ñatha malany wapmanaya?”

Ga wayatja wañana ñayñuya, “Yo, seven ñunhi bathiya!”

²¹ Ñayñu ñayi Djesuya bitjaya wañana, “Yuwalk dhuwayi, bilina nhuma dhuwaya nhäñayana nhumangaya mañutjiyu, yurru nhäkuna nhuma gurra yakaya dharañan ñunhi wanhanu ñarraku gurra ganydjarrya marrtji?”

Djesuyu walñakunaya bambaynha yolñuna ñunhaya Bethsaida

²² Ga beñuya ñayi Djesu ga luñdu'miñu waya nhanñu marrtjina ga bunana ñunhaya Bethsaida wäñanñu. Ga ñunhayatja waya gäñaya nhanukaya Djesuwaya bambaynhana yolñuna, ga ñäj'thuna waya Djesuna ñayi yurru mulka ñanya märr yurru ñayi latju'yina. ²³ Ga ñayi Djesuyuya garr'yunana ñanya gänañuyina wäñayi. Ñayñu ñayi dhuñthuna ñanya mañutji ñayñu mulkanana, ga dhä-wirrkayuna, “Wanhana, nhäñayana... dhe?”

²⁴ Ga ñayi ñunhi yolñuya buku-garrwarthina ga dawa'yuna dhunupa'ñuyi ga wiñ'kuyi gali'yi, ñayñu buku-ronjinymanayana, “Dhuwaya ñarra gurra yolñunaya wayana nhämana, yurru märr ganğa, balanya bitjan dharpa gurra mali'maliyun!”

²⁵ Ga bulu ñayi Djesu goñ-ñal'yuna ñurikaya yolñuwuya mañutjiyi. Ga wirrkina ñayi yana ñunhi bambaya yolñu djalmiyina nhänharawuna. Ñayñu ñayi gurrana nhäñayana latju'kunayana yolñunaya wayana. Ga bilina nhanñu ñunhi mañutjiya bitjan lapthunana. ²⁶ Ñayñu ñayi Djesuyuya dju'yunana ñunhi yolñunaya bitjayana ñayñu, “Marrtjina wäñayina, ga yakana buluya ronjiyi Bethsaida-yiya.”

Peter-yu lakanaya ñunhi Djesuya dhuwaya Mañutji-lakanhawuy God-Wañarrwuñu

(Matthew 16:13-20, Luke 9:18-21)

²⁷ Ga beñuya Djesu ga luñdu'miñu waya nhanñu marrtjina buku-liw'mañaya ñuruku Caesarea Philippi-ñu wäñanñu. Ga ñunhaya gandarrñu, ñayi Djesuyuya ñäj'thuna

* 8:11 Matthew 12:38, Luke 11:16 * 8:12 Matthew 12:39, Luke 11:29 * 8:15 Luke 12:1 * 8:18 Jeremiah 5:21, Ezekiel 12:2, Mark 4:12

nhanñuway luñdu'minuna wayana bitjaya, “Wäy, waya, nhattjan ñuli ñunha yolñuya wayay lakama,.... yol dhuwaya ñarraya?”

²⁸ Ga wayatja wañana buku-roñinymañaya, “Yolñuya wayay nhuna ñuli lakama yana be nhe John ñunhi Buku-lupthunami yolñu. Ga wiripu gulku'yuya nhuna ñuli lakama yana be nhe Elijah-tja ñunhi ñalapañha yolñu God-Wañarrwuna djawarrkmi baman'ñuwuyñha. Ga wiripunñuya ñuli nhuna lakama be nhe God-Wañarrwuñu baman'ñuwuy djawarrkmi.”^{*}

²⁹ Ga bulu ñayi Djesuyu dhä-wirrk'a'yuna, “Wäy-y nhumaya gurra nhattjan guyañi,... yol dhuwaya ñarraya?”

Ñayñu ñayi Peter-ya buku-roñinymañaya nhanñu bitjaya, “Marrkapmi, nheya dhuwaya Christ ñunhi Manutji-lakanhawuy yolñu God-Wañarrwuñu gananj manhawuy baman'ñuwuy.”^{*}

³⁰ Ñayñu ñayi Djesuyuya wayana dhäruk-mukmanñayana bitjayana, “Yaka nhuma yurru bukmakkuya wayañgu lakama, ñe!”

Djesuyu ñathil'yuna lakanñaya ñunhi ñayi yurru rakunydh
(Matthew 16:21-28, Luke 9:22-27)

³¹ Ga beñuya ñayi Djesuyu lakanñaya luñdu'minuwu wayañgu nhanukalanuwu bitjaya, “Ñarrapina yana dhuwaya Yuwalkñuya Wal'ñu Yolñu. Yo, yalalamiyuya ñarra ñuli wirrkina yana galña-wilyu bili yurru-dawalanuy wayay ga ñurruñu-dalkarramiyu ga rom-marñgikunhamiyu yolñuy waya ñarrana ñuli likandhu-duptu, ñayñu waya ñuli ñarrana baymatthuna. Ga bulal' munha ñuli djulkthu * ñayñu ñarra ñuli walñathina rakunñuya.”

³² Ga ñunhi ñayi Djesu bitjaya lakanhamina, ñayñu ñayi Peter-yuya ñanya gonñha warrayana ñayñu ñarrtjunana ñanya bitjayana, “Marrkapmi, yaka nhe biyakuya wañi! Ñarraya yurru wayana gulmama nhokaya baymatthunañu.”

³³ Ga bitjayana ñayi ñunhi Peter-ya wañana yaka God-Wañarrwayatja djälyu. Ñayñu ñayi Djesuya bilyuna ñayñu nhäñayana marrtjina luñdu'minunaya wayana nhanñuway ñayi, ñayñu ñayi mañkarritjthuna dhärukthu wañana Peter-naya bitjayana, “Mukthuna! Dhuwayiya gurra Satan-na waña ñunhi ñayi buñgawana yätjku malawu. Gatjuy marrtjina. Dhuwayatja nhe gurra yolñuwaya ñayanñuyu waña, yaka God-Wañarrwaya ñayanñuyu.”

³⁴ Ñayñu ñayi Djesuyu ga luñdu'minuy wayay nhanukaya wiripunana yolñuna wayana luñ'mañaya, ñayñu ñayi gurrana marñgikunñayana bitjayana, “Ñuli ñayi yurru yolñu djälmiyi ñarraku malthunawu, ñayi yurru bitjana bili malthuna ñarraku, ñunhina ñunhi ñayi yurru mengumana nhanñuway bitjan djäl ga malthun yurru God-Wañarrwuna djälwu, bäydh ñayi wiripu yolñu ñuli djälthi baymatthunawu nhanñu rakunñugñhawu. Ga ñayiya yurru yana bitjana bili malthuna, bitjan yolñuyu ñuli law'mama nhanñuway dharpa-mälakmanhaya lambarryu, ñayñu ñuli gumurr'yuna marrtji rakunydhinyawuna yana.”^{*} ³⁵ Ga ñuli yurru yolñu gurra nhina nhanñuway ñayi walña, luñ'mama yurru ñula nhä wiripu rom, ñayñu ñayi yurru badatjtjuna bala ñayi yurru rumbal-widi'yuna. Yurru ñuli ñula wiripu yolñu yurru rakunydh ñunhiya bili ñayi ñuli ñarraku malthun, ga lakama ñuli ñayi God-Wañarrwuna yana rom, ga yalalamiyuna ñayi ñuli nhiniya walñana dhä-dhawar'yunamiriwnha.”^{*} ³⁶ Ma', ñäkuna waya! Ñuli nhe yolñu lukunydjaya wal'ñu, ñula nhä gulku'mi, ga ñunhi ñayi yurru God-Wañarryu nhuna ñuli dupthu, ga nhä nhe yurru ñula ñätthundja? Bäyñuna! ³⁷ Ga ñuli nhe gurra ñayanñuy-dapmama nhä mala dhiyakuwuy munatha'wuy, ñunhiya nhe yurru yakana buku-wekama gathan ñula nhä walñawuya nhokalanuwu roñinymama!

³⁸ Yo, ñäkuna waya! Dhuwaya gurra dhiyanñaya bala yolñuya waya dhiya munatha'ñuya djäma gulku'na wirrkina yätjtja rom mala. Ga bäyñuna waya gurra ñayanñumiya malthunawu nhanñu God-Wañarrwuya. Ga ñuli nhe yurru läy-yarryun ñarraku malthunawu, ga marñgithinyawu ñarrakuya, ñarraya yurru bitjan bili nhunñuya läy-yarryun, ga yakana nhunaya ñuli lakanñu ñunhayatja God-Wañarrwayatja gumurrñu. Bili ñarraya ñuli ñunhi Yuwalkñuya Wal'ñu Yolñu, roñiyi ñuli beñu djiwarr'ñuya ga mala ñarraku gulku'na djiwarr'puynha yolñu waya dhäwu'mi waya. Ga yarrupthuya ñanapu ñuli ñunhi djenarra'yakayñha bäymana, ga balanyamiyuna ñuli yolñuya wayay dharañuya ñarrana.

^{*} **8:28** Mark 6:14-15, Luke 9:7-8 ^{*} **8:29** John 6:68-69 ^{*} **8:31** Djesu ñunhi rakunydhina Friday-yu waluy (ñunhiya wangany walu). Ga molunñuya ñayi gurrana gulñiyina Saturday (ñunhiya bulal'nha walu): Ga walñathinaya ñayi Sunday (ñunhiya lurrkun'na walu). Ñunhiya mayali' ñayi bulal' yana munhaya gayñithina Friday munhaku ga Saturday munhaku. ^{*} **8:34** Matthew 10:38, Luke 9:23, 14:27 ^{*} **8:35** Matthew 10:39, Luke 17:33, John 12:25

9

¹ Yo, yaka waya mengunuya narraku dhäruktja, ne! Dhialanumina malaju dhuwaya nhuma gurra djingaryundja, nunhi nhuma yaka yana rakunydhina, yalalanumina nhuma nuli nunhi lurrkun'thuna yana yolhuway wayay nhajuya naji yurru God-Wanarrayya nhanjway romdja nuli marrtjinyamanuna, ganydjarryuna wirrkina wal'nu bathalana."

Djesuyu rumbalya djambina ga girri' nhanju miln'milndhunana
(Matthew 17:1-13, Luke 9:28-36)

² Wangany ruleru ga wangany baythinyaya walu djulkthuna, ga naji Djesuyu garr'yuna Peter-na, James-na, ga John-na, marr yurru waya marrtji bukuyi yolnumiriwyi. Ga nunhi waya nunha bukuyiya nal'yuna ga nhajaya Djesunaya naji wiripunuyinana rumbalya marutjinu wayangaya. ³ Ga girri'ya nhanju nunhi buluna dhika miln'milndhunana, watharrthinana ga lanyindhinana, djulkmanayana gurrana wiripu girri' nula watharr. ⁴ Ga ganyim'thuna waya nhajaya nunhi naji Djesu gurrana wanana jurikaya baman'juwaya yolhuwaya mandakaya, Elijah-waya ga Moses-kaya.

⁵⁻⁶ Ga wirrkina waya nunhi lundu'minjuya waya biyanjina. Ga naji Peter-ya marr-dhumbal'yunana ga guyanjina naji, najnu wanana bitjaya gam', "Way Garray, latju'na dhuwaya wirrkina yana! Nhä nuli dhuwaya manymak nanapu yurru nurrngitj nhumangu warkthun?... wanganydja nhuju ga wanganydja Elijah-wu ga wiripuya Moses-ku?"

⁷ Ga bejuya najnu wanupini'na maln'thuna bala yana bilkthunana wayana. Najnu waya najkuyana rirrakaynha naji gurrana wanana beju wanupini'nu bitjaya gam', "Näkuna waya! Dhuwanna nunhi narrakuwaya wal'nu gäthu'minju marrkaptja. Nhuma yurru nhanjuna yana makiri'-witjundja!"*

⁸ Ga nunhi waya najkuya rirrakaya, ga dawa'yunaya ga nhajaya waya yana najana Djesuna gananjuyina.

⁹ Ga bejuya naji Djesuya ga lundu'minjuya waya nhanju marrtjina yarrupthuna bukunuya. Najnu naji Djesuyu wanana wayana bitjayana, "Nhä nhuma dhuwaya nhajaya, yaka lakanu yolhuway wiripunuwu wayangu. Bili naranga dhuwaya Yuwalknuya Wal'nu Yolnu. Nurrunuya narra yurru rakunydi ga bulu narra yurru nunhi waljathi. Ga yurruna nhuma nuli yolhuwaya wayangu lakanu."

¹⁰ Ga bat-bitjayana waya gurrana nunhi dhäruktja najana Djesuna mulkana ga yakana waya yolhuway lakanaya. Ga waya lurrkun'thuya lundu'minjuya wayay dhä-wirrkayunminna bitjaya gam', "Nhäku nunhi naji bitjayatja wanana? Be naji yurru bulu rakunynjuyu gangathi? Nhätojuna nuli naji biyakuya maln'thu?"

¹¹ Najnu waya najana dhä-wirrkayuna bitjayana, "Nhäku nuli nunhi Rom-marrngikunhamiyuya wayay lakama nunhi naji Elijah yurru buna najihiyi, ga yurruna naji Garrayya nunhi Marutji-lakanhawuya yolnu buni? Ga nhepiya gurra nhattjan guyanja, Marrkapmi?"*

¹² Ga naji Djesuya buku-rojinymanaya bitjaya, "Yuwalk dhuwayitja. Waya nunhi baman'juwuy nalapalmiyu wukirri nunhi naji Elijah yurru buna nurrunuya, ga najihiyi naji yurru dhukarr buma nhanju Christku. Ga naji Christtja nunhi Marutji-lakanhawuy Yolnu nunhi naji God-Wanarrayu najhil'yuna dhä-najihiyi yana djuy'yuna. Ga nhäku gurra nhumaya yaka dharanan dhiyanjuya wayay nunhi dhäruk nunha wukir-riwuy God-Wanarraywunju nunha djorra'ju, nunhina nunhi Yuwalkuwalanuwunha Wal'nu Yolnuwalanuwuy? Yurru linygu'ga waya nunhi dhäwu'ga wukirri, ga yolnuya waya nunhi yaka djälthina najnu bunayana waya najana rakunynjuyana. ¹³ Gatjuy latju'kununa waya makiri'-witjuya. Nunhinaya yolnuna Elijah-naya nunhi naji najihiyi bili bunana.* Yurru yolnuya waya wayanguway najanuwu malthuna, yana yätjkuwayana najana nhajaya. Ga balanya nunhi waya djawarrkmiyu najihiyi dhäruk wukirri."

Djesuyu waljakunaya yothuna nunhi yätjthu birrimbirryu gurrana mulkana najana
(Matthew 17:14-21, Luke 9:37-43)

¹⁴ Ga nunhi waya Djesu ga lurrkun' lundu'minju mala nhanju bunana wiripugulku'wu, najnu waya nhajaya gulku'nana yolnuna wayana. Najnu nunhi yolnuya waya lun'thunana ga nhajaya nhanju Djesuwuna lundu'minjuna wayana ga rom-marrngikunhamina wayana waya gurrana narttjunmina. ¹⁵ Ga nunhi yolnuyuya

* 9:7 2 Peter 1:17-18, Matthew 3:17, Mark 1:11, Luke 3:22 * 9:11 Malachi 4:5, Matthew 11:14 * 9:13 Djesuya gurrana yuwalktja lakanaya yolhuwaya wayangu John-na nunhi Buku-lupthunamina yolnuna. Maln'manuya waya Matthew-nu chapter 17 verse 13.

nhāyaya ḡanya Djesunaya ḡayḡu waya ganyim'thunana bili waya guyaḡina ḡanya yana be ḡayi baḡak yana nhinana gurrana bukuḡu. ḡayḡu waya gumurr-waḡḡinana nhanḡu.

¹⁶ ḡayḡu ḡayi Djesuyuya dhā-wirrkā'yuna wayana bitjaya, “Nhāku nhuma ḡuli dhuwaya ḡarrtjunmiya?”

¹⁷ Ga ḡayi waḡḡandjya yolḡu bitjayana waḡana gam', “Marrkapmi ḡaku ḡarrana! Dhuwaya ḡarra yothuna ḡarramuna ḡarrakuway gāḡaya mārr yurru nhe walḡakuma ḡanya. Bāyḡu ḡayi dhuwaya dhārukmiriw ga dhuwaya birrimbirryu yātjthu ḡanya ḡuli mulka. ¹⁸ Ga ḡunhi nhanukaya ḡuli birrimbirr yātjtja gārri yana butparkthuna ḡuli ḡanya munatha'yina. Ga yurruna ḡuli nhanukaya ḡālya dhaḡaḡdhi dhurrwarakuya ḡayḡu ḡuli lirma-lawunhamina ḡayi. Ga rumbalya nhanḡu ḡuli dālthina bitjan dharpa. Ga ḡāḡ'thuna ḡarra dhuwaya luḡḡu'miḡuna wayana nḡuḡu ḡuḡḡa'yunawu, dhawaḡmanhawu dhiyaku birrimbirrwu, yurru gulkuruna.”

¹⁹ Ga ḡunhi ḡayi Djesuyu balanya dhāwu' ḡākuya ḡayḡu ḡayi maḡakarritjthinana wayaḡu, “Nhā nhuma dhuwaya yolḡuya waya dharāḡanamiriw, bili ḡarra nhumana dhuwaya marḡḡikuḡayatja beḡu bili, bay nhā nhuma gurra dhuwaya dhiryun marḡḡithiya? Yaka nhuma gurra ḡarraku yuwalktja mārr-yuwalkthi, ḡeniya? Nhāmuni'nhami ḡarra yurru nḡumaḡu galkundja? Go, gāḡuna waya dhuwayi yothunaya lilina!” ²⁰ ḡayḡu waya law'maḡayana ḡunhi yothunaya ga gāḡaya Djesuwayana. Ga ḡunhi ḡayi ḡuriḡi yātjthu birrimbirryu nhāyaya Djesunaya bala yana dupthunana yothunaya munatha'yina ḡunhana ḡayi gurrana ḡur'yunmina ga djalkthunmina, ga dhurrwarakuya nhanukaya ḡālnha marḡjina larryuna.

²¹ Ga beḡuya ḡayi Djesuyuya dhā-wirrkā'yunana ḡunhi bāpa'miḡunaya bitjaya, “Nhātha ḡayi dhuwaya gurrana bitjayatja?”

ḡayḡu ḡayi ḡunhi bāpa'miḡunya bitjayana laḡaḡaya, “Beḡu yana bili ḡunhi ḡayi yothu ga yana. ²² Wiyinḡumi ḡayi ḡunhi yātjtja birrimbirr djalḡthina nhanḡu baymatthunawu. Ga bitjana bili ḡayi ḡuli ḡanya djalkthuna, wiripuya dupḡun gurḡhayi ga ḡapuyi ḡulwuḡmanha. Ga buku-djulḡi ḡāthiyi ḡuḡḡa'yu ḡilinyuna, gu? ḡuli dhuwaya gumurr-yalḡi'ya, ma' maḡutji-wuyuna ḡilinyungu, walḡakuḡuna dhuwaya yothuna.”

²³ Ga ḡayi Djesuya bitjana waḡana, “Nhāku nhe bitjayatja waḡana, ‘ḡuli dhuwayi gumurr-yalḡi'ya?’ ḡarraya yurru dhuwaya djāma yana, ḡuli nhe yurru ḡāthiyi ḡarraku mārr-yuwalkthi!”

²⁴ ḡayḡu yana ḡayiya ḡunhi bāpa'miḡunya mārr-nḡerraḡminana bitjayana, “Marrkapmi, bilina ḡarra dhuwaya mārr-yuwalkthina. Go, ḡuḡḡa'yuna ḡarrana, mārr ḡarraku yurru mārr-yuwalkthinyamiya wirrkina yana dālthi!”

²⁵ Ga ḡulinyamiyu waluku ḡayi Djesuyu nhāḡayana gulku'nana yolḡuna wayana waya marḡjina ḡitḡhunmina lili malami. ḡayḡu ḡayi dhāruk-wekaḡaya ḡuriki yātjku birrimbirrwu bitjaya, “Nhe dhuwaya birrimbirr, walmina dhiyakaya yothuwaya, mārr ḡayi yurru ḡāmana ga waḡana! Ga yakana buluya gārri nhanukaya!”

²⁶ Ga ḡunhi ḡayi ḡuriḡi birrimbirryu ḡākuya Djesunaya dhāruk waḡanhawuyya, ḡayḡu yana ḡayi yatjana wirrkina. ḡayḡu ḡayi ḡunhi yothuya galkinana, ḡalalakḡthinana, bitjan ḡuli ḡayi rakunyḡhinana. ḡayḡu yolḡuya waya laḡanhamina marḡjina ḡunhaya, “Wāy bilina ḡayi dhuwaya rakunyḡhinana!”

²⁷ ḡayḡu ḡayi Djesuyuya ḡoḡnha ḡanya mulkana ḡayḡu ḡaḡḡathinyamaḡayana.

²⁸ ḡayḡu waya Djesuya ga luḡḡu'miḡunya waya nḡanḡu marḡjina ḡunha'yunana ḡunhiya wāḡa ga ḡulḡiyina buḡbuyina. Ga ḡunḡayatja waya dhā-wirrkā'yunana ḡanya Djesuna bitjaya, “Wāy, nhāku ḡunhi ḡanapuya yaka dhawaḡmaḡaya ḡunhi yātjḡnha birrimbirrḡnha?”

²⁹ ḡayḡu ḡayi Djesuya waḡana bitjaya, “Latju'kuḡu ḡākuya! Balanyaya ḡunhi birrimbirr mala yātjḡnha yana wirrkina. Ga ḡuli nhuma yurru yakaya ḡāḡ'thun ḡuḡḡa'yunawu God-Waḡarrnha dhiyaku birrimbirrwu, nḡumaya yurru yakana dhawaḡmama yolḡuwayatja.”

Djesuyu bulu laḡaḡaya ḡunhi ḡayi yurru rakunyḡdhi
(Matthew 17:22-23, Luke 9:43-45)

³⁰ Ga beḡuya ḡayi Djesu ga luḡḡu'miḡu waya nḡanḡu ḡunha'yunana ḡunhiya wāḡa ḡayḡu marḡjina Galilee-yina makarryi wāḡayi. Ga yaka ḡayi gurrana djalḡthina waya yurru yolḡu waya marḡḡithi ḡunhi ḡayi gurrana nhinana ḡunhaya. ³¹ Yo, djālmina ḡayi gurrana, ḡayi yurru luḡḡu'miḡuna wayana nḡanḡuway yana marḡḡikuma. Ga bitjaya ḡayi waḡanaya gam', “Yaka wiyin'tja, ḡayḡu waya ḡuli ḡarrana ḡoḡ-wekaḡuna wiripuwayana mulkuruwayana yolḡuwaya. ḡayḡu ḡuli waya ḡarranaya

Yuwalkhunjuna Wal'ņu Yolņuna baymatthuna murrkaykununa. Ga rakunydyhi narra nuli yulņuya, ga bulu walņathi bulal'yu munhayu.”†

³² Yo, bitjaya ņayi gurrana Djesuyu lakajaya, yurru nhanņu ņunhi luņdu'miņuya waya mǎrr-dhumbal'yuna. Ga yakana waya ņunhi buluya ņanya dhǎ-wirrkayuna.

Djesuwu luņdu'miņuya waya narrtjunmina yol yurru narruņuyi
(Matthew 18:1-5, Luke 9:46-48)

³³ Ga beņuya ņayi Djesuya ga luņdu'miņuya waya nhanņu marrtjinana, ga bunana wāņanņu yākuņu Capernaum. Ga dhunupana waya gǎrrina buņbuyina ņayņu ņayi Djesuyuya dhǎ-wirrkayunana wayana bitjaya, “Wǎy, nhǎkuņga nhuma marrtjina ņunhi dhukarrkuya narrtjunmina?”

³⁴ Ga wayatja ņunhi yakana nhanņu buku-roņinymaņaya ņunhi nhǎku waya wāņanhamina marrtjina dhukarrkuyi, yol yurru narruņuyi beņu malaņu.*

³⁵ ņayņu ņayi Djesuya nhinanana, ņayņu ņayi marņgikuņayana bitjayana, “ņuli nhe ņula yol dǎlthi gurra nhe yurru narruņuyi, nhe nǎthiyi ņuli biyaku bitjan dhuwaya yolņu dǎmamina birrkayunana yolņuwu.”*

³⁶ Ga ņayi Djesuyuya yothunana law'maņaya ņayņu dhangiyunana ņanya, ņayņu gunha'yuna gumurryina ga wāņana bitjaya, ³⁷ “ņuli nhe yurru ņula yol yolņu gumurr-ņamathi gali'wuywu yolņuwu bitjan dhuwaya yothu, bili ņayi ņunhi narraکو yolņu, ņunhiya nhe narraکuna gumurr-ņamathi gurra. Ga ņuli nhe narraکuya gurra gumurr-ņamathi, ņunhiya nhe bitjan gumurr-ņamathi gurra narraکalaņuwuna bǎpa'miņuwu, ņurikina ņunhi ņayi narraکa djuy'yuna lili dhipaya munatha'yi wǎņayi.”*

Yol dhika ņilimungayatja gali'ņu?
(Luke 9:49-50)

³⁸ Ga beņuya dhurrrwaran ņayņu ņayi Djesuwu luņdu'miņu yāku John wāņana bitjaya, “Way marrkapmi, ņunha ņanapu nhǎņaya yolņuna wāņanyinha ņayi gurra yǎtj birrimbirr dǎlktuna nhokaya yākuyi. Yurru ņanapuya ņanya gulmaņaya bili ņayi ņunhi yaka ņilimungaya malaņu.”

³⁹ ņayņu ņayi Djesuya bitjayana buku-roņinymaņaya, “Yaka nhuma ņunhi be gulmanha ņanya. Bili ņula yolthu yolņuyi yurru dǎma ganydjarrmi rom narraکaya yākuyi, ga yalalaya ņayi yurru ņunhi yakana narraکa yǎtjkuma wāņa. ⁴⁰ Ga ņunhi ņayi yolņu yakaya yurru gulmama ņilimuna, ņunhiya ņayi ņilimungayana gali'ņu.*

⁴¹ Latju'kuņu guyaņiya! ņuli ņayi, ņula yol yolņu, marņgi ņunhi nhe ņuli malthun Garraywu, bala ņayiya nhuna yurru guņga'yuna, bǎydyhi ņayi ņuli nhuņu gapu yana wekaņu, God-Waņarņuyya ņunhinaya yolņuna ņayi yurru yakana meņguma.”*

Yaka rom-yǎtj dǎma
(Matthew 18:6-9, Luke 17:1-2)

⁴² Ga bulu ņayi Djesu wāņana bitjaya, “ņuli yurru ņula yolthu yolņuyi maņtji-warryun narraکu yothuna yǎtjithi romdhi, ņayņu ņayi yurru yothuya ņunhi gulyuna narraکayatja mǎrr-yuwalkthinyaņuya, latju'na ņunhi ņurikiya maņtji-warryunamiwuya yolņuwu ņanyanaya yurru mayan'na dǎpmama raki'yuna bathalayuna gundayi, ņayņu dūpthun dhulmuyina gapuyi, mǎrr ņayi yurru gulwulyuna.

⁴³ Ga ņuli ņayi yurru goņdhu nhokaya yǎtj warkthun, nheya yana gulk'thunmina ņunhi goņdja. Bili latju'ya nhuņu nhe yurru djiwarr'yiya marrtji goņ wāņanyinha. Ga ņuli nhe bǎdak yana goņ bulal', nhunaya ņuli dūpthu ņunha gurthayina ņunha dhǎ-dir'yunamiyina wǎņayi.* ⁴⁴ [Ga ņunhiya bitjan yǎtjinha wirrkina wǎņa. Ga gurthaya ņuli yakana bolmuyukthi ņunhaya wǎņanņu. Ga mewirriya ņuli wāņana yana gal'yunmi, ga yǎtjkununa ņuli warppam'nha yana.]† ⁴⁵ Ga ņuli nhokaya lukuyi yurru gǎma nhuna ņula nhǎyi yǎtjithi, gulkthuna dhuwayi lukuya. Bili latju'ya nhuņu nhe ņuli djiwarr'yiya gǎrri luku wāņanyinha. Ga ņuli nhe luku bulal'ya nhunaya ņuli dūpthu ņunha gurthayina ņunha dhǎ-dir'yunamiyina wǎņayi. ⁴⁶ [Ga ņunhiya nhuņu yǎtjinha wirrkina wǎņa. Ga gurthaya ņuli yakana bolmuyukthi ņunhaya wǎņanņu. Ga mewirriya ņuli gal'yun wāņana yǎtjkununa ņula nhǎ malanynda.]§ ⁴⁷ Ga ņuli nhokaya

† 9:31 Djesuya ņunhi rakunydyhina Fridayu (ņunhiya wāņany walu). Ga moluņuya ņayi ganyjithina Saturday (ņunhiya bulal'nha walu): Ga walņathinaya ņayi Sundaynha (ņunhiya lurrkuna walu). ņunhiya mayali' ņayi bulal' yana munhaya rakunydyja gurrana Friday munhaku. * 9:34 Luke 22:24 * 9:35 Matthew 20:26-27, 23:11, Mark 10:43-44, Luke 22:26 * 9:37 Matthew 10:40, Luke 10:16, John 13:20 * 9:40 Matthew 12:30, Luke 11:23 * 9:41 Matthew 10:42 * 9:43 Matthew 5:30 † 9:44 ņunha narruņuyi djourra'ņu Greekkuya dhǎrukkuyi dhuwaya number 44-tja yaka gurra dǎngaryun. § 9:46 ņunha narruņuyi djourra'ņu Greekkuya dhǎrukkuyi, dhuwaya number 46-tja yaka gurra dǎngaryun.

mañutjiyu nhuna yurru gäma romdhi yätjthi, nheya yana ðulñurr'yuna mañutjiya nñuñuway ñayñu ðupthuna. Bili latju'ya nñuñu nhe yurru djiwarr'yiya gärru mañutji wañganyinha. Ga ñuli nhe mañutji bulal'ya, nhunaya ñuli ðupthu ñunha gurtha'yina ñunha dhä-dir'yunamiyina wäñayi.*

⁴⁸ 'Ga ñunhiya nñuñu yätjnha wirrkina wäña.

 Ga gurtha'ya ñuli yakana bolmuyukthi ñunhaya wäñañu.

 Ga mewirriya ñuli walñana yana galyun, yätjkuñuna ñuli ñula nhä malanyinha.*

⁴⁹ Yo, ga God-Wañarryuya ñuli ñunhi dhunupakuma nñanñu malthunaminaya wayana gumurr-dälkuyuna romguyu, bitjan ñuli yolñuyu bilyu'bilyunmama nñanñuway gara dhunupakuma gurthañu.

⁵⁰ Manyamak, djolya dhuwaya manyamak, ñurini ñuli ñunhi ñathaya dhäkaymiyi. Ga ñuli yurru dhäkaya dhawar'yun ñunhiya yätjnha, ñayñu ñuli djalkthuna. Yo, nhumaya dhuwaya bitjan ñunhi djolnha, dhäkaymiyanhawu märr nhuma yurru latju'kumana nhinaya yolñuwayatja malañu, märr-ñamathinyamina yurru bukmaknha!*

 [Balanya dhuwaya! Märr ganja waya ñarrtjunmiya, yol yurru bungawayiya ga yol bäñu!]

10

Pharisee-yu yolñuy wayay dhukarr djäma märr yurru waya mayali'-wilkthun Djesuna (Matthew 19:1-12, Luke 16:18)

¹ Ñayñu ñayi Djesuya marrtjina Judea-yina makarryi wäñayi. Ga bitjayana bala ñunha gali'yina wiripuyina wäñayi ñunhana galki Jordan-na mayañ' mulkana. Ga galuku'na ñunhi yolñuya waya lun'thuna nñanukaya. Ga bulu ñayi gurrana marñgikuñaya.

² Ga Pharisee waya marrtjina märr waya yurru dhä-wirrkayun yurru gatjarr'yun ñanya, "Nhattjan gurra ñunha ñilimunguya rom waña,... ñayi yurru ðarramuyuya gunha'yun nñanñuway miyalknha ñayñu djuy'yuna ñanya?"

³ Ga ñayi Djesuya buku-roñinymanñaya bitjaya, "Guyañi ñathiyi, nhattjan gurra ñunhi Moses-kuya waña rom ñurikiya ñilimungalanuwuya romgu?"

⁴ Ga wayatja buku-roñinymanñaya, "Ñunha Moses-kunuya rom bitjan waña gurra ñilimungu gam', Nurrunuyaya ñayi ñathiyi yurru djorra' wukirri gunha'yunaminyawu, ga yurruna ñanya gunha'yundja yurru gupa-dälñha.*"

⁵ Ñayñu ñayi Djesuya wañana bitjayana, "Ñäku waya! Yuwalk ñayi ñunhi Moses-dhuya bitjaya rom nherraya, bili nhuma dhuwaya ñayanu-dälmi. ⁶ Ga yaka waya ñunhiya dhäwu' mengunju ñe!, ñunhi dhäwu' ñurru-yirr'yunawuy, ñunhi ñayipi God-Wañarryu djäma dhuwaya djiwarr' wäña ga dhuwaya munatha! Ñunha gurra wukirriwuy djingaryun bitjan gam',

'God-Wañarryu ñunhi djäma yolñunaya, ðarramuna ga miyalknha.*"

⁷ Ga ñurikina ñurruwu ñayi yurru ñunhi ðarramuyuya gunha'yun nñanñuway ñañdi'miñunaya ga bäpa'miñunaya, ñayñu marrtjina ga ñätthuna nñanñuway miyalknhaya, märr mañda yurru nhina ñayanu-wañganyinha,

⁸ ga bulal' ñunhi rumbalya mañda yurru wañganydhinana.*"

⁹ Ga ñayi God-Wañarryuna mañdana ñuli wañgany-manapandja, ga yakana mañdana yurru ñula yolthu barrkuwatjkuma, bili ñunhiya yätjnha wirrkina rom!"

¹⁰ Ga beñuya ñayi Djesu ga lunðu'miñu waya nñanñu gulñiyina buñbuyina. Ga ñunhaya waya ñanya ñañ'thunaya Djesuna bitjaya, "Nhä nhe gurrana ñanapuna marñgikuñaya ñathiyiya?"

¹¹ Ga ñayi Djesuya buku-roñinymanñaya bitjayana, "Ñunhi yurru ðarramuyuya gunha'yun nñanñuway miyalknha ga ñätthun ñayi yurru ñunha wiripunana, ñunhiya ñayi gurra marramba'na warkthun. ¹² Ga balanya bili miyalkuya. Ñuli ñayi yurru gunha'yun nñanñuway dhuway'miñunaya ñayñu wañdi yurru ga ñätthun wiripunana, ñunhiya bitjan marramba'na gurra djäma.*"

Djesu bukumiyanñaya ðjamarrkuñiwu (Matthew 19:13-15, Luke 18:15-17)

¹³ Wañganymiyu, yolñuy wayay gäñaya wayañu ðjamarrkuñina Djesuwaya, märr ñayi yurru wayañgaya goñ-ñal'yun ga ñañ'thun God-Wañarnha märr nñanñu

* 9:47 Matthew 5:29 * 9:48 Isaiah 66:24 * 9:50 Matthew 5:13, Luke 14:34-35 * 10:4 Deuteronomy 24:1-4, Matthew 5:31 * 10:6 Genesis 1:27, 5:2 * 10:8 Genesis 2:24 * 10:12 Matthew 5:32, 1 Corinthians 7:10-11

yurru n̄unhi n̄ayanu-latju'kunhami rom mal̄n'thun wayangaya. N̄aȳnu waya n̄unhi luṇḍu'miṇuya wayay nar̄rtjunana wayana gukuṇayana.

¹⁴ Ga n̄unhi ṇayi Djesuyu nh̄āṇaya wayana balanyayi n̄aȳnu ṇayi maḍakarritjthinana nhanukalaṇuwu luṇḍu'miṇuwuya wayaṅu n̄aȳnu ṇayi waṇana bitjayana, “Yaw, yaka dhuwayi yumurrku'naya gukuṇu, bili God-Waṇarrwuya dhuwaya yol̄nu waya balanya bitjan dhuwaya yumurrku'. ¹⁵ Yo, latju'kuṇu waya biyaku guyaṇi. N̄uli yurru ṇula yol̄ yol̄nu yuwalktja wal'ṇu d̄jalm̄iyi God-Waṇarrwuya, wayatja yurru yuwalknha yana n̄ayanumiyi n̄an̄u, bitjan dhuwaya d̄jamarrkuli ṇuli yuwalkkumaya n̄ayanumiyi wayaṅalaṇuwu ṇāṇḍi'miṇuwu ga b̄apa'miṇuwu. Ga ṇuli yakaya n̄ayanumiyi n̄an̄u Godku, waya yurru yana yakana God-Waṇarrwuya d̄jamarrkuli.”¹⁶ Ga beṇu dhur-rwar̄aṇu n̄aȳnu ṇayi Djesuyuya wayana d̄jamarrkul̄inaya law'lawman̄ayana, n̄aȳnu ṇayi goṇ-ṇal'yuna ga bukumiyaṇaya God-Waṇarrwayana m̄arr ṇayi yurru wekamana n̄an̄uṇuway m̄arr-ṇamathinyamiya rom wayaṅgayana, bukmakayana yana.

Lukunȳdja' yol̄nu gurrana larruṇaya n̄inanhawu God-Waṇarrwuya gali'ṇu
(Matthew 19:16-30, Luke 18:18-30)

¹⁷ Ga n̄unhi ṇayi Djesu gurrana gurku'yuna marr̄tjinyawu, bala ṇayi darramuna bunana n̄an̄u. Ga bun'kumu d̄jiph̄una ṇayi Djesuwaya n̄unhanaya bili gumurr̄nuna nhanukaya bala ṇayi dh̄a-wir̄rka'yunana bitjayana, “Manymak Mar̄ngikunhami, ṇarra nhuna yurru dhuwaya dh̄a-wir̄rka'yun n̄āthiyi. Balanyawu gam'. Nhattjan dhika ṇarra yurru yul̄ṇuya, m̄arr ṇarra yurru mar̄ngithi n̄unhi ṇarra ṇuli d̄jiwarr'ṇuya nhini God-Waṇarrwayatja wiyin̄n̄umi, wal̄ṇa-dhawar'yunamiriwnha?”

¹⁸ Ga ṇayi Djesuya buku-roṇjinyman̄aya, “Nh̄aku nhe dhuwaya bitjayatja waṇana, 'Manymak Mar̄ngikunhami'?, bitjayatja. Yaka dhuwaya ṇula yol̄ yol̄nu yuwalktja wal'ṇu latju', God-Waṇarr yana n̄ayipi latju'ya. ¹⁹ Bilinga nhuma dhuwaya God-Waṇarrwuya dh̄arukku mar̄ngi n̄unhi gurra bitjan waṇa,

‘Yaka yol̄ṇuna baymatthu rakun̄ȳkuṇu;

Yaka marramba'thi;

Yaka man̄aṇi;

Yaka nȳāl̄ lakaṇu;

Yaka mayali'-wil̄kthun yol̄ṇuna, bala marr̄tji bala man̄aṇina n̄an̄u nh̄a malanȳnha; M̄arr-ṇal'yun n̄hokalaṇuwu ṇāṇḍi'miṇuwu ga b̄apa'miṇuwu.”²⁰

²⁰ N̄aȳnu ṇayi n̄unhi yol̄ṇuya bitjayana waṇana, “Yuwalk yana marr̄kapmi Mar̄ngikunhami. N̄arraya gurrana dhuwaya mulkana ga malthuna dhiyaku romgu beṇu bili yana n̄unhi ṇarra yothuṇa yana.”

²¹ N̄aȳnu ṇayi gurrana Djesuyuya nh̄āṇayana n̄unhi yol̄ṇunaya n̄ayanuyuna latju'yuna n̄aȳnu ṇayi bitjayana waṇana, “Gatjuy roṇjyina wāṇayina ga d̄jalim̄nha nhunuway nh̄āya malany warr̄pam'thuna yana. Ga ṇuli nhe yurru rrupiyaya n̄ātthun bala mala-gulkthuna n̄unhiya, n̄aȳnu wekuṇu ṇunha ṇurruwuyknh̄ana yol̄ṇuna wayana. N̄aȳnu n̄heya yurru n̄arrakuna malthun. Ga yalalaya ṇayi yurru God-Waṇarr̄yuya buku-roṇjinymana wekama nhunaya nh̄a malanȳnha ṇunhaya d̄jiwarr'ṇuna.”

²² Ga n̄unhi ṇayi ṇur̄iṇi yol̄ṇuyu balanya ṇākuya Djesunaya, n̄aȳnu n̄an̄u n̄ayan̄uya-yāt̄jthinana. N̄aȳnu ṇayi wāṇayina marr̄tjina gal̄ṇa-yāt̄jthinana, bili ṇayi n̄unhi yuwalknha yana lukunȳdja'ya.

²³ N̄aȳnu ṇayi Djesuyuya nh̄āṇayana marr̄tjina, n̄aȳnu ṇayi waṇana nhanukalaṇuwuya luṇḍu'miṇuwuya bitjaya, “Gumurr-d̄ālnha dhuwaya wir̄rkina yana lukunȳdja'wuya yol̄ṇuwu gārrinyawu n̄aȳnu d̄jiwarr'ȳiya!”

²⁴ Ga n̄unhi waya luṇḍu'miṇuȳu ṇākuya ṇanya balanyawuy waṇan̄haya n̄aȳnu waya m̄arr-dhumbal'yunana. Ga ṇayi Djesuya bulu waṇana bitjaya, “ṇākuya waya latju'kuṇu! D̄āl dhuwaya wir̄rki gul̄ṇiyawu God-Waṇarrwayatja gurruṭumiwayatja Romdhi. ²⁵ Guyaṇi n̄unhi wāyina yākuna camel-nha. Yuwalk ṇayi n̄unhi wir̄rkina gumurr-d̄ālnha n̄an̄u gārrinyawu ṇunha yutjuwal̄a'ya ṇar̄ṇga ṇel̄ṇu, n̄unhi girri' ṇuli d̄harpuma. Yo, balanyana n̄unhi yul̄ṇuya lukunȳdja'wuya yol̄ṇuwu, wir̄rkina yana gumurr-d̄ālnha gārrinyawu God-Waṇarrwayatja Romdhi.”

²⁶ Ga nhattjaya ṇayi n̄unhi Djesu waṇana, n̄unhiya waya wir̄rkina dhumbal'yuna. N̄aȳnu waya gurrana dh̄a-wir̄rka'yunm̄ina bitjayana, “Ga, ṇuli ṇayi gurra yuwalktja bitjan lakama, ga yol̄nha ṇuli n̄unhi yuwalktja nhini n̄unhayatja d̄jiwarr'ṇuya n̄hanukaya God-Waṇarrwayatja?”

²⁷ N̄aȳnu ṇayi Djesuyuya nh̄āṇayana marr̄tjina, ga bitjayana ṇayi waṇana, “Yol̄ṇuya yurru n̄unhi yaka gāna' gul̄ṇiyi God-Waṇarrwaya Romdhi n̄hanukiyingaya ṇayi

ganydjarryu. Yurru yaka waya wəngunju, ɲayipi God-Waɲarryu mulka gurra ganydjarr garrinyamanhawuya yolɲuwu nhanukiyingaya Romdhi. God-Waɲarryuya dɲama yana nhā malanyinha bukmaɲ.”

²⁸ Ga ɲayi Peter-ya waɲana buku-roɲinymanɲaya bitjana, “Marrkapmi. ɲanapuya dhuwaya bili gunha'yuna nhā mala ɲanapunguway ɲayɲu malthuna nhuɲuna. Ga nhā dhika ɲanapunguya buku-roɲinymanhaya?”

²⁹⁻³⁰ ɲayɲu ɲayi Djesuya bitjayana waɲana, “ɲarra nhumanggu yurru lakamana! ɲuli yurru ɲula yol yolɲu dɲalmiyi malthunawu ɲarrakuya, bala marrtji yurru gunha'yuna nhanɲuway ɲāɲdi'miɲuna, ga bāpa'miɲuna, ga yumurrku'na, ga gutha'miɲuna, ga wāɲa ga dɲama nhanɲuway ga nhā malanyinha girri' nhanɲu. Ga yurruna ɲayi yurru marrtjiya gurra buku-liw'mamana yolɲuwaya wayaɲgaya dhāwu'na yurru latju'na lakama ɲarrakalaɲuwuynha. Ga yalalana nhanɲuya ɲuli buku-roɲinymanɲu God-Waɲarryuna buluna wal'ɲu dhananɲha bukuyi-ɲal'maɲu. Nhā malanyinha ɲuli yolɲuyu gunha'yuna, nhanɲuya ɲuli gulku'na buku-roɲinymanɲu God-Waɲarryu. Ga ɲayaɲu-wutthunamiya rom ɲuriɲi yolɲuyu ɲuli ɲātthun yana wiripuɲu yolɲuwuɲu, bili ɲayi ɲuli ɲunhi ɲarraku malthun. Ga yalalajumina ɲunhi ɲayi dhuwaya munatha' wāɲa dhawar'yu, bala ɲayi ɲuli ɲunhi nhiniya wiyinɲumina, walɲa-dhawar'yunamiriwnha ɲunhayana galkina yana God-Waɲarrywana. ³¹ Ga ɲuli yurru yolɲu bitjandja bili guyaɲinyami yindikunhamiya, ɲunhayatja ɲayi yurru nyumukupinydhina, nhāɲaniɲ'thina. Ga ɲunhi nhāɲaniɲ'tja yutjuwala'ya ɲuli ɲurruɲuyina ɲunhayatja.”*

Djesu lakanamina buku-lurrkun'mi ɲunhi ɲayi yurru rakunydhi
(Matthew 20:17-19, Luke 18:31-34)

³² Ga balanyamiyu waya ɲunhi marrtjina ɲayɲu Jerusalem-dhina ga ɲayiya gurrana ɲunhi Djesuya ɲurruɲuna bitjaya marrtjina ga wayatja luɲdu'miɲuya waya nhanɲu ga wiripu yolɲu waya gurrana ɲapa-munguyunana ɲanya. Ga guyaɲina waya marrtjina dhārūk ɲanya waɲanhaya bitjanaya, “Yolɲuyu wayay ɲarrana ɲuli baymatthuna ɲunhaya Jerusalem-dja.” Ga wirrkina waya ɲunhi bitjaya ganyim'thuna, biyaɲina manapaya.

Ga ɲayi wayana Djesuyuya ɲākuya ɲayɲu ɲayi luɲ'maɲayana nhanɲuwaya luɲdu'miɲuna wayana ga bulu ɲayi lakanaya nhatju ɲuli yolɲuyu wayay ɲanya mulki ɲunhaya Jerusalem. ³³ Ga bitjaya ɲayi waɲana, “Nāku waya nhuma! Dhuwaya ɲilimu gurra marrtjina yulɲuya Jerusalem-dhina. Ga dhuwana ɲarra yulɲuya Yuwalkɲuya Wal'ɲu Yolɲu, dhuwaya waya ɲuli ɲarrana goɲ-wekuɲuna ɲurruɲu-ɲalkarramiwuna wayaɲgu ga rom-marɲgikunhamiwuna wayaɲgu. ɲayɲu waya yurru ɲarraku yoranhamaɲa rakunydhinyawuna. ɲayɲu waya ɲuli ɲarrana goɲ-wekuɲuna ɲunha wiripuwayana yolɲuwaya wayaɲgaya, ɲunhi waya dhuɲa God-Waɲarrwu. ³⁴ Ga ɲunhayana waya ɲuli ɲarrana gora-wekuɲuya. Dhuɲthuyu waya ɲuli ɲarrana ga bartjunmaɲu raki'yu, ɲanakhna ɲarrana baymatthuya. Ga dhurrwaranɲu beɲuya bala waya ɲarrana ɲuli murrkay'kuɲuna baymatthu. Ga yuwalk yana ɲarra ɲuli ɲunhi rakunydhia, ga munha bulal' ɲuli djułkthu ɲayɲu bulu ɲuli walɲathi.”*

James-thu ga John-dhu ɲāɲ'thuna Djesuna ɲurruɲuyinyawu
(Matthew 20:20-28)

³⁵ Ga beɲuya dhurrwaranɲu bala maɲɲa ɲunhi Zebedee-wu gāthu'miɲu maɲɲa James ga John marrtjina withiya Djesuna. ɲayɲu maɲɲa ɲāɲ'thunana ɲanya bitjayana, “Marrkapmi Marɲgikunhami, dhuwaya ɲilinyu gurra dhārūk nhuɲu mulka.”

³⁶ ɲayɲu ɲayi Djesuyuya maɲɲana dhā-wirrkay'unana bitjayana, “Nhāku nhuma yurru ɲāɲ'thundja?”

³⁷ Ga maɲɲaya bitjayana waɲana, “Marrkapmi, yalalamiyuya nheya yurru dhuwaya ɲurruwuɲmina wal'ɲu ɲurru-warryunamina ɲanapungu. Ga ɲula nhe yurru bitjandhi bili ɲilinyuɲguya guyaɲi? Mār yurru ɲilinyu nhokayana galki. Wanganydja yurru nhina nhokaya dhunupa'ɲu gali'ɲu ga wiripuya yurru nhina wiɲ'kuɲuna gali'ɲu.”

³⁸ Ga ɲayi Djesuyuya buku-roɲinymanɲaya, “Yaka nhuma dhuwaya marɲgi nhāku nhuma gurra dhuwaya ɲāɲ'thun. ɲarraya ɲuli dhuwaya yalalajumiya galɲa-wilyuna wirrkina yana. Wanhana? Nhattjina nhumaya ɲuli... biyaku bili galɲa-wilyu bitjan ɲarra, ga yana bili ga rakunydhini ɲuli?”*

* **10:31** Matthew 20:16, Luke 13:30 * **10:34** Djesuya ɲunhi rakunydhina Friday waluyu (ɲunhiya waɲgany walu). Ga moluɲuya ɲayi gurrana gayɲithina Saturday-na (ɲunhiya bulal'nha walu): Ga walɲathinaya ɲayi Sunday (ɲunhiya lurrkun'nha walu). ɲunhiya mayali' ɲayi bulal' yana munhaya rakunydja gayɲithina Friday munhaku ga Saturday munhaku. * **10:38** Luke 12:50

³⁹ Ga maṇḍaya waṇana, “Ŋe... biyaku bili Marrkapmi.”

Ga ṇayiya Djesuyuya buku-roṇinmaṇaya bitjaya, “Yo, yuwalk yana nhuma ṇuli ṇunhi galṇa-wilyuya, biyaku bili bitjan ṇarra. ⁴⁰ Wäy-y, ṇunhiya ṇuli ṇayipina God-Waṇarryuna mala-djarr'yu, yol ṇuli nhini dhunupa'ṇuya ga yol win'kuṇuya gali'ṇu. Ga bili ṇayi ṇunhi ṇāthiyi yana mala-djarr'yundja. Ṇunhiya ṇunhi yaka ṇarraku mala-djarr'yunawu.”

⁴¹ Ga ṇunhi waya wiripu-gulku'yuya luṇḍu'miṇyuyu wayay ṇākuya maṇḍana dhārūktja balanyawuy waṇanhaya, bala waya maḍakarritjthinana maṇḍaku. ⁴² Ṇayṇu ṇayi Djesuyuya wayana luṇ'maṇayana ṇayṇu bitjayana waṇana, “Marrṅiṅga nhuma dhuwaya: ṇunhi dhiyaṇuya bala ṇurru-warryunamina yolṇu waya balanyawu, rom-dälmina, buṅgawakunhamina waya ṇuli yolṇuwuya wayaṅgu bukmakkuna. Balanyana ṇuli dhuwaya malṇ'thundja buku-liw'mama dhiya munatha'ṇuya wāṇaju. ⁴³ Yurru nhumaya yurru yaka bitjandhi. Ga ṇuli nhe ṇula yol yolṇu dhipuṇu malaṇu gurra djälmiyi nurrūṇuyinyawu, nhe ṇāthiyiya yurru djāmamiyi wiripuṇuwu yolṇuwu wayaṅgu.* ⁴⁴ Ga ṇuli ṇayi yolṇu djäl nurrūṇuthinyawu, ṇayi yurru djāmamiyi bukmakkuna yana yolṇuwu.* ⁴⁵ Bili ṇarraya, ṇunhi Yuwalkṇuya Wal'ṇu Yolṇu, yaka ṇarra lili marrtjina marr waya yurru djāma ṇarraku. Marrtjinaya ṇarra lili marr yurru ṇarra djāma yolṇuwu wayaṅgu. Ṇarraya ṇunhi marrtjina ṇarra yurru rakunydhina mundhurr-wekamana, marr yurru ṇurunṇiya bāyarra'yuya, roṇinymamana yurru yolṇunana yātjṇuna romṇu.”

Djesuyu walṇakṇuya bambaynha yolṇuna

(Matthew 20:29-34, Luke 18:35-43)

⁴⁶ Yo, Djesu ga luṇḍu'miṇu waya nhanṇu ga wiripu gulku' yolṇu waya bunana ṇunhaya Jericho-nha wāṇaju. Ga ṇunhi waya gunha'yunaya ṇunhiya wāṇaya, waṅgany yolṇu gurra bambay nhinana gali'ṇu dhukarṇu yāku Bartimaeus, Timaus-ku gāthu'miṇu, ṇāṇ'thuna nhinana. ⁴⁷ Ga ṇunhi ṇayi ṇuriṇi ṇākuya ṇanya Djesuna ṇunhi Nazareth-puṇṇunaya djuṭkthunaya, ṇayṇu ṇayi yatjunana bathalana rirrakay bitjayana, “Djesu, David-kuṇu mala-bunhaya, bilina ṇanapu wiyinṇumina gurra galkunaya nhunṇu. Go, maṇutji-wuyuna ṇarraku.”

⁴⁸ Ga waya ṇunhi yolṇuyuya wayay ṇākuya ṇanya yatjunaya ṇayṇu waya marrtjinana ṇarrtjunana ṇanya, “Ye,... mukthu!”

Ga ṇayiya wirrkina yatjuna bitjaya, “Djesu! David-ku mala-bunhaya, maṇutji-wuyu ṇarraku!”

⁴⁹ Ṇayṇu ṇayi Djesuya gulyunana ṇayṇu bitjayana waṇana, “Go, lili waya ṇanya gāṇu!”

Ga wayatja marrtjina nhanukaya, ṇayṇu waṇanana, “Ye, bilina mukthuna. Ṇunha nhunṇu gurra ṇayi wāthuna. Ma', go, gaṅgathina!”

⁵⁰ Ga ṇayiya ṇunhi Bartimaeus-thuya ṇākuya ṇayṇu yana yupmaṇayana nhanṇuway giri' gayanh'thanhawuy ṇayṇu djingaryunana waḍutja yana, ṇayṇu marrtjina wirrkina bala Djesuwayana.

⁵¹ Ṇayṇu ṇayi Djesuyuya ṇanya dhā-wirrkayunana, “Nhāku nhe djālya?”

Ga ṇayiya ṇunhi bambaya buku-roṇinmaṇaya bitjaya, “Buku-djuṭṇi, djälmiyi ṇarra gurra dhuwaya nhānharawuna!”

⁵² Ga bulu ṇayi Djesu waṇana nhanṇu, “Bilina nhe dhuwaya marr-yuwalkmiyinana, ṇarraya yurru walṇakumana nhuna. Yo, ṇinyguna nhe dhuwaya latju'na, gatjuy marrtjina!”

Ṇayṇu nhanṇu Bartimaeus-kuya maṇutji dhunupana yana latju'yinana. Ga beṇuya ṇayi gurra malthunana nhanṇu Djesuwuna.

11

Djesu ga luṇḍu'miṇu waya nhanṇu marrtjina Jeruselem-dhi

(Matthew 21:1-11, Luke 19:28-40, John 12:12-19)

¹ Yo, Djesu ga luṇḍu'miṇu waya nhanṇu marrtjina ṇayṇu Jeruselem-dhi,* ga bunana waya ṇunhaya wāṇaju yākuṇu galki Bethany ga Bethphage ṇunhayana bukuṇuna yākuṇu Mount-Olive-nha. ² Ṇayṇu ṇayi Djesuyu waṇana nhanṇuway marrma' luṇḍu'miṇu bitjaya, “Gatjuy marrtjina maṇḍa. Ga ṇunhi nhuma yurru ṇunhaya wāṇa mulka, malṇ'mamaya nhuma yurru wāyinnha yākuna dun'kina djingaryun yurru gurra

* **10:43** Luke 22:25-26 * **10:44** Matthew 23:11, Mark 9:35, Luke 22:26 * **11:1** Ga yākuya ṇayi ṇunhi buku 'Olive,' bili gurra gulku' olive mala borum ṇuthaya ṇunhaya bukuṇu bala waya ṇuli gurra wiyikaya birri'ri' yuna borumṇu. Ga beṇuya bukuṇu ga bala Jeruselem-dhi galki.

garrwi'yunawuy dharpaŋu. Ga bāyŋu ŋula yolŋuyu ŋunhi bāki. Ga yupmama nhuma yurru raki', ŋayŋu lilina gāŋu ŋarrakayana. ³ Ga ŋuli yurru yolŋuy dhā-wirra'kun bitjan, 'Nhāku nhuma gurra dhuwayi duŋ'kinaya yupmama?' bitjandja, ga nhumaya yurru bitjan waŋa, 'Garray ŋunha dhiyaku djālthina, ga yalala ŋayi yurru roŋinymama nhuŋu.'

⁴ Ga ŋunhi maŋda marrtjinaya yana nhāŋayana ŋunhi duŋ'kinaya, yurru yutjuwala', djingaryuna gurrana garrwi'yunaya gumurrŋu buŋbuŋu. ⁵ ŋayŋu yolŋuya wayay dhā-wirra'kunana maŋdana bitjaya, "Way! Nhāku nhuma gurra dhuwayi duŋ'kinaya yupmama?"

⁶ Ga maŋdaya waŋana, "Garray dhuwaya dhiyaku djālthina, ga yalala ŋanapu yurru nhuŋu roŋinymama." ŋayŋu waya dhayunayana ŋunhi duŋ'kinaya. ⁷ ŋayŋu maŋdaya ŋunhi gāŋayana duŋ'kinaya Djesuwayana. Ga ŋunhayatja waya marrtjina gayanh'thakuŋaya girri'na wayaŋguway waya diltjiyina duŋ'kiwayana, ŋayŋu ŋayi Djesuya ŋal'yunana nhanukaya diltjiyina bala marrtjina Jerusalem-dhina.

⁸ Ga gulku'yuna ŋunhi yolŋuyu waya rarr'yuna girri'ya gayanh'thaya wayaŋguway waya dhukarryi. Ga wiripu-gulku'yu yolŋuyu wayay baŋdja daw-taw'yuna man'tjarr gulwirri, ŋunhi djingaryun marrtji gali'kuyu dhukarrkuyu. ŋayŋu waya marrtjina dhukarryina rarr'yuna mārr ŋayi yurru ŋunhi duŋ'kiya gayanh'thakuna marrtji.† Rom wayaŋgu gurrana dhārrana waya yurru bitjan goŋmiwuya yolŋuwu gumurr-ŋamathi. Ga wiripu yolŋu waya gurrana marrtjina ŋurruŋu, ga wiripuya dhuditj gurrana marrtjina. ⁹ Ga bitjayanga waya marrtjina ŋunhi yatjunminaya,

"Yo yo-o-oy! *Hosanna!* God-Waŋarr marrkapmi, dhuwaya ŋanapu gurra wokthun yana nhuŋu!

Dhuwaya ŋayi gurra marrtji God-Waŋarrwaya yākuyu.

ŋayi ŋunhi God-Waŋarryu ŋanya dju'yuna, ga dhuwaya ŋayi lilina marrtjinaya.*

¹⁰ Yo, yo-o-oy! *Hosanna!* God-Waŋarr marrkapmi, dhuwaya ŋanapu ŋuli gurra wokthun yana nhuŋu!

God-Waŋarr marrkapmi, nheya yurru dhuwanna yolŋuna buŋgawakumana bukmakkuna yana Jew-wu yolŋuwu wayaŋgu, balanya nhanŋu ŋunhi mala-ŋurrrkanhayŋuya King David-tja.

Yo, yo-o-oy! *Hosanna!* God-Waŋarr marrkapmi, dhuwaya ŋanapu ŋuli gurra wokthun yana nhuŋu!

God-Waŋarr, ŋunha djiwarr'ŋuya nheya dhuwaya bathala!"

¹¹ Ga ŋunhi waya Djesu ga luŋdu'miŋu waya bunana ŋunhaya ŋunhi God-Waŋarrwaya Dhuyunŋu Buŋbuŋu bala ŋayi marrtjina nhāŋaya liw'maŋaya, bukmaknha yana ŋunhi buŋbuna malany ŋunhaya loluŋu, ŋunhi marrtji djingar'djingaryuna. ŋayŋu ŋunhi waluya milmitjpayinana, bala ŋayi Djesuyuya gunha'yunana ŋunhiya buŋbu, bala ŋayi ga luŋdu'miŋu waya nhanŋu 12 roŋiyina marrtjina ŋayŋu Bethanyina.

Djesuyu waŋana dharpana dālyu dhārukthu
(*Matthew 21:18-19*)

¹² Ga wiripuyu waluyu dja daw'yunayu ŋayi Djesu ga guyrur'miŋu waya nhanŋu marrtjina beŋu Bethany-ŋu bala Jerusalem-dhi. Ga gandarrŋuya bala ŋayi Djesuya djaŋarrthina. ¹³ ŋayŋu ŋayi nhāŋaya dharpa, djingaryuna gurrana gali'ŋu dhukarrŋu. ŋunhiya dharpa balanya bitjan muthi. Ga marrtjina ŋayi galkithina borumgu malŋ'manhawu yurru bāyŋu yana. Yo, marwattja gurrana gulku'na yana gilyuna, yurru bāyŋu yana borumdja, bili yaka yana nhanŋu walu. ¹⁴ ŋayŋu ŋayi Djesu waŋana dālyu dhārukthu ŋunhiyi dharpana bitjana, "Yaka yurru yolŋuyu buluya luka nhokaya borrum!" bitjaya.

Ga waya ŋunhi luŋdu'miŋuyuya wayay nhanukaya ŋākuya ŋanya balanya dhāruk.

Djesuyu darrtjalkuŋaya God-Waŋarrwu Dhuyu Bunbu
(*Matthew 21:12-17, Luke 19:45-48, John 2:13-22*)

¹⁵ ŋayŋu ŋayi Djesuya ga luŋdu'miŋu waya nhanŋu marrtjina Jerusalem-dhina. Ga bulu ŋayi marrtjina nunhimana wāŋayi ŋunhi God-Waŋarrwayana Dhuyuyi Buŋbuyi. Ga ŋunhaya ŋapuŋga Dhuyunŋu Buŋbuŋu malanyŋu gurrana dhārrana dhuyuyi

† **11:8** Mark-kuŋu ŋunhi ŋurruŋuya wukirriwuy gurra bitjan djingaryun, 'baŋa.' Yurru gurra John 12:13-dhu bitjan lakama 'baŋa man'tjarrmi bitjan gulwirri man'tjarr.' * **11:9** Psalms 118:26

munatha', yurru yolŋuyuy wayay marrtjinya ŋuli wäyin mala wunŋili'yuna mundhurrwekanha. Ga wiripuya waya gurrana rrupiya buku-yulkmanhamina.[‡] Yaka waya ŋunhi ŋuriki buŋbuwu rum'rumdhuna, yätjnhu waya gurrana djäma. Ga wiripuya yolŋuyuy wayay gurrana rrupiya mala buku-yulkthunmina ŋunhi waya gurrana mananŋina manapaya. Ŋayŋu ŋayi Djesuyuya wayana bukmaknhana yana dhawatmanŋaya waranŋulyina, djalkthunana ŋayi wayanŋu daybulŋya, rrupiya manapaya, ga nhinanhami mala wayanŋu ŋunhi waya gurrana wäyin' djälüm. ¹⁶ Ga gulmanŋaya ŋayi yolŋuna wayana girri'ŋu gänharanŋu: Yaka yurru gäma ŋapungakuyu ŋulawitjan dhuyukuyu munatha'kuyu, rom gurra waŋa.

¹⁷ Ŋayŋu ŋayi Djesuyuya gurrana marŋgikuŋayana bukmaknha yana bitjayana, "Baman' näthiyi ŋayi God-Waŋarr waŋana nhanukaya djawarrkmiwaya yolŋuwaya ŋayi yurru wukirri dhäruk bitjan, 'God-Waŋarrwuya Buŋbu yurru dhärra bukmakku bäpurru'wu yolŋuwu buku-ŋal'yunawu.' Ga nhumaya dhuwaya Buŋbuna warku'yuna warray, yanapi dhuwaya mananŋanmiwu wayanŋu buŋbu."[✧]

¹⁸ Ga ŋunhi waya ŋurruŋu-dalkarramiyu waya ga rom-marŋgikunhamiyu malay ŋäkuya ŋunhi nhätjan ŋayi Djesuyu djäma, ŋayŋu waya wirrkina ŋayanu-yätjthinaya. Ŋayŋu waya gurrana waŋanhamina dhukarrwuna larruŋaya bunharawuna nhanŋu, yurru waya ŋunhi biyanŋiyina nhanŋu bili bukmaktja wiripu-gulku'ya yolŋu waya gurrana märr-ŋamathina Djesuwu wirrkina, bili ŋayi gurrana wayana latju'kuŋaya yana marŋgikuŋaya.

¹⁹ Ga ŋunhi waluya nyilŋ'thuna ŋayŋu ŋayi Djesu ga luŋdu'miŋu nhanŋu marrtjinana beŋu Jerusalem-ŋaya bala Bethany-yina.

Ŋäŋ'thuyu God-Waŋarrnha märr-yuwalkthinyamiyu ŋayanuyuy
(Matthew 21:20-22)

²⁰⁻²¹ Ga wiripuyuyuna waluyu ŋayi Djesu ga guyurr'miŋu waya nhanŋu roŋiyina balayi Jerusalem-dhi. Ga gandarrŋuyaya waya djuŋkmanŋaya ŋunhiyi dharpa ŋunhi ŋayi Djesuya waŋana dälyuna dhärukthu. Ga wayatja ŋunhi luŋdu'miŋuyaya waya nhanŋu wirrkina yana ganyim'thuna, bili waya ŋunhi nhäŋaya dharpana ŋayi gurrana räwaknha ŋunhi djingaryuna, yurru rakunynha, beŋu bili marwatŋu ga yana bili ŋoyyi dharpayi. Ŋayŋu ŋayi Peter-yuya dhäruknhu guyanŋina Djesuna ŋunhi nhattjaya ŋayi waŋana ŋuriki dharpawu. Ŋayŋu ŋayi Peter-ya bitjayana waŋana, "Marŋgikunhami, dhuwayana ŋunhi dharpaya rawaknha gurra djingaryun, rakunynha, ŋunhi nhe dälyu dhärukthu waŋana!"

²² Ga ŋayi Djesuya bitjana waŋa, "Ŋuli nhuma yurru God-Waŋarrwuya märr-yuwalkthi, nhumaya yurru bitjana bili djämana bitjan ŋarra. ²³ Ga ŋuli nhuma yurru yuwalktja märr-yuwalkthi warrpamdhu yana ŋayanuyuy, ga yaka märr-yulkthun, nhumaya yurru waŋa dhuwaya bukuna waŋana ŋayi yurru ganŋathi bala damurrundhina gapuyi lupthun. Ŋayiya yurru God-Waŋarryuya yana gitmamana ŋunhiya bukuya waŋa."[✧]

²⁴ Yo, yaka waya meŋuŋuyaya. Ŋuli nhe yurru yuwalkkumaya yana märr-yuwalkthi, nheya ŋäŋ'thu ŋanya birrka'miwu, ga ŋayiya yurru gathan yana nhuŋu. ²⁵ Ga ŋuli nhe yurru bukumiyamaya, ŋurruŋuyaya näthiyi guyanŋi: Ŋuli nhuna yurru yolŋuyuy ŋayanu-yätjtkuma, marrtji näthiyi ga buni nhanŋu ga bäy-lakanŋu, yakana guyanŋi yätjkuŋu. Ga ŋuli nhe yurru bitjandja djäma, ŋayiya yurru God-Waŋarryuya bäy-lakamana nhuŋuyaya nhä malanyinha nhe yätj gurrana djäma. Nheya wayanŋu näthiyi bäy-lakanŋu, ga yurruna bukumiyanyaya God-Waŋarrwayatja. ²⁶ [Ga ŋuli nhe yolŋu dhuŋaya bäy-lakanhawu, ŋayiya yurru God-Waŋarryuya ŋunhi yakana nhuŋuyaya yätj malanyinha meŋuguma.][§] ✧

Ŋalapaŋmiyu gurrana dhä-wirrkayuna Djesuna
(Matthew 21:23-27, Luke 20:1-8)

²⁷ Ga ŋunhi waya bunana Jerusalem-dja ŋayŋu dhunupana yana waya gärrina ŋunhima wäŋayi ŋunhi warranŋul gurra dhärra God-Waŋarrwu Dhuyu Buŋbu. Ga

[‡] **11:15** Ga bitjaya waya gurrana buku-djuŋkmanhamina rrupiyatja: Dhuwaya nhumaya ŋay' Rawman rrupiya näththu, ga liliya wekanu Djewwu rrupiya bitjaya, märr waya yurru ŋuriniya wunŋili'yun ŋunha buŋgawana wayana ŋunhi God-Waŋarrwaya Dhuyunŋu Buŋbuŋu. ✧ **11:17** Isaiah 56:7, Jeremiah 7:11 ✧ **11:23** Matthew 17:20, 1 Corinthians 13:2 § **11:26** Ŋunha ŋurruŋuyaya djorra'ŋu Greek-kuyu dhäruk, dhuwaya number 26-tja bäyŋu gurra djingaryun. ✧ **11:26** Matthew 6:14-15

waya nunhi nurrunju-dalkarrami mala ga Jew-wu nurru-warryunaynu mala ga rom-marngikunhami mala yolnu waya bunana nhanju, ²⁸ bala waya gurrana dhä-wirrika'yunana Djesunaya bitjayana, "Go, lakanu mak nanapungu, yolthu nhuna wayana dhiyaku bunbuwu darrtjalkunhawu? Yolthu nhuna goj-nherrandja?"

²⁹ Yurru nayiya nunhi Djesuya marngithina wayangu nathiya yana. Naynu nayi bitjayana buku-rojinymanaya, "Narra nathiya nhumana yurru nan'thun ne'. Numa nathiya waya narra lakanu, ga yurru narra yurru nhumanguya lakama. ³⁰ Marngi numa John-guya, nunhi Buku-lupthunamiwuya yolnuwu? Yolthu nunhi nanya goj-nherraya yolnuwu wayangu buku-lupthunawuya? God-Wanarryu, wo yolnuyu?"

³¹ Naynu waya gurrana wanhamina bitjayana, "Way, nhattjan nilimuya yurru buku-rojinymana nhanuya? Nuli nilimu yurru bitjandja wana, 'God-Wanarryu nanya nunhi wana,' bitjandja, ga nayiya yurru bitjan wana, 'Ga naku nhumaya nunhi nhanju John-gu yaka marr-yuwalkthina dhärukku?' ³² Ga nuli nilimu yurru bitjandja wana, 'Yolnuyu wayay nanya nunhi wana nuriki djämwu,' bitjandja, wayatja yurru yolnuya waya madakarritjthina, bili waya marngi nunhi dhuwaya John-dja God-Wanarrwu djawarrkmi yolnu."

³³ Naynu waya bitjayana buku-rojinymanaya, "Yaka nanapu dhuwaya marngi!"

Ga yurru nayiya Djesuya buku-rojinymanaya bitjayana, "Naraya yurru yaka nhumanguya lakama yolthu narra nanya dju'yuna."

12

Djesuyu lakanaya dhäwu' mayali'mi borum-djäkamiwalanuwuy
(Matthew 21:33-46, Luke 20:9-19)

¹ Ga dhurrwaranu bejuya nayi Djesu bulu wana nurikaya nurrunju-dalkarramiwaya ga rom-marngikunhamiwaya ga Jew-wayä nurru-warryunaynuwaya wayangaya. Ga bitjaya nayi nunhi dhäwu'ya lakanaya mayali'mi gam', "Wanganymiyu waluyu wäna-watanu yolnu djälthina nayi yurru borum, lämu-nherran. Yo, nurrunyuwaya nayi nunhi riwal'yuna wäna latju'kunaya, ga dharpa gulktuna, bala metj-nherraya. Ga wäna nayi dhu'l'yuna garrwari mil'nuwu djäkamiwu wayangu. Ga banikin' nayi bathala nherraya wiyika'wu borumgu. Naynu nayi yolnunaya wayana nätthunana marrtjina marr waya yurru djäka nuriki borumgu. Ga yalala yurru nunhi borumdja latju'yi bala waya yurru wekamana borum nhanju nuriki wäna-watanuwu. Ma', naynu nayi wäna-watanuya marrtjina barrkuyina wägayi.*

² Ga nunhi nayi waluya galkithina borumguya gulktunawu, naynu nayi nurinaya wäna-watanuyuya dju'yunana nhanjuway djämamina, marr nayi yurru marrtji naynu borum-djäkamiwu wayangu buna waya yurru nhanuya borum mala ganar'mama beju gätinju. ³ Ga wayatja nunhi yolnuya wayay nhäyaya nanya bala bandjana warryuna naynu baymatthunana, naynu dupthuna nanya warrañulyina dhäparkna yana.

⁴ Ga bulu nayi nurini wäna-watanuyu dju'yuna wiripuna djämamina. Ga wayatja nunhi borum-djäkamiyuya wayay mulkurrna nanya djudul'yuna gurrana yana bili ga gulan nhanju wandina. Naynu nanya waya dhawatmanayana bejuya dhäparkna yana. ⁵ Ga bulu nayi dju'yuna wiripuna djämamina. Ga wayatja nunhi baymatthuna nanya rakunyunayana. Ga bulu ga bulu gurrana balanyaya mal'thuna. Wiripunaya waya djämamina baymatthunana yana, ga wiripunaya baymatthuna rakunyunayana. ⁶ Yo, ga wannganyha gurrana yolnu nhinana, gäthu'minuna nhanju, nunhi nayi wirri yana nhanju marr-namathina. Ga bitjayana nayi gurrana nunhi bäpa'minuya guyanina, 'Nuli narra yurru gäthu'minunaya dju'yun, wayatja yurru nunhi nhanju makmakthun bala mäkir-i-witjuna nhanju.'

⁷ Naynu nayi dju'yuna nhanjuway gäthu'minuna naynuyi. Ga wayatja nunhi borum-djäkamiyuya wayay nhäyaya nanya, naynu waya wanhamina nhanju, 'Way, waya nhänu nathiya! Dhuwayana nayi gäthu'minunana dju'yuna bäpa'minuyu. Ga yalalami yurru nunhi bäpa'minuya rakunydi, naynu yurru nunhi nayina dhiyanuna bukmakna nhä malanyha nuli nätthuya. Go, nilimu bumana rakunyumana nhanju gäthu'minunaya, marr yurru nunhi bukmak nhä malanyha nilimunguna.' ⁸ Naynu waya mulkanana nanya, ga bujaya rakunyunayana. Naynu waya nhanju rumbalya dupthuna warrañulyina, yurru barrkumana."

⁹ Naynu nayi Djesuya dhä-wirrika'yuna nunhi nalapalminaya bitjayana, "Nhattjan nhumaya gurra guyanj? Nhattjana nayi yurru nurini wäna-watanuyu yolnuyu guyanä

* 12:1 Isaiah 5:1-2

ñunha borum-djåkaminaya wayana? Ñunhi ñayi yurru marrtjiya bala yana bumana rakunyumana ñunhi borum-djåkaminaya wayana. Nayñu ñayi yurru ñunhiya wãna borummiya wekama wiripuwuna yolñuwu wayaŋgu djåkawu.

¹⁰ Bili nhuma dhuwaya marŋgimi ñunhi ñunha God-Wañarrwayatja Djorra'ñu gurra bitjan djingaryun, 'Wañganydja ñunhi guñda waya djãmamiyu wayay ñupthunana bili waya yãtj lakanaya.

Yurru ñunhiya guñda ñamakuli'ñuna wal'ñu, ga ñunhiya ñayi djalkirina.

¹¹ Ga God-Wañarryuya ñayipina ñunhi ñãtthuna ñayñu latju' lakanayana.

Ga wirrkina ñunhi mañutji-widi'yunamina yulñuya!'”[✱]

¹² Ga wayatja ñunhi ñalapałmiyuya dharañayana yana ñunhi ñayi Djesuyu gurrana wayana waywayuna ñuriñi dhãwu'yu. Wayatja ñunhi ñunhiya ñalapałmiya balanya bitjan ñunhi borum-djåkami waya. Ga wirrkina waya ñunhi ñayanu-yãtjthinaya. Ga djãłmiyina waya gurrana ñunhi Djesuwuya mulkanhawuna, waya yurru ñanya dhar-ruñguyina gãrrinymama. Yurru waya gurrana ñunhi yolñuwu wayaŋgu biyanñiyina, bala yana waya marrtjinana.

Yolñuyu wayay gurrana gatjarr'yuna Djesuna gapmangu rrupiyawu yãku tax-ku
(Matthew 22:15-22, Luke 20:20-26)

¹³ Ga beñuya dhurwarañu Jew-waya ñurru-warryunayñuyu luñ'mañaya yolñuna wayana beñu bala Pharisee-na yolñuna wayana ga King Herod-ku luñdu'miñuna wayana. Nayñu waya dju'yuna ñunhi yolñuna wayana ñayñu Djesuwayana mayali'-wilktunawuna, mãrr ñayi yurru be nhattjan yãtj dhãruk waña, mãrr waya yurru mariwunana nhanñu. ¹⁴ Nayñu waya wañana nhanñu Djesuwuya bitjyana, “Marŋgikunhami, bukmak ñanapu dhuwaya marŋgi nñunñuya, nheya ñuli gurra dhuwaya latju' yana djãma, ga waña ñuli yuwalkkuma yana dhunupa. Ga dhunupa yana nhe ñuli wañganyguma nhãma yolñuna, bili nhe ñuli djãma rrambanjikuma bukmakna yana yolñuna, ñalapałna ga yutana. Ga God-Wañarrwuya dhãruk nhe ñuli yuwalkkuma yana marŋgikuma. Go, lakanana ñanapungu, nhã ñunhi dhunupaya ñanapunguya Jew-wuya bãpurru'wu ñanapu yurru rrupiya buku-roñinymama Roman-buyñuwu gapmangu yãku tax-tja,* ñunhi waya buñgawa ñuriki wãñawu ñarakawu?”

¹⁵ Ga ñayiya ñunhi Djesuya marŋgithina wayaŋgu ñayanuwu. Ga ñunhi ñayi beni bitjana wañanha, ‘Yaka dhuwayitja latju' nhuma yurru wunñiliyun wayana dhuwayi tax rrupiya,’ bitjaya, ñunhiya ñayi ñayipini mariyina gãrrinymañhamina Roman-gayana gapmangaya wayaŋgaya. Ga ñunhi ñayi beni yoranha bitjana, ‘Yuw, wunñiliyuna waya dhianñuya rrupiyayu,’ bitjana, ga ñunhiya ñayi gurra mariyina gãrrinymañhami Jew-wayana yolñu'-yulñu waya, bili yaka waya gurrana djãłthina waya yurru Roman-buyñu buñgawayi wayaŋgu. Nayñu ñayi Djesuya bitjana waña, “Yaka ñarrana waya mayali'-wilktu. Rrupiya waya ñarrakaya gathu ñarra mak nhãma.”

¹⁶ Nayñu waya gathana nhanukaya Djesuwayana wañgany ñaraka. Ga nhãñaya ñayi, bala wañana bitjaya, “Yol dhuwayatja wunñili ga yãku dhiyalamiya rrupiyañu ñarakanu?”

Ga wayatja buku-roñinymañaya, “Dhuwayiya wunñili ñayi Caesar-na ñunhi ñayi buñgawana Roman-buyñuwu gapmangu!”

¹⁷ Nayñu ñayi Djesuya bitjyana wañana, “Gatjuy, roñinymañu waya wekuñu nhã malanyinha nhanñu ñuriki Roman-buyñuwu gapmangu. Ga nhã malanyinha ñunhi nhanñu God-Wañarrwu, biyaku bili nhanñuya buku-roñinymañu wekuñu.”

Ga bukmakthuya ñunhi ñakuyana ñanya dhãruktja ganyim'thuna, bili ñayi wayana ñunhi buku-roñinymañaya djambatjthuna dhãruktju.

Yolñuyu wayay dhã-wirrk'a'yuna Djesuna rakunymiwu wayaŋgu
(Matthew 22:23-33, Luke 20:27-40)

¹⁸ Ga wiripu gułku' yolñu'-yulñu mala yãku Sadducees marrtjina ñunhi waya marŋgikunhawu yolñuwu wayaŋgu, be yaka yurru yolñu waya rakunynñu walñathi. Ga bitjaya waya gatjarr'yuna Djesuna, ñayñu waya wañana bitjaya,[✱] ¹⁹ “Marŋgikunhami, dhuwaya God-Wañarrwuya rom ñunhi Moses-thuya wukirri, gam': Ñunhi yurru yolñuyu miyalknha ñãtthun, ga rakunydhia yurru ñayi walkurmiriw yana, bala nhanukaya gutha'miñuyuna yurru ñunhi miyalknha ñãtthun. Ga yalalaya mandaku yurru ñunhi yothuna malñ'thun, nhanñuna ñuriki rakunyguna ñarramuwu.[✱] ²⁰ Ga nhãmi dhuwayatja, gay'? Gułku' waya gurrana ñunhi nhinanaya, seven-na

✱ **12:11** Psalms 118:22-23 * **12:14** Rawumbuywu yolñuwu wayaŋgu bathala buñgawa yãku “Caesar”. ✱ **12:18** Acts 23:8 ✱ **12:19** Deuteronomy 25:5

wäwa'manydji waya. Ga ñayi ñäthiyiwa ñalapaŷyu wäwa'miñyuyu ñätthuna miyalknha bala rakunydhinana, ga yaka ñayi ñuriñi miyalkthu ñula yothu nhanñu gäñaya. ²¹ Ñayñu ñunhi malpurayuya ñätthuna ñunhi miyalknha yana bitjaya romgu malthuna. Ñayñu ñayi ñunhi ñarramuya rakunydhinana, walkurmiriw yana. ²² Ga balanyana bili yana maññ'thuna bukmakku yana wayaŷu wäwa'manydjiwu. Ga bukmak waya ñunhi romguya malthuna, ga bukmakthu waya ñunhi ñätthuna ñunhiyi miyalknha. Ga bukmak yana waya rakunydhina yothumiriw yana. Ga dhä-dhuditjinha ñayina ñunhi miyalknha rakunydhina.

²³ Ga dhiyakuna ñanapu yurru nhunaya dhuwaya dhä-wirrkayun, gay': Ñunhi buwal'yu God-Wañarryu yolñunaya wayana walñakuñu rakunyñuya ñunhaya dji-warr'ñuya, ga ñunhi bitjaya waya wäwa'manydji waya ga ñunhiyi miyalk beñu rakunyñuyu walñathi, ga yolkuña ñayi yurru ñunhi miyalktja, bili bukmakkaya yana ñayi wayaŷgaya ñhinanaya?"

²⁴ Ga ñayi Djesuya wañana bitjayana, "Bukmak yana nhuma dhuwaya djarrpi'mi. Yaka yana nhuma dhuwaya God-Wañarrwuya dhärukku yuwalktja marñgi, ga yaka nhuma marñgi nhanñu ganydjarrwu.

²⁵ Ga ñunhi ñuli yolñu waya walñathi rakunyñuyu, ñunhiya waya buwal'yu balanyana bitjan God-Wañarrwuna dhäwu'mina mala, djiwarr'wuyña yolñu waya. Wayatja yurru ñunhi yakana ñätthunmi ñunhayatja. Bukmaktja yolñu waya ñunhayatja djiwarr'ñuya buwal'yu wañganyña mala. Yakana buwal'yu ñunhi yolñuyu wayay dhawu' nherruyu miyalknha ga bulu ñätthunmi. ²⁶ Nhumaya gurra dhuwaya bitjan guyaña yana beni aka yolñu waya yurru walñathi rakunyñuyu. Guyaŷi waya ñunhi dhäwu' Moses-kalanuwuy ñunha God-Wañarrwuya dhuyunju djorra'ñu: ñunhi ñayi nhäñaya gurtha dharpayi, ga God-Wañarr gurrana wañana nhanukaya bitjaya, 'Ñarraya dhuwaya God-Wañarr wayaŷu Abraham-gu, Isaac-ku ga Jacob-ku.'²⁷ Yaka ñayi God-Wañarr rakunymiwu yurru ñayi God-Wañarrya ñuruku walñamiw yolñuwu wayaŷu. Bili waya gurra nhina walñana ñunha God-Wañarrwuyana, yaka waya rakunymi. Bili walñami yolñu waya ñuli gurra God-Wañarrwu buku-ñal'yun, yaka rakunymi. Ñunhi nhuma gurra guyaña ñunhi yolñu waya yaka bulu ñuli walñathi, ga guyañinyawuyya nhamañgunju djarrpi'na wirrkina."

Märr-ñamathi God-Wañarrwu ga märr-ñamathi yolñuwu

(Matthew 22:34-40, Luke 10:25-28)

²⁸ Ga ñunhaya gurrana ñhinana wañgany rom-marñgikunhami yolñu, mäkir'i-witjuna ñayi gurrana Djesuwu. Ga bitjaya ñayi gurrana ñunhi guyañinaya: ñunhi ñayi Djesuyuya latju'na yana wayaŷu dhärukktja buku-roñinymanaya Sadducees-kuya wayaŷu. Ñayñu ñayi ñän'thuna ñanya Djesuna bitjayana, "Nhä dhuwaya ñurruñuya wirrkia wal'ñu God-Wañarrwu Rom?"

²⁹ Ga ñayi Djesuya buku-roñinymanaya bitjayana, "Dhuwanna ñunhi ñurruñuya wal'ñu rom ñunha God-Wañarrwayatja djorra'ñu gurra lakama bitjan gam', 'Ñäkuya waya latju'kunju, nhumaya Israel-puyñuyu yolñuyu wayay!
God-Wañarr yana dhuwaya ñayipi ñurruñuya buñgawa ñilimungu,

Yaka gurra dhuwaya wiripu yolñu nhina balanya bitjan ñayi.

Ga nhamañuway yana ñilimu yurru ñunhi mäkir'i-witjundja!

³⁰ Ga märr-ñamathi yurru dhuwaya dhiyaku God-Wañarrwuya wirrki yana, yaka ganga. Ñuruñuna ñayñu märr-ñamathi nhanñu djinawa'yuna ñayañuyu, ga bukmakthu yana nhokaya märryu, ga djälyu, ga guyañinyayu.

Ga märr-ñamathi God-Wañarrwu bukmakthu yana nhokaya ganydjarryu, bitjan nhe ñuli ganydjarr-waña ñula djämawu.'³¹

³¹ Ga dhuwaya ñayi ñunhi wiripuya rom balanya bili bitjan ñunha ñurruñu rom, dhuwanna gam':

'Gatjuy, märr-ñamathina ñunha wiripuwuya yolñuwu bitjan nhe ñuli märr-ñamathi nhamañuway nhe.'

Dhuwanna ñunhi bulal'nha rom manñana wal'ñu ñurruñuya."³²

³² Ñayñu ñayi ñunhi rom-marñgikunhamiya yolñu bitjayana wañana, "Yuwalk dhuwayiya! God-Wañarr yana dhuwaya ñayipi ñilimungu ñurruñu buñgawa. Dhunupa yana nhe dhuwaya bitjaya wañana ñunhi 'Bäññuna dhuwaya ñula wiripu God-Wañarr... ñayipina yana wañganyña, ga linyguna!'³³ Dhika ñilimu yurru gurra latju'kuma yana nhanñu God-Wañarrwuyana märr-ñamathi, yaka ganga. Yuwalkkuma yana ñilimu yurru gurra nhanñu märr-ñamathi bukmakthu ñilimungaya ñayañuyu,

ga märryu, ga djälü, ga guyaņinyayu, ga ganydjarryu. Ga bitjana bili ñilimu yurru gurra ñunhi wiripuwu yoljuwu märr-ñamathi, bitjan ñilimu ñuli ñilimunguway märr-ñamathi. Dhuwayina ñunhi rom maņdana ñurruņuya ñilimungu. Yo, dhiyaņuya djulkmama gurra romdhu dhuwaya ñunhi wiripunaya malana romnha, balanya bitjan mundhurr-wekanaminaya romnha.*³⁴

³⁴ Ga ñunhi ñayi Djesuyu ñanya balanyawuya ñäkuya, ñunhi ñayi darramu djambat-jthuna dhärukthu waņana, bala ñayi Djesuya bitjayana nhanñu buku-roņinymanñaya, "Linyguna nhe dhuwaya dharañayana, dhuwaya nhe gurra guyaņina nhe yurru God-Wañarrnhana buņgawakuma ñhokalaņuwu walñawu."

Ga yaka ñunhi buluya ñula yolñu waya waņana nhanñu, bili yakana yurru ñula yolthu ñanya dhäruk djulkmama Djesuna.*

Maņtji-lakanhawuy yolñu dhuwaya King David-kaya yarrataņu, yurru ñayi ñunhi buņgawa yolñuya nhanñu Davidkuya

(Matthew 22:41-46, Luke 20:41-44)

³⁵ Ga balanyamiyu ñayi gurra Djesuyu bađak wayana marņgikuņaya yolñuna wayana ñunhaya God-Wañarrwaya Dhuyunñu Buņbuñu. Ga bitjaya ñayi lakanñaya, "Bili nhuma marņgi dhuwaya ñunhi David-tja gurra nhinana be wala baman' ñäthiyi yana. Ga wayatja gurra nhumangaya rom-marņgikunhamiyuya lakanñaya, ñunhi God-Wañarrwuna Maņtji-lakanhawuyñha buwal'yu malñ'thu nhanukayana David-kaya yarrataņu. ³⁶ Yo, ñäthiyi ñayi ñunhi God-Wañarrwu Dhuyu Birrimbirryu dhäruk-wekanñaya David-kaya dhäwu'wu wukirriwu bitjaya:

God-Wañarr waņana ñarrakalaņuwu buņgawawaya bitjaya,

'Go! Lili marrtji, ga dhiya ñhni ñarrakayana dhunupa'ñuna gali'ñu, märr nheya yurru ñunhi galkina ñarrakayana,

ga bäythi ñarra yurru miriñuna ñhñu gälkinymama, bala nhe yurru gurra luku-ñal'yuna wayangaya.*³⁷

^{37a} Ga ñanyanaya ñunhi Maņtji-lakanhawuyñhaya yolñuna ñayi David-thuya gurra buņgawa lakanñaya. Ga ñhäkana ñayi be David-kayatja yarrataņu buņgawa'miñu nhanñuya be David-kuya?"

Nhänñu ga mala-djarr'yu rom-marņgikunhaminaya yolñuna wayana: Yaka marrtji wawu

(Matthew 23:1-36, Luke 20:45-47)

^{37b} Ga gułku'yu gurra ñunhi yolñuyu wayay ñäkuya ñanya Djesuna dhäruk, ga märr-ñamathina waya nhanñu wirrkina yana. ³⁸ Ga bađak ñayi gurra ñunhi Djesuyu marņgikuņaya yolñuna wayana, ñayñu ñayi bitjayana waņana, "Wäy, djaka waya ñe, ñurukuya rom marņgikunhamiwuya wayanggu! Dhuwaya waya ñuli gurra bathalakunhami, ga girri'ya waya ñuli ñherrañ wiyin'na be wirrkina, märr yurru yolñuyu wayay ñhäma wayana ñayñu wokthuna wayanggu ga bitjana waña, 'Yo, ñhämi way yolñu,' bitjana, ñunhi waya ñuli gäruļiyi marrtji. ³⁹ Ga ñunhi waya ñuli biryayi buņbuyi marrtji buku-ñal'yunawuya, wo ñathamiyi wäñay, waya ñuli latju'wuna yana nhinanhamiwu larruma, märr yurru gurra yolñuyu wayay ñhäma wayana ñunhima. ⁴⁰ Yurru waya ñunhi ñuli bawa'-wekama ñunha ñurruwuykñha miyalkñha wayana bala marrtji manañina buņbu mala wayanggu. Ga dhurrwarañu beñyuu bala waya ñuli marrtji biryamiyina buņbuyi bala ñuli buku-ñal'yuna, djaka'-wiyin'na be, märr yurru yolñuyu wayay wayana latju'-lakama. Yurru ñayiya ñuli wayana ñunhi God-Wañarryuya wirrkina yana dhä-dir'yu yätjpuya."

Gurrupuruñuyu miyalkthu warrpam wekanñaya rrupiya God-Wañarrwuna

(Luke 21:1-4)

⁴¹ Ga beñuya dhurrwarañu, ñayi gurra Djesu nhinana gumurr ñayñuna ñunhi wanhami gurra banikin' rrupiyawuy djingaryuna ñunhaya ñunhi God-Wañarrwaya Dhuyunñu Buņbuñu. Ga ñhäñaya ñayi gurra yolñuna wayana wiripuna ga wiripuna waya marrtjina rrupiya rarr'yuna balayi rupa'yi. Ga lukunyđja'yu yolñuyu wayay marrtjina rarr'yuna bathala rrupiya. ⁴² Ga bulu ñunhi gurrupuruñunha miyalk marrtjina, ga gathaya ñayi ñunhi bulal' yutjuwala' ñaraka rrupiya, bäyñuna bathala.

⁴³ ñayñu ñayi Djesuya wäthunana nhanukalaņuwu guyurr'miñuwu wayanggu bitjaya, "Dhuwaya ñarra yurru dhunupa nhumanggu lakamaya: Dhiyaņuya gay' miyalkthu wekanñaya warrpam'thuna, djulkmanñayana gurra ñunha bukmakñha lukunyđja'na yolñuna wayana mundhurr-wekanhawuy. ⁴⁴ Dhiyaņuya lukunyđja'yu yolñuyu wayay guyaņina yana beni gułku' wekanñaya. Ga ñunha wäñañu wayangaya gurra gułku' yana

rрпиya gandaw'yun. Ga ñayiya dhiyanuya miyalkthu warrpamnha wekañaya, yakana ñula djulul'mañaya rрпиya nhanñuwaya ñayi ñathawu."

13

*Djesuyu lakañaya dhäwu' Dhuyuwuy Bunbuwuy
(Matthew 24:1-2, Luke 21:5-6)*

¹ Ñayñu ñayi Djesu ga guyrur'miñu waya nhanñu marrtjina dhawatthuna beñu ñunhi God-Wañarrwaya Dhuyunju Bunbuñu. Ñayñu ñayi wañganydja yolñu wañana bitjayana, "Way Marñgikunhami, nhäñu ñäthiyi dhuwaya, latju' dhuwaya bunbu. Nhäna dhuwayatja guñda malanyinha bathalamina wirrkina, ñeniya?"

² Ga ñayi Djesuya wañana bitjaya, "Dhuwaya nhuma gurra nhäma latju' bunbu, dhuwaya yurru ñaw'yuna. Ga bäñnuna yurru buluya gurra dhiya djingaryun. Ñayñu yurru dhuwaya guñda'ya mala ñoyñuna gandawyun. Warrpam'nha ñuli burru'yun."

*Djesuyu gurrana lakañaya nhattjuyu ñayi ñuli walu ñunhi dhä-dhawar'yunamiyu
(Matthew 24:3-14, Luke 21:7-19)*

³ Ñayñu waya ñunhi Djesu ga guyrur'miñu waya nhanñu marrtjina ñayñu bukuyi yäkuysi Mount Olive-thi ñunhi laypa'yunmi mañda gurra, God-Wañarrwu Dhuyu Bunbu ga ñunhaya, waya gurrana ñunhi nhinanaya. Ñayñu waya ñunhi Peter ga James ga John ga Andrew marrtjinana Djesuwuna bunana bala dhä-wirrkayunana, ⁴ "Marrkapmi, ñäthiyi ñanapuñgu lakañu ñurinjia malay dhäwu'yu, ñe? Mariwuyya nhuma ñuli biyaku bili dhäwu' ñäku yana, bäymayi ga barrkuyi, yurru ñunhiya yaka yana dhä-dhawaryunami walu. ⁸ Ga gulku' ga gulku' ñuli dhuwaya mariya mala ñurru-walmi. Yolñu waya wañgany bäpurru' yurru mari-wuna wiripunjuwä bäpurru'wu. Ga wañganybuy ñarakawuy wäñawuy ñuli mariwuni wiripunjuyi wäñayi. Ñayñu ñuli wäñaya dhuwaya ñayipiya marrmarryuna, ga barr'parryuna ñuli. Ga ñathaya ñuli ñunhi dhawar'yuna wiñinñumina waluyu, ga yolñuya waya ñuli wirrkina djanñarrthi. Ga ñurruñuya yurru ñunhi dhuwayi mari mala malñ'thu. Ga buluya ñuli bathalana mari malñ'thu. Beyaku ñayi ñuli ñunhi malñ'thuya gam: Bitjan ñuli miyalkthu ñurru-yirr'yun ñäma'ñama rerri yothuna ñunhi ñayi yurru dhawal-wuyani.

⁹ Djäkana waya nhumanguway yolñuya, märr yurru ñunhi yaka nhumana yolñuyuya wayay bawa'-wekuñu. Yolñuya waya nhumangu yurru ñurru-wil'wilyuna bili nhuma ñuli ñunhi ñarraku malthun. Ga mulki waya ñuli nhumana ga gäñu bala dhä-wirrkayunawuna, bala ñuli bartjunmañuna nhumana ñunhaya biryaminuna bunbuñu. Ga djingaryunmañu waya ñuli nhumana ñapung'a'yi yana gumurriyi bungawawayä wayaŋgaya ga gapmangaya yolñuwaya wayaŋgaya. Ga balanyamiyuya ñheya ñuli ñarranaya biyaku lakañuna yolñuwuna wayaŋgu, ¹⁰ märr yurru bukmañu bäpurru'yu ñäkuna ñarrakalañuwuy dhäwu'. Yo, ñurruñuya ñuli dhuwaya bukmañu bäpurru'yu dhäwu' ñäthiyi latju' ñäku, ga yurruna ñuli ñunhi waluya dhä-dhawar'yu. ¹¹ Yo, yolñuyuya wayay nhumana ñuli ñapmañuna bala gäñuna nhumana dhä-wirrkayunawuna, yurru nhumaya yurru yaka warwuyun nhattju nhuma ñuli wañi. Ñayina yurru ñunhi Dhuyu Birrimbirryuna nhumana dhäruk-wekama wañanhawu.*

¹² Ga ñuli yurru ñunhi yolñu märr-yuwalkthi ñarrakuya, yolñuyu gurrutumiyu wayay yurru ñanya baymatthuna rakunyumana yana. Wäwa'manydji yurru baymatthunmi rakunygunhamina yana. Ga biyaku bili ñuli bäpa'miñu baymatthu wayaŋguway wäwunñuna djamarrañuñina. Ga yumurruku'ya yurru ñapa-wilyuna ñändi'miñuwu ga bäpa'miñuwu ga gumurr-wekama mañdana yolñuwayana wayaŋgaya baymatthunawu. ¹³ Ga gulku'na yolñuya waya nhumangu ñuli ñaramurrthiya, bili nhuma ñuli ñarraku malthun. Ga ñunhi ñhe yurru gurra ñälya yana djingaryun ga yakaya ñhe yurru märr-djawaryun, ñayiya yurru God-Wañarryuna nhuna walñakuñuna."*

Be nhä nuli yätjnha maļ'ṭhu God-Waṅarrwaya Dhuyunju Buṅbuṅju
(*Matthew 24:15-28, Luke 21:20-24*)

¹⁴ Ga baḍak ṅayi gurraṅa ṅunhi Djesu waṅana bitjaya, “Dhikaya nuli yätjtja be nhä wirrkina nuli maļ'ṭhu. Ga dḱingaryuya ṅayi nuli ṅunhi ṅunhaya God-Waṅarrwaya Dhuyunju Buṅbuṅju ṅunhaya Jerusalem, yätjkuṅuna nuli ṅunhiya wāṅa, ṅunhi yaka ṅayi beni yuwalktja maļ'ṭhuna. Yurru, girri'-ṅamathina yukirri nhiniya,” bitjaya. (Ga ṅuli nhe gurra nhāma dhuwaya dhāwu'ya, marṅgithi yana ga yuwalkkuṅu dharanju, ga biyaku bili nheya nhini girri'-ṅamathi.) Ga baḍak ṅayi nhina Djesuya waṅa bitjan, “Nuli nhuma yurru balanyawuya nhāma, ṅunhi dhā-dhawar'yunamiya walu galṅa'kalṅana. Ga ṅuli nhuma yurru Judea-puyṅuyu yolṅuyu wayay balanya nhāma, gangathina yana ṅunha buku'-pukumiyina wāṅayi.* ¹⁵ Ga ṅuli nhe gurra warraṅulya nhokaya buṅbuṅju marrtji'marrtji, yakana waṅḱi yarrupthuya ga girri'ya nhuṅuway wapmanju dḱinawa' buṅbuṅju yana waṅḱi bukuyina. ¹⁶ Ga ṅuli nhe gurra diltjṅuyua nhina, yakana waṅḱi nhokaya buṅbuyi be nhākuya gundhanju.* ¹⁷ Ga gumurr-dālnha nuli dhuwaya wirrkina yothumiwuya miyalḱku wayaṅu balanyamiyua waluyu.

¹⁸ Bukumiyaṅu God-Waṅarrwaya, mārr yurru ṅunhi gumurr-dālya rom maļ'ṭhu, balanyamiyu waluyu ṅunhina ṅayi nhuṅu gumurr-yalṅgi'ya yolṅuwu ṅaṅ'thunawu. ¹⁹ Ga dhiyaṅuya mariyu nuli yolṅuya waya galṅaya wirrkina nyelyu, yätjtina nuli. Beṅu bili ṅunhi ṅayi God-Waṅarryu ṅurru-yirr'yuna dhokaya wāṅa, balanyamiyu gurraṅa ṅunhi yolṅuya waya nyelyuna. Yurru dhiyaṅuya mariyu nuli yolṅuya waya wirrkina galṅa-yätjtji. Ga yalalaya yakana ṅayi ṅuli buluya balanya gumurr-dāl maļ'ṭhu.* ²⁰ Ga ṅunhi ṅayi yurru God-Waṅarryu yakaya ṅunhi mari gulmanju, ṅayiya yurru yolṅuya waya warrpam'nha yana rakunydhina. Yurru God-Waṅarryu ṅunhi bili nhanṅuway yolṅuna wayana ganāṅ'maṅaya, ga yakana ṅayi yurru nhāma wayana rakunydhinyayi, ṅayṅu ṅayi yurru ṅunhi mariya dhumbulkumana, mārr waya yurru walṅathi.

²¹ Ga ṅunhi nuli yolṅu biyaku waṅi, ‘Dhuwaya ṅanapu bilina maļ'ṭmaṅayana ṅunhi Maṅṭji-lakanhawuyṅhaya yolṅuna, dhuwana ṅayi yulṅuya,’ nhumaya yakana mārr-yuwalkthi. Ga ṅunhi waya yurru bitjandja waṅa, ‘Nunhana ṅayṅu ṅayi, ya ṅunhana,’ yakana yana mārr-yuwalkthi. ²² Gulḱu'yu yolṅuyu nuli biyaku laḱaṅu, ‘ṅarra dhuwaya God-Waṅarrwuyua Maṅṭji-lakanhawuy yolṅu.’ Ga wiripuya ṅuli biyaku waṅi, ‘ṅarra dhuwaya djawarrkmiya yolṅu,’ yurru yuwalktja waya ṅuli ṅunhi nhumanaya mayali'-gāṅu. Ga biyaku ga waya ṅuli ṅunhi ṅayanju-ganyim'thunamiya rom mala dḱāma. Ga biyaku waya nuli ṅunhi guyaṅiya, ‘Go, ṅilimu bawa-wekama dhuwaya God-Waṅarrwu mala-djarr'yunawuyṅha yolṅuna wayana.’ Yurru gulḱuruna waya ṅuli ṅunhi biyakuya dḱāma. ²³ Gatjuṅ dḱākana waya! Dhuwana ṅarra gurra laḱama nhumanṅu yulṅuya, mārr yurru ṅunhiya walu buni, nhumaya yurru girri'-ṅamathina nhiniya ṅurikiya.”

Nunhiya Yuwalkṅuya Wal'ṅu Yolṅu yurru roṅiyi lili munatha'yi
(*Matthew 24:29-31, Luke 21:25-28*)

²⁴ Ga bulu ṅayi Djesuyu bitjaya laḱaṅaya, “Ga beṅuya dhurrwaraṅu ṅunhi bathalaṅuya mariṅuya, waluya yurru munha'kuyina

ga ṅalṅḱiya yurru yakana buluya djarraṭawun'miyi.*

²⁵ Ga ganyu'ya mala ṅuli burru'lyuna djiwarr'ṅuya

ga nhā malany ganydjarr ṅula nhāku malaṅuwu ṅunha djiwarr'ṅuyu yurru rurr'ruryuna.*

²⁶ Ga beṅuya bala ṅuli yolṅuyuya wayay bukmakthu nhāṅuna ṅanyanaya ṅunhi Yuwalkṅunaya Wal'ṅu Yolṅuna. Ga yarrupthuya ṅayi ṅuli djiwarr'ṅuya lili waṅupini'yuna. Ga bukmakthu yolṅuyu ṅuli ṅunhi nhāṅuna ṅanya djenarra'yakayṅha dḱirimina dhika, ga ganydjarr-ṅutu'na bāymana.* ²⁷ ṅayṅu ṅarra ṅuli dju'yuna God-Waṅarrwuyua djiwarr'wuyṅha dhāwu'mina wayana, waya ṅuli luṅ'maṅu ṅarrakuya mala-djarr'yunawuyṅha yolṅuna wayana dhuwaya bala buku-liw'mama ḱapthun marrtji, beṅu dhimurruṅu ga ḱupthun bārra'yi ga dhipuṅu bala luṅgurrmaṅuyu ga yana bili ga djalathanḱi wapthun.”

Gumurr-dālyua waluya gurra maṅṭji-lakama Djesuna roṅinyawuna
(*Matthew 24:32-35, Luke 21:29-33*)

* **13:14** Daniel 9:27, 11:31, 12:11 * **13:16** Luke 17:31 * **13:19** Daniel 12:1, Revelation 7:14 * **13:24** Isaiah 13:10, Ezekiel 32:7, Joel 2:10,31, 3:15, Revelation 6:12 * **13:25** Isaiah 34:4, Joel 2:10, Revelation 6:13 * **13:26** Daniel 7:13, Revelation 1:7

²⁸ Ga baḍak ḥayi gurrana ḥunhi Djesuya waḥana bitjaya, “Ḥunhi ḥhuma ḥuli ḥnhāma marwat dharpa galada'yunaya, ḥhumaya ḥuli marngithina ḥunhi ḥunhiya dharrathar-ramina walu galkithina marrtji. ²⁹ Yo, ḥunhi ḥhuma ḥuli balanyawuya ḥnhāma, ḥuriniya gurra gumurr-dālyuya romdhu maḥutji-lakama ḥarraku walu galkithina marrtji. ³⁰ Dhuwaya ḥarra yurru dhunupa yana ḥhumangju lakama! Dhipunuyu gay' ḥurrukjuyu, dhuwaya ḥhuma gurra djinga'djingaryun, wiripuya waya ḥhuma ḥuli walḥa yana ḥhini, ga ḥnhānu yana ḥhuma ḥuli balanya gumurr-dāl rom maḥ'thunaya. ³¹ Yo! Ḥhāya mala bukmaktja ḥuli dhawar'yuna, ḥunha djiwarr' wāḥa ga dhuwaya munatha' wāḥa dhawar'yuna ḥuli. Yurru dhāruktja ḥarraku yurru ḥunhi yakana dhawar'yu, ḥunhiya yurru djingaryuna gurra wiyinḥumina dhawar'yunamiriwnha.”

Yaka dhuwaya yolḥu marḥgi ḥnhā ḥhanḥu gumurr-roḥinyawuya walu (Matthew 24:36-44)

³² Ga bulu ḥayi Djesu waḥana bitjaya, “Yaka dhuwaya ḥula waḥanya yolḥu marḥgi ḥarrakalanuwu waluwu roḥiyinyawu. Ḥunha God-Waḥarrwu djiwarr'puy dhāwu'mi yolḥu waya yaka yana marḥgi. Ga ḥarrapi dhuwaya yaka yana marḥgi. Ḥayipina yana dhuwaya Bāpa'miḥuna ḥarraku marḥgi, ga ḥinyguna.* ³³ Gatjuy, djambatjthina waya yukurri ḥhiniya, bili ḥhuma yaka dhuwaya marḥgi ḥurikiya waluwu.

³⁴ Dhuwaya ḥarra yurru dhāwu' ḥhumangju lakama mayali'mi: Waḥanyamiyu waluyu wāḥa-waḥaḥu yolḥu marrtjina gunha'yuna wāḥa ḥhanḥuway ga marrtjina barrkuyi wāḥayi. Ga waḥana ḥayi ḥhanḥu djāmamina wayana, waya yurru djāma yulḥuya, ga djāka girri'wu malanyḥuwu latju'kuma yana. Ga waḥana ḥayi dhurrwara-djākamina wayana waya yurru gurra dhukarr-nhāma yana, ga gumurr-roḥiyi ḥayi yurru.* ³⁵ Ga yaka waya ḥunhi marḥgi waluwu, ḥhāthu waluyu ḥayi yurru gumurr-roḥiyi. Mak ḥayi yurru walu gārrinyayu buna wo mak gandarryu ḥunhayu, wo mak djaḍaw'yunayu.

Yo, waya, ḥhumaya dhuwaya balanya bitjan ḥunhi djāmamina yolḥu waya, ga yaka ḥhuma dhuwaya marḥgi ḥhātha ḥarra yurru roḥiyi lili. Gatjuy', ḥhumaya marrtji girri'-ḥamathina yulḥuya. ³⁶ Djukarr-nhāḥuna waya yukirri ḥhiniya, bitjan ḥunhi yolḥu dhurrwara-djākami ḥuli djingaryun dhukarr-nhāma ḥhina yana, mārr ḥayi yurru yaka ḥhuna maḥ'mama yakurriy.

³⁷ Dhuwaya ḥarra yurru waḥana ḥhumana, ga bukmakḥa yolḥuna wayana, ‘Gatjuy, djāka waya latju'kuḥuna, dhukarr-nhāḥuya ḥhanḥu.”

[Yo, dhiyana ḥayi dhāwu'ya Djesuwuya gulyun ḥunhi ḥayi gurrana lakanaḥa luḥḍu'miḥuwu wayaḥu ḥunhaya bukuḥu yakuḥu Mount Olive.]

14

Ḥurru-dawalaḥu yolḥu waya waḥanḥamina ḥhattjan waya yurru Djesuna mulka' (Matthew 26:1-5, Luke 22:1-2, John 11:45-53)

¹⁻² Yo, ga ḥunhi ḥurruḥu-dalkarrami yolḥu waya ga rom-marḥgikunḥami waya luḥ'thuna bala waya waḥanḥamina ḥhattjan waya yurru Djesuna mulka', yurru gayul, bili waya wirrkina yana djālmiiyina ḥhanḥu waya yurru rakunyguma buma ḥanya, bala waya waḥanḥamina bitjanmina, “Wāy, galkun ḥilimu ḥe, bili rom ḥilimungu gurra dhuwaya bathala marrtji. Waya ḥuli yolḥu waya ḥilimunguna mari-wuni, bili waya ḥhanḥu dhuwaya Djesuwuya wirrkina djāl.”

Ga ḥunhi waya bitjayatja waḥana bili ḥunhi bulal'nha yana waluya bala ḥunhiyiya yurru rom ḥurru-yirri'yuna Lāy-djuḥkthunamiya Walu ga wiripu rom yaku Bilkpilk Dāmba. Ga ḥuriniya waluyu waya ḥuli guyaḥinya wayaḥuway ḥalapaḥmina, gurruḥumina wayana, ḥunhi waya gunha'yuna wāḥa yaku Egypt.*

Miyalkthu rarryuna buḥgan-latju' Djesuwuya (Matthew 26:6-13, John 12:1-8)

³ Ga ḥayiya gurrana ḥunhi Djesuya ḥhinana ḥunhaya wāḥaḥu Bethany, ḥatha gurrana lukana Simon-gaya wāḥaḥu. Ga ḥhāthiyiya ḥayi gurrana ḥunhi Simon-dja ḥhinana rerrimi, rāypinydhu ḥayi gurrana garathina wirrkina. Yurru ḥayi ḥunhi bilina latju'yinana.

Ga yaka wiyindja bala miyalkḥa ḥunhima gārrina yurru goḥ bothulu'mina, yurru botholu'ya ḥunhi djāmapuy beḥu guḥḍaḥu. Ga gāḥaya ḥayi gurrana buḥgan-latju',

* 13:32 Matthew 24:36 * 13:34 Luke 12:36-38 * 14:1-2 Exodus 12:1-27

ga buṅgandja ṅunhi latju'na dhika wirrkina, yurru rrupiya bathalami.* Ga lapmanaya ṅayi ṅunhi mulkurr yana bothuḷu, ṅayṅu rarryuna buṅgan-latju' bala ṅunhi Djesuwaya mulkurryi.

⁴ Ga waya ṅunhi yolṅuya wayay ṅanya ṅarrtjunana bitjajana, “Nḥaku nhe gurra dhuwaya buṅgan-latju'ya djalkthun?” ⁵ Nhe ṅunhi beni djalim rrupiyawuna bathalawuna, ga rrupiyatja nhe ṅunhi be wekanha ṅunha lapananha yolṅuna wayana.”

⁶ ṅayṅu ṅayi Djesuya waṅana wayana bitjaja, “Gunha'yu waya ṅanya. Yaka waya nḥanṅu mari-djāma. Dhuwaya ṅayi latju'kuṅaya djāma ṅarraku. ⁷ ṅunha ṅunhi lopaya yolṅu waya yurru ṅhina nḥumanṅayana dhiyana biyakuna bili, ga balanyamiyu ṅhuma ṅuli wayana ṅunṅa'yuya. Yurru ṅarra yurru dhuwaya nḥumanṅaya yaka ṅhina wiyin, dhumbul'nha waluya.” ⁸ Dhuwaya ṅarra ṅuli rakunydhina ṅayṅu waya yurru ṅarraku rumbalya ḡarrinymanayana moluyina. Ga dhiyanṅuya miyalkthu rarryuna ṅarrakaya dhuwaya buṅgan-latju' latju'kuṅaya, ṅunhiya mayali' bitjan ṅayi ṅarrana ṅathil'yuna djāma rumbal ṅarraku. Ga latju'na ṅayi dhuwaya wirrkina yolṅuya ṅunhi ṅayi bitjaja djāma. ⁹ ṅaku waya ṅarrana. Dhuwaya ṅarra yurru nḥumanṅu yuwalk yana lakama. ṅunhi ṅuli yolṅuy wayay, marrtji dhāwu' lakāṅu ṅunha bala buku-liw'maṅu, ga ṅaku yana waya ṅuli dhuwaya miyalkalanuwuy dhāwu', ṅunhi nḥa ṅayi ṅarraku djāma latju'. Ga gulku'na yurru ṅunhi yolṅuya waya marṅgiyi.”

Judas liya-mukthuna ga mulkurriyina Djesuwa
(Matthew 26:14-16, Luke 22:3-6)

¹⁰ Ga beṅu dhurwarāṅu ṅayi ṅunhi waṅṅany yolṅu yāku Judas Iscariot beṅu wayanṅaya 12-kaya malthunamiwaya malaṅu marrtjinana. Yo, marrtjina ṅayi ga bunana ṅurruṅu-dalkarramiwu wayanṅu, mārr ṅayi yurru wayana ṅunṅa'yun ḡonwekama Djesuna wayanṅaya. Ga lakama ṅayi yurru wayanṅu nḥanṅuway ṅayanṅu. ¹¹ Ga ṅunhi waya ṅaḷapaḷmiyu balanya ṅākuya ṅayṅu waya ṅoy-ṅamathinana. ṅayṅu waya dhawu'-nḥerranṅmina bitjaja, “ṅuli nhe yurru Djesuna ṅanapunṅaya ḡonwekama, ṅanapuya yurru ṅhuna wunḡi-yuna ṅurikiwuya.” ṅayṅu ṅayi Judas-dja marrtjinana, bala gurra dhukarrwuna larṅṅaya nḥattjan ṅayi yurru Djesuna wayanṅaya gathan.

Djesuyu ga guyrur'miṅuy wayay ṅathana lukana yāku Lāy-djulḡthunami
(Matthew 26:17-25, Luke 22:7-14,21-23, John 13:21-30)

¹² Ga bitjana bili dḡunṅarra ṅupana ṅunhi ṅurru-yirr'yunamiyu waluyu wayanṅu Jew-wu rom, waya ṅuli dāmba ṅomaṅa ṅatha ṅuriki romḡu malthuna yākuwu Bilḡpilḡ Dāmba, ga wuthuna waya ṅuli bimbi wāyin ṅuriki romḡu Lāy-djulḡthunamiwu waluwu. Manymak, ga balanyamiyu bili yana waluyu, waya ṅuli luṅdu'miṅuy wayay waṅanḥa ṅanya Djesuna bitjana, “Wanḥami wāṅṅu ṅilimu yurru ṅamanṅamayun Lāy-djulḡthunamiya ṅatha?”

¹³ ṅayṅu ṅayi Djesuya waṅana guyrur'miṅuna maṅdana bulal'nha bitjaja, “Gaṅuy marrtjina maṅda ṅayṅu Jerusalem-dhina. Ga ṅunhi ṅhuma yurru bunaya ṅunḥaya wāṅṅuya, ṅhuma yurru nḥama darramuna. ṅayi yurru gurra ḡapu ḡāma lambarryu banikin'mi. Ga malthu maṅda nḥanṅu, ga ṅunha ṅayi yurru ḡulṅiyi ṅunḥima buṅbuyi, yaka ṅunha'yu, yana malthu nḥanṅu. ¹⁴ Ga ṅunḥaya dḡinawa'ya ṅhuma yurru waṅa buṅḡawana ṅuriki buṅbuwu, ga bitjan ṅhuma yurru nḥanṅu lakama ḡam', 'Wāy, ṅunha Marṅḡikunḥamiyu ṅāṅṅthuna wanḥami ṅanapu yurru Lāy-djulḡthunamiya ṅatha ṅamanṅamayun, mārr ṅanapu yurru luḡa ṅayi ga ṅanapu luṅdu'miṅuy wayay.’ ¹⁵ ṅayṅu ṅayi yurru ṅurini buṅḡawayuya milkuma ṅunḥana ṅunhi ḡarwarnḥa wāṅa, liṅṅuna dharrana gurra, ṅilimunguna, ga ṅunḥayana ṅhuma yurru ṅunhi ṅathaya ṅilimungu ṅamanṅamayun.”

¹⁶ ṅayṅu yana maṅda ṅunhi marrtjinana. Ga ṅunhi maṅda Jerusalem-dja bunana, ga maḡḡmanaya maṅda balanya bili ṅunhi nḥattjaya ṅayi gurra Djesuyu maṅḡaku lakāṅaya. Ga ṅunḥayana maṅda ṅunhi Lāy-djulḡthunamiya ṅatha ṅamanṅamayuna. Ga ḡon-dḡawar'yuna maṅda bala roṅiyina Djesuwayana.

* **14:3** ṅunhiya buṅgan-latju' rrupiya bathalami mala, balanya rrupiya mala, ṅunhi ṅuli yolṅuy djāma latju'kuma yana ga rrupiya ṅayi ṅuli weka'nha, bukuyi-ṅal'manḥa marrtjinya, djāma ṅuli marrtjinya waṅṅany dḡunṅarra-ṅupana. Yo, balanyana ṅunhi yolṅuya, rrupiya bathalami. Ga Greekṅuya Dhuyunḡu Djorra'ṅu dhāruk gurra dḡinṅayun ṅunhiya balanya 300-tja ṅaraka yāku 'denari', ga yākuya ṅayi ṅunhi buṅgan-latju'ya 'nardos' ṅunhi ṅuli yolṅuy wayay ḡāṅṅthuna yuṅṅurru dḡarpa'ṅu. Ga bothuḷuya waya ṅuli dḡarrḡthuna ḡunḡa. Ga balanya bili yana ṅunhi rrupiya bathalami, Ga Greekṅuya Dhuyunḡu Djorra'ṅu ṅunhi yākuya 'alabastos'. ✪ **14:7** Deuteronomy 15:11

¹⁷ Ga ñunhi marrtjina waluya gärrina ñayñu ñayi Djesuya ga luñdu'minjuya waya nhanñu ñunhi 12-tja marrtjina ñayñuna wäñayi. ¹⁸ Ga ñunhi waya marrtjina ñathaya lukana, ñayñu ñayi Djesuya wañana bitjayana, “Yuwalk yana ñarra yurru dhuwaya nhumañgu lakama. Dhuwaya gay' dhiyalañumi malañu dhuwaya ñatha ñilimu gurra luka rrambañi, wañganydja yolñu yurru ñarraku miriñuthina,” bitjaya.*

¹⁹ Ñayñu wayatja ñunhi guyurr'minjuya waya nhanñu galña-yätjthinana ñuriñiya dhärukthu nhanukaya, bala waya marrtjina dhä-wirrkka'yunana ñanya bitjaya, “Wäy... yolthu way... yol ñarra ñeniya Marrkapmi?” bitjaya.

²⁰ Ñayñu ñayi Djesuya bitjayana wañana, “Wañganydhuya yolñuyu dhiyalañumi gurra ñathana mulka, ñali yurru lup'mama banikin'thi rrambañina, ñunhiya yolñu yurru ñarraku miriñuthina. ²¹ Guyañi waya, ñarraya dhuwaya Yuwalkñuya Wal'ñu Yolñu yurru rakunydhina bitjan yana bili ñunha gurra God-Wañarrwaya Dhuyunñu Djorra'ñu wukirriwuy djingaryun. Ga bathalana wirrkina yurru ñurikiya gumurr-gänhamiwuya yolñuwu mari mañ'thu. Ga latju'ya nhanñu ñunhi ñayi beni yaka mañ'thuna.”

*Djesuyu ñunhi mayali' lakanaya ñathawuy ga borumbuy wiyika'wuy
(Matthew 26:26-30, Luke 22:14-20, 1 Corinthians 11:23-25)*

²² Ga baðak waya marrtjina ñunhi lukana ñathaya, ñayñu ñayi Djesuya ðamba'na ñätthuna bala bukumiyanaya God-Wañarrnha ñurikiyi. Ga daw'yuna ñayi, ñayñu wekanaya marrtjina wayañgu. Ga wañana ñayi bitjaya, “Dhuwayatja ðamba ñarraku rumbal. Ma', ñätthuna ñayñu lukina.”

²³ Ga bitjaya bili ñayi ñätthuna wiyika'ya banikin'mi, ga buku-wekanaya ñayi God-Wañarrnha, ñayñu ñayi wekanaya ñunhi wiyika'ya ñunha guyurr'minjuyana wayañgu wurkthunawu. ²⁴ Ñayñu ñayi bitjayana wañana, “Dhuwayatja borum wiyika' ñarraku gulañ, ñunhi yurru larryun gulku'wuna yolñuwu walñakunhawu. Ga baman'tja ñayi ñunhi God-Wañarryu dhawu'-nherraya rom gulku'wu yolñuwu walñakunhawu. Dhiyanjuya ñunhi ñarrakayatja gulañdhu yurru romnha marrtjinyamama, mañ'thuna yurru yuwalkthina. Ma', ñätthuna bala wurkthuna.*

²⁵ Ga dhuwanna gam', yakana ñarra yurru buluya borum wiyika' wurkthu, ga gunha ñilimu ñuli rrambañina nhini ñunhayana djiwarr'ñuna God-Wañarrwayana romñu.”

²⁶ Ga dhurwarañu beñuya ñayñu waya manikaynha barkparkthuna God-Wañarrwayana. Ñayñu waya marrtjina ñayñu bukuyina wäñayi yäkuyi Mount-Olive-thi.

*Djesuyu ñathil'yuna lakanaya ñunhi Peter yurru dhumbal'yun
(Matthew 26:31-35, Luke 22:31-34, John 13:36-38)*

²⁷ Ga ñunhi waya marrtjina ñayñu dhukarr-ñupaya, ñayñu ñayi Djesuyuya lakanaya ñathil'yuna bitjaya, “Yalalaya yurru ñunhi munhakuyina ga nhumaya yurru dhuwayatja waya wañdi'-wañdina ñarrakaya, gunha'yuna ñarrana yurru. Yo, ñathiyi yana ñunhi wañganydhu yolñuyu dhawu' bitjaya wukirri Dhuyuyi Djorra'yi bitjaya gam', 'God-Wañarryu yurru buma rakunyguma ñunhi wäy-in-djakaminaya,

ñayñu ñayi yurru bimbiya mala latjuwarr'yuna.”*

²⁸ Ñarraya ñuli rakunydhina. Yurru ñarra ñuli dhuwaya bulu walñathi ñayñu ñuli marrtjiya ñurrununa nhumañgu, ga ñunhayana ñarra nhumañgu yukirri galkuyuya Galilee-na wäñañu. Yo, ñunhayana nhuma ñuli ñarrana nhäñuya.”*

²⁹ Ga ñayi Peter-ya wañana bitjayana, “Ñarraya yurru nhuna yaka gunha'yun, marrkapmi, gunha warray yurru wayatja nhuna gunha'yun, yurru ñarraya yaka.”

³⁰ Ga ñayi Djesuya wañana bitjaya, “Ñäku ñarrana latju'kuñu Peter. Dhiyanñu bala munhaku, yalala, nhe yurru ñarraku dhumbal'yun ðambu-lurrkun'mi, ga yurruna ñayi yurru ñunhi wäyindja djiñlawurru ñathi ðambu-bulal'mi.”

³¹ Ga ñayi Peter-ya wirrkina wañana bitjayana, “Yaka dhuwaya ñarraya yurru nñunñu dhumbal'yun, gunhayi ñunhi ñarra yurru rakunydhia!”

Ga waya ñunhi wiripuya luñdu'minj waya ga bitjaya bili wañana rrambañi yana dhäruk.

*Djesu gurrana bukumiyanaya ñunhaya Gethsemane
(Matthew 26:36-46, Luke 22:39-46)*

³² Ga ñunhi Djesu ga luñdu'minj waya nhanñu bunana ñunhaya Gethsemane wäñañu, ñayñu ñayi Djesuya wañana, “Dhiya waya ðapthu, ñarra yurru bukumiyanaya God-Wañarrwaya,” bitjaya.

* 14:18 Psalms 41:10 * 14:24 Exodus 24:8, Jeremiah 31:31-34 * 14:27 Zechariah 13:7 * 14:28 Matthew 28:16

³³⁻³⁴ Nayñu ñayi garr'yuna Peter-na ga James-na ga John-na, ñayñu marrtjina bitjayana bala. Ga gurriri marr waya ñunhi marrtjinaya, ga bulu ñayi wañana wayaŋgu, “Waya, ñayanjuya ñarraku dhuwaya wirrkina yana ñonunjdhina bitjan ñarra yurru dhuwaya rakunydhina. Dhiya waya dāpthu, yurru djāka yukirri yulñuya,” bitjaya.

³⁵⁻³⁶ Ga marrtjina ñayi marr gurriri, ñayñu yana gutjparryunminana munatha'yina ñayñu bukumiyanjaya, “Bāpa ñarraku marrkapmi, yakana dhuwaya ñhunjuya gumurr-dāl ñula ñhaku malanyñuwu djāmawu. Bāpa', dukṭuk ñarra dhuwaya ñhe yurru yarrkmama dhuwaya mari ñarraku. Yurru ñarrapiya gurra dhuwaya ñhunjuwaynha yana djālwaya malthun, yakana ñarrakuwaya ñarra,” bitjaya ñayi gurrana bukumiyanjatja.

³⁷ Ga roñiyina ñayi ñayñuyi luñdu'miñuwu wayaŋgu bunana ga mañ'mañaya wayana gayñimina. Ga dhirr'yuna ñayi wayana, ñayñu ñayi Peter-wayatja wañana bitjayana, “Wāy,† ñhattjan ñhumaya gurra dhuwaya, gayñithi yana? Yakana ñhuma yurru dhuwaya marr ñula gurriri bira'yun? ³⁸ Djāka waya ñhumajuway, ga bukumiyanjuya waya God-Wañarrwaya marr ñhumana yurru ñula ñhāyuya mulka, ñhumaya yurru ñunhi dhārra dālnha yana. Linygu ñayanjuya ñhunju gurra dhuwayi djālmīyi ñhe yurru dhārra dāl yana, yurru rumbalya ñhunju dhuwayi ganydjarrmiriwnha yalñgi'yinana,” bitjaya.*

³⁹ Ga bulu ñayi Djesu marrtjina buku-ñal'yunawu, ga bitjaya bili ñayi bukumiyanjaya balanya bili yana dhāruk. ⁴⁰ Ga gaŋgathina ñayi, ga roñiyina beñu bukumiyanhanju ga mañ'mañaya wayana yakurrmina yana, bathalayuna wayana yakurruy bilkthuna. Ga ñunhi waya durrūyuna bala goranana, ga yakana waya ñula buku-roñinymanjaya ñhanju.

⁴¹ Ga bulu ñayi dāmbu-lurrkun'mi roñiyina bukumiyanhanju. Ga ñunhi ñayi roñiyinaya ñayñu wañana ñayi bitjayana, “Linyguna yakurrñjuya waya gulyuna! Waluya dhuwaya galkithinana, ñayi yurru ñurñiya yolñuyu goj-wekamana ñunhi Yuwalkñunaya Wal'ñu Yolñuna yātkayana yolñuwaya wayangaya. ⁴² Ma'! Gaŋgathina waya ñilimu marrtjina. Ñhāñuna waya, dhuwanna ñayi ñunhiyiya yolñu ñunhi ñayi guñga'yuna wayana mulkanhawu ñarraku.”

Djesunaya waya mulkanana

(Matthew 26:47-56, Luke 22:47-53, John 18:3-12)

⁴³ Ga ñurruñu-dalkarrami mala ga rom-marñgikunhami ga Jew-wu ñurru-warryunami mala waya dju'yuna yolñuna wayana ñapawu Judas-ku malthuna. Ga ñayi ñunhi Djesuya baḍak yana wañana gurrana, ñayñu ñayi Judas-tja bunana wayaŋgu ga mala ñhanju. Ga marrtjinaya waya gurrana malkarrmi, goj garami, ga goj birku'mi, mulkanhawu ñhanju Djesuwu. ⁴⁴ Ga bili ñayi ñunhi Judas-thuya lakanjaya bitjaya, “Ñunhi yolnha ñarra yurru burumun' walkuma ñunhina yolñunaya ñhuma yurru mulka'.”

⁴⁵ Ga ñunhi waya bunanaya ñayñu ñayi Judas-tja marrtjina Djesuwayana ñayñu wañana bitjayana, “Marñgikunhami,” bitjana, ñayñu walkuñayana ñanya, ga mañutji-wekanjaya ñanya ñunhi yolnha waya yurru mulka'. ⁴⁶ Nayñu waya wiripuya yolñu mala galkithinana mulkanhawuna ñhanju Djesuwu.

⁴⁷ Ga ñunhi waŋganydhuya Djesuwaya luñdu'miñuyi yiki'na dhawatmañaya ñayñu yana buthuruna gulṭhuna, liya-ñarra'miwuna djāmamina. ⁴⁸ Nayñu ñayi Djesuya wañana ñuriki yolñuwu wayaŋgu bitjayana, “Ñhaku ñhuma liliya marrtjina malkarrmiya? Yaka ñarra dhuwaya maḍakarritj yolñu. ⁴⁹ Ñarraya gurrana bitjaya bili walu-ñupaya marñgikuñaya yolñuna wayana ñunhaya God-Wañarrwaya Dhuyunju Bunbuñu, ga yaka warray ñhumaya ñarrana balanyamiyuya mulkana... yurru dhuwanna ñhumaju waluya. Yo, bitjan ga yana ñayi gurra ñunha wukirriwuya dhārra ñāthilñjuya God-Wañarrwaya Djorra'ñu.”*

⁵⁰ Nayñu ñunhi Djesuwuya luñdu'miñu waya biyanjinyana ñayñu waya wañdi'wañdinana, gunha'yunana ñanyaya ñunhimana.

⁵¹ Ga ñunhayayi gurrana gurrmulyu darramuyu guyurr-ñupaya Djesuna, ga bilkthun-minaya ñayi ñunhi galiku'yu. Ga bitjaya bili waya ñanyaya mulkana. ⁵² Yurru waya ñanya baḍatjuna ga mulkanaya waya ñhanju ñunhi galiku'na. Ga ñayipiya gurrana wañdina wāñayina girri'miriwnha, bili ñayi ñunhi biyanjinyana wirrkina.

Djesuna waya gañaya ñarra'yi Jew-wayā ñalapalmiwaya

(Matthew 26:57-68, Luke 22:54-55,63-71, John 18:13-14,19-24)

† 14:37 Peter ñunhi wiripuya yāku Simon. * 14:38 1 Corinthians 10:13 * 14:49 Luke 19:47, 21:37

⁵³ Naynu waya nunhi gāṇayana Djesunaya ṇayṇu liya-ṇarra'miwayana wāṇayi. Ga ṇunhaya nunhi ṇalapalmiya yolṇu waya gurrana nḥinana bukmak yana, ṇurruṇu-dalkarrami mala ga rom-marṇgikunhami waya ga Jew-wu ṇurru-warryunami mala.

⁵⁴ Ga nunhi waya Djesuna gāṇaya, ga ṇayiya gurrana Peter-ya malthuna bala, ṇayṇuyi liya-ṇarra'miwaya wāṇayi, yurru djuḷḷ'yuṇa ṇayi gurrana marrtjinaya bala. Ga gulṇiyina waya rrambaṇi ṇayṇuyi, bala ṇayi malayina gārrina wayaṅgaya ḍap-ṭapḱayana miṭṭjiyi waya marrtjina dāpṭhuna lithaya gurthaṇu.

⁵⁵ Ga ṇunhaya nunhi djinawa' bunbuṇu waya nunhi ṇurruṇu-dalkarramiya wayay gurrana dhāwu'na maḷḷ' maṇaya Djesuwalaṇuwuyṇha mārr waya yurru djarrma-gāma ṇanya yāṭjpuy djamapuy. Yurru yaka waya nunhi maḷḷ'maṇaya ṇula nḥa yatj nḥanukaya. ⁵⁶ Yo, gulku'na yolṇuna waya ṇāṭṭhuna mākiri'-marṇgimina mārr waya yurru nyāl'nha dhāwu' nḥanukalaṇuwuy lakama, ga dhāwu'ya mala wayaṅguṇu nunhi barrkuwatjthinana.

⁵⁷ Yo, ga wiripu-gulku' yolṇu waya nunhi mākiri'-marṇgimi gaṅgathina bala gurrana nyāl'nha dhāwu' lakaṇaya ⁵⁸ bitjaya, “Dhuwanaya ṇanapu yolṇuna ṇāma ṇayi bitjan waṇa, ‘Dhuwaya ṇarra yurru ḍaw'mamana God-Waṇarrwuya Dhuyuya Bunbu yolṇuwuṇaya goṇbuy dhuḷ'yunaya. Ga lurrkun'thu waluyu wiripuna ṇuli buṇbu ṇal'yu, ga ṇunhiya yakana yolṇuwuṇu goṇbuy.’”⁵⁹ Ga dhāwu'ya waya gurrana nunhi lakaṇaya yaka dhunupaya.

⁶⁰ Naynu ṇayi nunhi liya-ṇarra'miya yolṇu gaṅgathinana gumurrṇu yolṇuwaya wayaṅgaya ṇayṇu waṇana Djesuwuya bitjayana, “Dhuwaya gurrana yolṇuyu wayay lakaṇaya be nḥe yāṭj djamā. ṇāma ga nḥe gurra wayana yolṇuya? Nḥaku nḥe gurra dhuwaya mukthundja nḥina?”

⁶¹ Yurru ṇayi Djesuya yakana buku-roṇinyamaṇaya. Mukthunana ṇayi gurrana nḥinana. Naynu ṇayi nunhi liya-ṇarra'miya waṇana bitjayana, “Ma', lakaṇuna ṇanapuṅgu. Nḥeya dhuwaya nunhi Maṇṭji-lakanhawuy yolṇu ṇeniya... God-Waṇarrwu gāṭhu'miṇu?”

⁶² Ga ṇayi Djesuya waṇana bitjayana, “Yo, ṇarraṅga dhuwaya. Ga yalalaya nḥuma yurru ṇarrana Yuwalkṇunaya Wal'ṇu Yolṇuna nḥāma, ṇarra yurru gurra nḥina ganydjarrmina, dhunupa'ṇumina God-Waṇarrwayana gali'ṇu ṇunhaya djiwarr'ṇuna. Ga roṇiyi ṇarra ṇuli lili djiwarr'ṇuyu waṇupini'yu. Balanyamiyuna nḥuma yurru ṇarrana nḥāmaya.”⁶³

⁶³⁻⁶⁴ Naynu ṇayi nunhi liya-ṇarra'miya yolṇu wirrkina maḍakarritjthina, bala marrtjina giri'na nḥanṇuway ṇayi barr'parmaṇaya, ga waṇana ṇayi yāṭjkuṇayana bitjaya, “Linyguna ṇilimu dhuwaya ṇākuyana ṇanya dhārūktja bukmakthu waṇanḥaya, nunhi ṇayi wanaṅgunḥamina waṇana yana beni ṇayi God-Waṇarrnha. Yakana ṇilimu yurru buluya mākiri'-marṇgimiwaya dhāwu' ṇāma. Nhattjana nḥumaya gurra guyaṇi ṇe?” bitjaya.

Ga waya nunhi bukmakḥa yolṇuya waya yoraṇayana yana bitjayana, “Yo, baymatṭhuna ṇanya murrkay'kuṇuna.”⁶⁴

⁶⁵ Naynu marrtjina nunhi wiripuyuya yolṇuy wayay Djesunaya dhupṭhunana. Ga garrwi'yuna waya ṇanya maṇṭji galiku'yu bala gurrana bartjunmaṇayana, ga waṇana waya bitjaya, “Ma', ṇuli nḥe God-Waṇarrwuya yolṇu, lakaṇu mak, yolṭhu nḥuna wutṭhunaya?” Naynu nunhi dāṭpṭhuya wayay Djesunaya djaw'yunana, bala gurrana baymatṭhunana ṇanya.

Peter buku-lurrkun'mi dhumbal'yuna Djesuwu

(Matthew 26:69-75, Luke 22:56-62, John 18:15-18,25-27)

⁶⁶⁻⁶⁷ Ga balanyamiyu ṇayiya gurrana nunhi Peter-ya baḍak yana nḥinana lithaya. Ga ṇunhaya liya-ṇarra'miwaya bunbuṇu djamamiyu miyalkthu nḥāyaya Peter-na ṇunḥamayi bala waṇanana bitjayana, “Nḥeya dhuwaya Djesuwu luṇdu'miṇu ṇeniya?... ṇuriki yolṇuwa wāṇa Nazareth-puyṇu?”

⁶⁸ Ga ṇayi Peter-ya dhumbal'yuna bitjaya, “Yaka dhuwayitja dhunupa. Yaka dhuwaya ṇarra marṇgi nḥaku nḥe gurra dhuwaya waṇa.” Naynu yana ṇayi Peter-ya walmanana warranṇuyina, [ga dhunupana yana nunhi djiḷawurrya ṇāthinana.][†]

⁶⁹ Ga bulu ṇayi ṇurini djamamiyu miyalkthu Peter-na nḥāyaya, ga waṇana ṇayi yolṇu'yulṇuna wayana nunhi marrtjina dhārra-dharrana bitjaya, “Dhuwayatja yolṇu Djesuwu yana luṇdu'miṇu.”

⁷⁰ Ga ṇayi Peter-ya waṇana, “Yaka!... yaka ṇarraya!”

* 14:58 John 2:19 * 14:62 Daniel 7:13 * 14:63-64 Leviticus 24:16 † 14:68 Nḥunha Greekṇuya dhārūkuṇu lurrkun'ṇu djiṇra'ṇu gurra yaka dhāwu' bitjan djiṅaryun barrakitiṇi.

Ga yaka wiyindja ga wiripuyu yolŋuyu ŋanya waŋana bitjaya, “Nhepi yana dhuwaya, dhuwaya nhe waŋa Galilee-puy.”

⁷¹ Nayŋu ŋayi ŋunhi Peter-ya wirrkina galŋa-yätjthina bala ŋayi waŋana bitjayana, “Yaka, yaka ŋarraya dhuwaya marŋgi. God-Waŋarr dhuwaya ŋarrakuya marŋgi, ga ŋunhi ŋarra gurra nyäl'yundja, ŋayi ya yurru ŋarrana God-Waŋarryuya dhä-dir'yuna.”

⁷² Ga dhunupa yana ŋunhi djiŋawurruya ŋäthinana, ŋunhiya dämbu-bulal'mina. Nayŋu ŋayi Peter-yuya guyaŋinana ŋunhi nhattjaya nhanukaya Djesu waŋana bitjaya, “Yurruna ŋayi yurru ŋunhi djiŋawurruya ŋäthi dämbu-bulal'mi, nheya ŋarraku yurru märr-dhumbal'yun dämbu-lurrkun'mi.”

Nayŋu yana ŋayi Peter-ya ŋäthinana wirrkina dhika murruyumu murruyuna.

15

*Djesuna waya gäŋaya Roman-buyŋuwaya bungawaya yäkuwaya Pilate-kaya
(Matthew 27:1-2,11-14, Luke 23:1-5, John 18:28-38)*

¹ Ga munhayuna waluyu nayŋu waya ŋunhi Jew-wuya ŋalapałmi luŋ'thunana nayŋu yoranhamina nhanŋu Djesuwuya baymatthunawuna rakunygunhawuna. Nayŋu waya gärrwi'yuna ŋanya ŋarambiyana bala gäŋayana waya ŋurini ŋalapałmiyu nayŋuna nhanukaya Pilate-kayana ŋunhi ŋayi Roman-buyŋuwu gapmangu buŋgawa. Ga waŋana waya Pilate-na ŋayi yurru ŋanya dhä-wirrkayun. ² Nayŋu ŋayi Pilate-thuya dhä-wirrkayunana ŋanya, “Nhe dhuwaya buŋgawa Jew-wuya yolŋuwu wayaŋgu?”

Ga ŋayi Djesuya buku-roŋinymanŋaya bitjaya, “Dhuwayina liŋygu yana dhäruktja.”

³ Ga waya ŋunhi Jewyu ŋurruŋu-dalkarramiyu wayay lakanaya gurru Pilate-kaya bitjayana, “Dhiyaŋuya yolŋuy gurru warkthuna yätjinha wirrkina rom malanyha.”

⁴ Nayŋu ŋayi Pilate-tja bitjayana nhanŋu waŋana, “Näma ga nhe gurra yolŋuya? Nŋunha waya gurra nhuna lakama be yätjpuy djämapuy. Yakana nhe yurru dhuwaya ŋula waŋaya?”

⁵ Yurru ŋayi Djesuya yakana waŋana, bala gurru ŋunhi Pilate-tja manmanŋdhunana nhanŋu.

*Pilate-tja yoraŋayana Djesuwu rakunygunhawuna
(Matthew 27:15-26, Luke 23:13-25, John 18:39—19:16)*

⁶ Yo, bitjana liŋygu dhunŋarra-ŋupana waya ŋuli ŋunhi Jew-ya bäpurru' yolŋu mala waŋgany-manapanminya waŋganygu romgu yäkuwu Läy-djulŋkthunamiwu Waluwu. Ga bitjana liŋygu ŋayi ŋuli Roman-buyŋuyu gapmandhu dhawaŋmanha waŋganyha yolŋuna loluŋu, yolku waya ŋuli Jew-yu ŋäŋ'thuna. ⁷ Yo, ga balanyamiyu gurru yolŋu yäku Barabbas gärrina ga mala nhanŋu bili waya ŋuli gurru mari-djäma Roman-buyŋuwu gapmangu malawu. Ga wiripunaya wayana yolŋuna Barabbas-thu ga malayu nhanukaya bili baymatthuna rakunygunaya. ⁸ Manymak, waya ŋunhi Jew-ya mala yolŋu marrtjinana bala ŋäŋ'thuna Pilate-na waŋganyguna yolŋuwu dhawaŋmanhawu, bitjana ŋayi ŋuli Pilate-thu ŋäthiyi warkthuna dhunŋarra-ŋupana.

⁹ Nayŋu ŋayi Pilate-tja waŋana bitjayana, “Yolnha ŋarra yurru dhawaŋmamaya? Nhämi warray dhuwayatja ŋunhi Jew-wuya yindiya buŋgawa?” ¹⁰ Yurru ŋayi ŋunhi Pilate-tja ŋäthiyi yana marŋgithina ŋunhi waya ŋurruŋu-dalkarramiyu wayay gäŋaya ŋanya Djesuna nayŋu nhanukaya bili waya gurru ŋunhi wirrkina yana marŋtji-diy'yunaya ŋanya.

¹¹ Yurru waya ŋunhi ŋurruŋu-dalkarramiyu wayay gurru gur'kuryuna yolŋuna wayana märr waya yurru Pilate-na ŋäŋ'thun Barabbas-kuna dhawaŋmanhawu.

¹² Ga bulu ŋayi Pilate-thu dhä-wirrkayuna ŋunhi yolŋuna wayana, “Nhattjan ŋarra yurru dhuwaya yolŋunaya, be nhuma ŋuli gurru lakama be ŋayi dhuwaya yindi buŋgawa Jew-wu yolŋuwu wayaŋgu?”

¹³ Ga wayatja bukmaknha yana waŋana yatjunmina bitjayana, “Baymatthuna ŋanya rakunygununa yana! Dhuł'yuna ŋanya dharpayina!”

¹⁴ Ga ŋayi Pilate-tja waŋana, “Nhä yolŋuya? Nhä ŋayi nhumaŋgu yätjtja warkthuna?”

Yurru wayatja ŋunhi wirrkina yana yatjunmina waŋana, “Baymatthuna ŋanya rakunygununa yana, dhuł'yuna biyakuna dharpayina!”

¹⁵ Nayŋu ŋayi Pilate-tja yoraŋayana wayaŋgu, djälwuna malthuna. Nayŋu yana ŋayi Barabbas-nhaya dhawaŋmanayana. Ga waŋana ŋayi Roman-buyŋuwuya miriŋuwu

wayaŋgu bartjunmanhawuna nhanŋu Djesuwu.* Ga nŋunhi waya nhanukaya bartjunmanhawuna goŋ-dhawar'yuna bala ŋayi Pilate-tja bitjayana waŋana miriŋuwayatja, “Gatjuy nŋatthuna waya nŋanya nŋayŋu dhul'yuna nŋanya dharpayina nŋayŋu gunha'yuna nŋunhimana, gunha ŋayi yurru rakunyidhi.”

Miriŋuyuyu wayay gurrana warku'yuna Djesuna
(Matthew 27:27-31, John 19:2-3)

¹⁶ Ga beŋuya dhurrwaranŋu nŋayŋu nŋunhi miriŋuyuyu wayay gurrana gāŋaya Djesunaya dhawatmanayana nŋayŋu wiripuyina wāŋayi.† Ga wāthuna waya gurrana wiripuyuwu miriŋuyuyu wayaŋgu mārŋ yurru waya miŋtjina dhanan'dhi, ga guŋku'na nŋunhi wirrkina miriŋuyuyu, nŋunhi gurrana dhawatthuna nŋayŋuyi. ¹⁷ Ga nhirraya waya nhanukaya djaka' wiyin miku girri' bitjan yindiwuna buŋgawawu. Ga ŋal'maŋaya waya dirriŋirri nŋayŋu dhotkunjaya, djonŋu'yi djāma, nŋayŋu yana nin'thunmanayana nhanukaya mulkurryina.

¹⁸ Nŋayŋu waya gurrana nŋanya warku'yunana bitjayana, “Dhuwana ŋayi yindiya buŋgawa Jew-wu malawu!” bitjaya. ¹⁹ Nŋayŋu waya gurrana mulkurrnha nŋanya wutthuna dharpayuna, ga dhupthuna waya nŋanya nŋayŋu warku'yunana, bun'kumu-djiphthuna nhanŋu ga buku-ŋal'yuna manapaya. ²⁰ Ga nŋunhi waya warku'yunayaya dhawar'yuna, bala waya yupmanayana nhanukaya miny'tjimiya girri' nŋayŋu nherra'ya nhanŋuwaynha girri'. Nŋayŋu nŋanya miriŋuyuyu wayay gāŋayana dhawatmanayana dhul'yunawuna dharpayina mālakmanhayina.

Djesuna waya dhul'yuna dharpayina
(Matthew 27:32-44, Luke 23:26-43, John 19:17-27)

²¹ Ga nŋunhi waya marrtjina gumurr-đuwatthunaya beŋuya Jerusalem-ŋuya nŋayŋu waya gandarrŋuyaya maŋ'maŋaya yolŋuna yākuna Simon-na wāŋa Cyrene-buyŋuna. Ga bāpa'miŋu ŋayi nŋunhi maŋdaku Alexander-wu ga Rufus-ku. Nŋayŋu yana waya nŋanya waŋana warryunawuna nŋurikina Djesuwalaŋuwuna dharpawu. ²² Nŋayŋu waya marrtjinana nŋunhimana wāŋayi yākuyi Golgotha-yi, mayali', 'Mulcurr Narakā Wāŋa.' ²³ Ga nŋunhayatja waya Djesuna wekaŋaya wiyika' borumnha gođu-manapanaya mirritjinmi' yāku meri, mārŋ yurru nŋurijiya ŋayamunŋ'kumana nŋanya rumbalnha. Yurru ŋayipiya nŋunhi Djesuyuyu yaka wurkthuna nŋunhi borum wiyika'. ²⁴⁻²⁵ Nŋayŋu waya nŋanya Djesunaya dhul'yunana dharpayina. Nŋayŋu đuwukthunana nŋunhi dharpayina, bala djingarmaŋaya nŋunhiyi. Ga waluya nŋunhi gođarr'mi yana. Nŋayŋu gurrana nŋunhi miriŋuyuyu waya ŋala'yunana dopulu'na girri'wuna nhanukalaŋuwu. ²⁶ Nŋayŋu waya dhārūknhā wukirri' naramurruy mārŋyuru nŋunhi nhāpuy waya nŋanya dhā-đir'yuna, nŋayŋu dhul'yuna dharpayina, nŋunhi Djesu gurrana ŋal'yuna. Ga bitjaya gurrana nŋunhi waŋanaya:

“Dhuwayatja Yindina Buŋgawa Jew-wu malawu yolŋuwu”

²⁷ Ga bitjaya liŋygu waya nŋunhi mananŋana đarramuna maŋdana ŋal'maŋaya, waŋanaynha waya dhul'yuna dhunupa'nyuyi gali'yi Djesuwaya, ga wiripunaya dhul'yuna wiŋ'kuyi gali'yi. ²⁸ [Dhuwayatja dhārūk balanyawunha wukirriwuy God-Waŋarrwayana Dhuyunŋu Djorra'ŋu balanyanha gam', “Nŋunhi waya bitjayana nŋanya laŋaŋaya, yana beni ŋayiya yāŋjinha, rommiriwnha yolŋu.”]‡ *

²⁹ Ga nŋunhi gurrana yolŋu waya marrtjina djuŋkthunmina, ga đawadawa'yuna waya gurrana, warku'yuna manapaya nŋanya. Ga bitjana nhanŋu waŋana, “Wāy, benga nheya yurru dhuwaya daw'yun nŋunhi God-Waŋarrwu Dhuyu Bunbu, ga bulu nhe yurru be dhul'yun lurrkun'thu waluyu?” ³⁰ Go, mak birrka'yunmina nŋunapinya nhe ga yupthuna dhipunuyaya dharpanuyaya, mārŋ ŋanapu yurru nhāma bala mārŋ-yuwalkthina nŋunju, ŋuli nhe God-Waŋarrwuya be gāthu'miŋu?”

³¹ Ga bitjana liŋygu waya gurrana nŋunhi nurrunŋu-đalkarramiyuyu ga rom-marŋgikunhamiyuyu yolŋuyuyu wayay warku'yuna nŋanya Djesuna. Ga bitjaya waya gurrana waŋana gam', “Way, dhuwaya ŋayi gurrana nŋunha wiripuna yolŋuna wayana walŋakunjaya... ga yakana ŋayi yurru dhuwaya nŋanyapinyawuya walŋakunhami?”

* **15:15** Roman-buyu miriŋu wayay gurrana bāki barrwan wāyinnha, bala raki'kunayana djāma. Nŋayŋu waya ŋuli nŋunhima raki'yiyi garri'yuna narakā mala djinbulkmina wo lātunha mala. Ga nŋunhi waya ŋuli gurrana yolŋunhaya ŋuli bartjunmanha, nŋunhi ŋuli yolŋuwuya galja rumbalŋuya lap'laphthunana. † **15:16** Ga nŋunhiya gurrana gođu wāŋa djingaryuna nŋurikina nŋunhi miriŋuwuna wayaŋgu, nŋunhayana nŋunhi nhanukayana Roman-buyunuyaya gapmangaya wāŋaŋu. Ga Latin-guyuyu waya nŋunhi waya ga 'praetorium'. ‡ **15:21** Romans 16:13 ✧ **15:24-25** Psalms 22:19 † **15:28** Nŋathiliŋuwuyuyu nŋunhi Greek-kuyu dhārūkuyuyu waya yaka dhuwaya dhāwu' wukirri' dhiyalami number-ŋu 28-ŋu. ✧ **15:28** Isaiah 53:12 ✧ **15:29** Psalms 2:8, 109:25, Mark 14:58, John 2:19

³² Dhuwuna ñayi 'Mañutji-lakanhawuy yolñu' be God-Wañarrwuñuna dju'yunaya ñathiliñuna. Ga wiripuñuya yolñuyu wayay gurrana lakanñaya be ñayi dhuwaya Yindi Bungawa Jew-wu malawu. Ga ñunhi yuwalktja, ñayiya yuru yupthuna dharpanñaya mãr ñilimu yuru nhäma ñayñu mãr-yuwalkthina."

Ga bulal' ñarramu mañda gurrana ñunhaya ñal'yuna rrambanji waya Djesu. Ga bitjana bili mañda gurrana ñanya warku'yuna.

Garray Djesuya rakunydhinana

(Matthew 27:45-56, Luke 23:44-49, John 19:28-30)

³³ Ga ñaykun'tja ñunhi ñambuyuna waluyu, ga munhayuya ñunhi bilkthuna warrpan'ña ñunhiyi ñarakaya wäña, bitjayana bitjan ñuli munhakuyinana. Ga munygunñayana ñunhi munhayana yana bili-i-i ga läy-wilyunayu. ³⁴ Ñayñu ñayi ñunhayatja Djesuya yatjunana dhärükuyuna nhanukaya Aramaic-kuyu bitjayana, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" (mayali, "God-Wañarr ñarraku, God-Wañarr ñarraku, nhäku nhe ñarrana gunha'yunaya?")*

³⁵ Ga ñunhaya gurrana yolñu waya djinga'djingaryuna, ga ñäkuya waya ñunhi Djesuna yatjunaya. Ñayñu waya bitjayana wañana, "Way ñäku waya! Ñunhaya ñayi gurra Elijah-wuna gawaw'yun." ³⁶ Ñayñu ñayi wañganydja yolñu wañdina bala yalñgi galiku' ñatthuna ñayñu borumiyyina wiyika'yi lupmañaya. Ga mam'thunmañaya ñayi dharpayina ñayñu marrtjina garrwarkuñayana Djesuwayana, mãr ñayi yuru wurkthun ñunhiyi wiyika' borum. Ñayñu ñayi bitjana wañana, "Bulña ñathiyi ñilimu galkun ñe!, ñayi ñuli Elijah-na yarrupthu gunğa'yunawuna nhanñu."*

³⁷ Ñayñu ñayi Djesuya wirrkina yatjuna, bala yana rakunydhinana.

³⁸ Ga balanyamiyu linygu ñunhaya Jerusalem-dja ñayiya ñunhi galiku'ya God-Wañarrwayatja Dhuyunñu Bunbuñu ñunhi gurrana galmuñaya ñunha dhuyuya goðu yolñuwaya, ñunhiyyi barr'yunana, beñu bili bukuñu ga yana bili ñoyyi.*

³⁹ Ga ñunhaya Golgotha-ñu wäñanñu gurrana yolñu djingaryuna, ñurru-warryunayñu miriñuwu wayañgu, ga nhäñaya ñayi gurrana ñanya Djesuna beñu ñoyñu dharpanñu ñunhi ñayi milmay rakunydhina. Ñayñu ñayi wañanana, "Nhäna way! Yuwalk yana dhuwayatja yolñu God-Wañarrwu Gäthu'miñu, ñeniya?" bitjaya.

⁴⁰⁻⁴¹ Ga ñunhaya gurrana miyalk mala dhärra'dharrana, yuru mãr barrku. Ga ñunhiyi miyalk waya ñuli Djesuwu gurrana malthuna, ga gunğa'yuna ñanya ñuli ñunhaya Galilee. § Ga dhuwaya waya ñunhi yulñuya gam': Mary Magdalene, Salome, ga wiripu Mary, ñañdi'miñu mañdaku gurrmulwu mañdaku Simon-gu ga Joseph-ku, ga gułku' ñunhi wiripu miyalk mala ñunhi waya ñapawu malthuna nhanñu Djesuwu bala Jerusalem-dhi.*

Joseph-thu gäñaya rumbal Djesuna mathirrayina

(Matthew 27:57-61, Luke 23:50-56, John 19:38-42)

⁴²⁻⁴³ Yo, ga rakunydhinaya ñayi ñunhi Djesuya waluyu Friday läy-wilyunayu. Ga beñu dhurrwarañu ñayñu ñayi Joseph-thuya birrka'yuna ñunhi ñayi yuru Djesuna rumbal yupmamana beñu dharpanñaya. Ga yolñuya ñayi ñunhi wäña Arimathea-buy, ga miñtjinñuya ñayi ñunhi Jew-wayä ñalapalmiwaya ñarra'ñu. Ga latju' ñayi ñunhi yolñuya. Ga gatju'yuna ñayi gurrana ñunhi God-Wañarrwalañuwuna romgu marrtjinyamanhawuna yana. Ga yurrana ñunhi wiripuwaya yuru walu djañaw'yun ñunhiya Jew-wuna bäpurru'wu Nhinanamina Walu, ñayiya Joseph-tja gangathina, bala yana marrtjinana ñayanñu-dälthinana Pilate-kayana bala wañana, "Nhattjana ñarra yuru Djesunaya rumbal ñatthuna?"

⁴⁴ Ñayñu ñayi ñunhi Pilate-thuya ganyim'thunana ñäkuya, bala bitjayana wañana, "Nhä, linyguna ñayi rakunydhinaya?"

Ñayñu ñayi dhärük-ñal'yuna ñurikaya miriñuwaya mãr ñayi yuru marrtjina nhanñu buna Pilate-ku, ga dhä-wirrkka'yuna ñanya bitjana, "Nhä, yuwalkña ñayi rakunydhinaya?"

⁴⁵ Ñayñu ñayi ñunhi miriñuwayatja bungawayu lakanñaya bitjayana, "Yuw, yuwalkña yana!" Ñayñu ñayi Pilate-thuya dhayunñayana Djesuna rumbal Joseph-kayana.

⁴⁶ Ga ñayiya Joseph-thuya wunñili'yuna manydjarrka'na rrupiya yindimina, ga ñayñuyi ñayi ronjiyina Golgotha-yi Djesuwu rumbalwuna ñatthunawu beñu dharpanñu. Ga ñurinjina ñayi galiku'yu ñanya garrpinaya, bala waya gurrunhaya ñanya mathirrayina,

* 15:34 Psalms 22:2 * 15:36 Psalms 69:22 * 15:38 Exodus 26:31-33 § 15:40-41 Wiripuñu djorra'ñu Greek-kuyu dhärükkuwaya gurra bitjan djingaryun 'Joses-ku ñañdi'miñu' ga bitjan wiripuwaya 'Joseph-ku ñañdi'miñu'.

* 15:40-41 Luke 8:2-3

ñunhima ñunhi waya ñáthiyi yana ñangi'yuna ñunhi guñda. Ñayñu waya bilkthuna bathalayuna guñdayu dhurrwaraya dhal'yuna.

⁴⁷ Ga mañdaya ñunhi Mary Magdalene-dja ga Mary Joseph-kuya ñaṅḍi'miñu mañutji-marñgina mañda wanhama waya Djesuna márrkitjkuñaya.

16

Djesuya bulu walñathina

(Matthew 28:1-8, Luke 24:1-12, John 20:1-10)

¹ Ga ñunhi Jew-wu Nhinanhami Walu bilina dhawar'yuna ñuruñuynha yutuñgurr-munhamiyuna. Ga beñuya waya Mary Magdalene, ga Salome, ga Mary ñunhi Jamesku ñaṅḍi'miñu marrtjina buñgan-latju' wuñjili'yuna márr waya yurru latju'kuma yana gon-ñamathi nhanñu rumbalwu. ² Ga Sunday-na marrtjina djaḍaw'yuna, ñayñu ñunhi miyalk-tja waya marrtjinana ñayñuna mathirrayina. ³⁻⁴ Ga ñunhi waya marrtjinaya bala dhukarr-ñupaya, ñayñu waya wañanhamina, "Yolthu ñilimungu yurru ñunha guñdaya gitmama dhurrwarañaya? Yindina ñunha wirrkina yulñuya."

Ga ñunhi waya bunana ñunhaya bala nhāñayana ñunhi guñdaya, gali'ñuna gurrana djingaryuna. ⁵ Ga gulñiyina waya ñunhima mathirrayi ñayñu nhāñayana gurrmulnha darramuna girri' watharrmina dhika, ñhinana gurrana. Ga wirrkina waya ñayim'thuna. ⁶ Ga bitjana ñayi wayañgu wañana, "Yaka waya biyāñiyi. Dhuwaya ñhuma gurra Djesuwu rumbalwuna larruma wāñā-Nazareth-puyñuwuna ñunhi waya ñanya buñaya rakunyuñaya. Linyguna ñanya ñunhi God-Wañarryuna walñakuñaya rakunyuñaya, bāyñuna ñayi dhuwaya. Nhāñuna waya, dhuwayatja dharapulnha ñunhi waya márrkitjkuñaya nhanñu rumbal. ⁷ Ma', roñiyi ñhuma yurru ñayñuyi ga lakama nhanukalañuwu luñḍu'miñuwu wayañgu márr waya yurru roñiyi Galileeyina makarryi. Ga biyaku lakañu ñunhi ñayiya yurru ñáthiyina marrtji, ga ñunhi waya yurru bunaya, ga ñunhaya waya yurru ñanya mañ'mamaya. Ga lakañu yana Peter-wuya. Yo, linygu ñayi Djesuyu ñunhi ñáthiyi lakañaya wayañgu," bitjaya ñayi gurrmula wañana.*

⁸ Ga nhāñaya waya ñunhi mathirraya dharapulnha ñayñu walmanana mathirrañaya, bala ganydjarryuna yana marrtjinaya. Ga yakana waya ñula yolku yolñuwu dhāwu' lakañaya ñula bala dhukarrkuyu bili waya ñunhi wirrkina biyāñiyina.

*Garraya Djesuya milkunhamina Mary Magdalene-gaya **

(Matthew 28:9-10, John 20:11-18)

⁹ Ga Sunday-na goḍarr, djaḍaw'yunamiyuna waluyu ñayi Djesuya milkunhamina Mary Magdalene-gu. Ñurikayana ñunhi miyalkaya ñunhi ñayi Djesuyu dhawañmanaya ñáthiyi seven yátj birrimbirr mala. ¹⁰ Ñayñu yana ñayi Mary-ya marrtjinana luñḍu'miñuwuna bunana, waya marrtjina ñáthinyamina. ¹¹ Ñayñu ñayi Mary-yuya wayañgu lakañayana bitjayana, "Wāy, Garraya dhuwaya bulu yawungu walñathinya, ga linyguna dhuwaya ñarraya ñanya nhāñayana."

Ga wayatja bitjaya wañana bili waya márr-yulñthuna ñanya, "Nhā ñhina dhuwaya dhayanuya lakama way!"

Djesu milkunhamina bulal'waya yolñuwaya

(Luke 24:13-35)

¹² Ga bulu ñayi Djesu milkunhamina bulal'wayana luñḍu'miñuwaya, ñunhi mañda marrtjina gurrana diltjikuyu. Ga wiripuyinana ñayi ñunhi rumbalya mañdakaya mañutjinuya. Ga yurruna, mañda ñanya ñunhi dharañayatja. ¹³ Ñayñu mañda roñiyina bala Jerusalem-dhi ga lakañaya guyrur'miñuwu wayañgu bitjayana, "Way, ñaku waya! Linyguna dhuwaya ñaliya nhāñayana ñanya Djesuna ñunhaya dhukarrñuna!"

Yurru wayatja ñunhi luñḍu'miñuya waya bitjaya wañana, "Yaka mañda nyāl'yuya."

Djesu milkunhamina guyrur'miñuwuna wayañgu

(Matthew 28:16-20, Luke 24:36-49, John 20:19-23, Acts 1:6-8)

* **16:7** Matthew 26:32, Mark 14:28 * **16:8** Ñunha ñáthilinyunya wal'ñu wukirriñu ñunhi Greekkayatja dhārukuyu, Mark-kuñu dhāwu' gurra dhawar'yun number 8-ñu. Ga wiripuyuya yolñuyu wayay gurrana wukirri ñunhiyi dhāwu' ga dhawar'mama waya wiripukumana wañganydja (Mark 16:9-ñuyu ga bala 20-yi) márr ganja wiyin', ga wiripuya (Mark 16: 9-ñuyu ga 10-dhi) márr dhumbulñha. Ga gaḍamanmiyu gurra lakama ñunhi Markkuñaya wukirriwuy dhawar'yunana. Ga yurruna ñunhi wiripu-gulku'yuya wayay wukirri ñunhi dhāwu'. Yuru rrambañi mañda gurrana lakañaya Djesuwalañuwuy walñathinyawuy beñu rakunyuñyu ga lakama gurra ñurikina yolñuwu ñunhi ñayi gurra márr-yuwalkthina Djesuna, nhā ñayi yurru gurra djāma.

¹⁴ Ga dhurrwaraju bejuya najju naji Djesuya nanyapinyawuy naji milkunhamina 11-kayana guyurr'minuwaya, waya marrtjina natha lukana. Najju naji narttjunana wayana bitjayana, "Dhuwaya nhuma najaju-dalmi yolju waya. Linygu gurra nunhi yoljuyu wayay nhumangaya lakama nunhi waya narranta nhangaya wayangaya manutjiyu, yuru nhumaya yakana wayaju marr-yuwalkthina. Ga dhuwayatja narranta nhumangu bunana. Yuwalk yana narta nunhi rakunydhinaya, ga bulu narta dhuwaya walnathina.

¹⁵ Gatju marrtjina waya ga lakanuna latju'ya dhawu' narrantalanuwuy bukmakkuna yana yoljuwu wayaju, buku-liw'manuna nunha nhina marrtji wanaju mittju.^{*} ¹⁶ Ga nunhi naji yuru nula yol yolju marr-yuwalkthiya narranta, ga buku-lupthunamiya rom natthun, najiya yuru God-Wanarryuya wayana walnakumana. Ga nunhi naji yuru nyulkthiya, yakaya narranta yuru marr-yuwalkthi, nanyanaya nunhinaya yolhuna yuru dhadir'yuna bala yuru dupthuna warrajujyina djiwarr'yuya. ¹⁷ Ga nunhi yuru yolju waya gurra marr-yuwalkthiya, waya yuru gurra djamana najaju-ganyim'thunamina romdja malanyha nunhi yuru gurra nuriya manutji-lakama nunha nunhina God-Wanarwana ganydjarr. Ga narranta waya yuru gurra nunhi yakaya baki wakinnumiwuna birrimbirru dhatmanhawu. Ga wanaya waya yuru gurra nunhi wiripuna mulkuruna dharktja. ¹⁸ Ga nuli waya yuru nula bapiya mulka', wo luka waya yuru botjin', wayatja yuru nunhi yakana rirrikthun. Ga gon-nal'yun waya yuru rerrimiwaya yoljuwaya, ga wayatja yuru nunhi yana walnakumana."

Djesuya marrtjinana djiwarr'yina
(Luke 24:50-53, Acts 1:9-11)

¹⁹ Ga nunhi naji gurrana Djesu wanaya lundu'minuwatja wayangaya, ga dhawar'yunaya, najju naji God-Wanarryuya natthunana nanya najuna djiwarr'yina. Ga nunhina naji yulhaya nhinana gurra God-Wanarwayana dhunupaminuna gali'ju, marr manja gurra nunha rrambanina djamaya.^{*}

²⁰ Najju wayatja nunhi guyurr'minuya wayay dharknha nanya natthuna. Najju waya marrtjinana dhawu'na nunhi Djesuwalanuwynha latju'na lakanaya buku-liw'manayana. Ga najiya God-Wanarryuya gurrana wekanaya wayaju ganydjarrnha marr waya yuru gurra djamana najaju-ganyim'thunamina rom, nunhi naji Djesuyu wayaju lakanaya. Ga gulku'na gurrana nunhi yolhaya waya marr-yuwalkthinaya Djesuwuya, linygu waya dharanana nunhiya Latju'ya Dhawu' yuwalknha yana.

Ga buluya wiripuyuna yoljuyu wukirri dhawar'manaya nunhiyi dhawu' †

²¹ ⁽⁹⁾ Ga nunhi waya nunhi lurkun' miyalk mala marrtjina bunana Peter-wu ga guyurr'minuwu wayaju, bala waya lakanaya wayaju nunhiyi gurrmulnhana nunhi naji gurrana wanaya wayaju nunhaya mathiraju. ²² ⁽¹⁰⁾ Ga dhurrwaraju bejuya bala naji Djesuya dhark-wekanhaminana nhanukalanuwu lundu'minuwu wayaju waya yuru nunhiya Latju'ya Dhawu' nhanukalanuwuy lakamana marrtji buku-liw'mamana, dhiya munatha'ju wanaju. Dhiyanaya gurra dhawu'yu lakama nunhi God-Wanarryuya yuru walnakumana yana yolhuna wayana yatju romjuyu, marr waya yuru gurra nhina nhanukayana djiwarr'nuna walna-dhawar'yunamiriwnha.

Dhuwayatja Latju'na Dhawu' yuwalknha yana. Ga dhiyakuna jurruwu naji dhuwaya dhawar'yunamiriwya dhawu'.

^{*} 16:15 Acts 1:8 ^{*} 16:19 Acts 1:9-11 † 16:20 Nunha nathilinjuyaya wal'ju wukirriju nunhi Greekkatja dharkkuyu. Mark-kuju dhawu' gurra dhawar'yun number 8-ju. Ga wiripuyaya yoljuyu waya gurrana wukirri nunhiyi dhawu' ga dhawar'mama waya wiripukumana wanganydja (Mark 16:9-juyu ga bala 20-yi) marr ganja wiyin', ga wiripuya (Mark 16: 9-juyu ga 10-dhi) marr dhumbunha. Ga gadamanmiyu gurra lakama nunhi Markkujuyaya wukirriwuy dhawar'yunana. Ga yurruna nunhi wiripu-gulku'yuya waya wukirri nunhi dhawu'. Yuru rramban manja gurrana lakanaya Djesuwalanuwuy walnathinyawuy beju rakunjuyu ga lakama gurra nuriyana yoljuwu nunhi naji gurra marr-yuwalkthina Djesuna, nha naji yuru gurra djama.

¹ Yo. Dhuwaya djorra' narrakuṅu Paul-wuṅu wukirriwuy, yurru nhumangu dhuwaya yolḥuwu wayaṅu Garraywalaṅumiwu, ṅunhi nhuma gurra nhina dhuwayi wāṅaṅu Rome-ṅu. Narraya dhuwaya nhanṅuwuy yana djāmamiya Djesu-Christku yana. ṅayi ṅarrana ṅunhi God-Waṅarryu mārraṅaya bala nherraṅa ṅarrana ṅayi dhiyaku djāmawuya, nhakuna ṅarra dhuwaya Djuy'yunawuy nhanukuṅu, mārr ṅarra yurru ṅakama dhuwaya ṅunhi latju' dhāwu'. ² Yo, dhuwayi ṅarra ṅuli gurra dhāwu'ya ṅakama latju' yana, ṅunhi bili yana dhāwu ṅunhi ṅayi God- Waṅarryu dhawu'mirriyaṅaya ṅakaṅaya ṅāthiyi yana baman' nhanṅuwuy ṅayi djawarrkmiwaya wayaṅaya, bala waya marrtjina ṅunhi yāna wukirrina dhuyuyina djorra'yi. ³ Yurru ṅuruṅiyi gurra dhāwu'yu latju'yu maṅutji-ṅakama ṅunhi nhanṅuwuy God-Waṅarrwu Gāthu'miṅuna, Garraynha Djesu-Christnha. Yo, Djesu ṅunhi yuwalk yana yolḥuya maḥ'thuna; dhawal-wuyaṅina ṅayi beṅu David-kaya yarraṅaya. ⁴ Yurru birrimbirrya nhanṅu ṅunhi gānana ḍarrtjalknha. Ga ṅuriṅi birrimbirryu ṅayi ṅunhi milkunhamina ṅanyapinya ṅayi ganydjarrya ṅunhi ṅayi Djesu bira'yuna beṅu rakunṅu. Nhakuna ṅayiya ṅunhi yuwalknha God-Waṅarrwuna Gāthu'miṅu. Bala ṅilimu ṅuli bitjana ṅakama, "Djesu-Christtja Garray."

⁵ Yo. Nhuma marṅgi ṅunhi God-Waṅarrya bitjana bili mel-wuyuna ṅarraku. ṅayi ṅarrana mārraṅaya nhanṅuwuy ṅayi djāmamina nhanukalaṅuwu Djesuwalaṅuwu dhāwu'wu. Yo, ṅayipi djuy'yuna ṅarrana bukmakku bāpurru'wu mārr waya yurru mārr-yuwalkthiyi bala yana mārramana ṅanya dhāruktja ga malthuna nhanṅu. Ga balakuyuna waya yurru mārr-yingathina nhanṅu yākuwuya ga wokthuna. ⁶ Ga wiripuya, ṅayi God-Waṅarr djäl nhumangu nhuma yurru mārr-yuwalkthiyi nhanṅu ga mārramana ṅanya dhāruktja. ṅayi mārraṅaya nhumana ga dhiyaṅu bala nhuma nhanṅuwuyana Djesu-Christkuna.

⁷ ṅarra gurra djuy'yun dhuwaya djorra' nhumangu bukmakku yolḥuwu ṅunhi nhuma God-Waṅarrwu yolḥu'yulḥu ṅunhi nhuma gurra nhina wāṅaṅu Rome-ṅu. Yo, ṅayi God-Waṅarrya nhumalaṅu mārr-ṅamathina ga mārraṅaya nhumana mārr nhuma yurru malthun nhanṅu.

Dhuwaya ṅarra gurra buku-wekamana nhumana, mārr ṅayi yurru God-Waṅarryu Bāpayu ṅilimungu, ga Garray Djesu-Christthu, wekamana nhumangu ṅunhi nhanṅuwuy ṅayi ṅayaṅu-wuyunami, ga māwaya rom.

Paul-yu God-Waṅarrnha buku-wekama

Paul gives thanks to God

Romans 1:8-15

⁸ Yo. ṅuruṅuya ṅarra nhumangu yurru ṅakama dhuwaya gam', Narraya ṅuli buku-wekama God-Waṅarrnha bukmakku yana nhumanguya, yurru nhanukiṅaya yākuyu Djesu-Christkalaṅuwu, bili bawalamiṅuna wāṅaṅu yolḥuyu waya ṅuli ṅāma nhumana ṅunhi nhuma bilina nhakuna mārr-nherraṅmi nhanukaya Garraywaya. ⁹⁻¹⁰ ṅarra ṅuli buku-wekama nhanukaya God-Waṅarrwaya bitjana bili, ga ṅāṅ'thuna ṅanya gunga'yunawu nhumangu. Narraya nhumangu dhuwaya ṅakama gurra yuwalk dhāwu'ya. God-Waṅarrnha ṅayipina ṅarraku marṅgi. Ga ṅarra ṅuli djāma bukmakthu ṅarrakiṅaya ṅarra ṅayaṅuyu. Ga bitjana bili ṅarra ṅuli ṅakamaya Godkalaṅuwuy latju' dhāwu' ga Gāthu'miṅuwuy nhanukalaṅuwuy. (10) Bawalami ṅarra ṅuli buku-wekama nhanukaya, ga ṅarra ṅuli wāṅa ṅanya God-Waṅarrnha ṅunhi ṅuli ṅayi djäl, ṅayi ṅarrana yurru djuy'yuna nhumanguya mārr ṅarra yurru nhumana nhāmana. ¹¹ Yo. Baman' ṅarra galkuna. ṅarra djäl ṅarra yurru nhāma nhumana mārr ṅarra yurru wekama munhdhurr ṅayaṅuyi nhumangu, mārr nhuma yurru mārramana ganydjarr God-Waṅarrwuṅu. ¹² Narraya dhuwaya djälthi ṅilimu yurru ḍalkunhami ga gunga'yunmi bala-lili. ṅarra yurru nhāma ṅunhi nhuma mārr-yuwalkthiyi gurra Garraynha, ga balanya bili, nhumaya yurru nhāma ṅarrakaya ṅunhi ṅarra gurra mārr-yuwalkthiyi Garraynha. Balakuya, ṅilimu yurru nhina gālṅa-djulḥiyina.

¹³ Yo. Marrkapmi waya, yaka guyaṅi ṅarrana yātjikuṅu, yana be ṅarra nhumana meṅumana. Bitjana bili ṅarra ṅuli guyaṅi marrtjinawu gumurr-withiyanhawu nhumangu, yurru bitjana bili, God-Waṅarryu ṅuli ṅarrana gulmaṅaya. ṅarra djäl ṅarra yurru marrtji nhumanguya ga djāma, balanya bili nhakuna ṅarra ṅuli djāma bukmakṅu wāṅaṅu, mārr yurru dhaṅaṅ yolḥu waya malthun nhanṅu Djesuwuy. ¹⁴ Wirrka yana ṅarra dhuwaya djäl marṅgikunhawu ga ṅakanhawu bukmakku

bapurru'wu, bili God-Waŋarryu ŋarrana ŋunhi djuy'yuna dhiyaku djāmawu. Yo, bukmakku yana malawu ga dhārukkuya ŋarra yurru dhuwaya lakamaya, bili nhā mak waya yolŋu dhuŋami, wu mak waya marŋgimi.

¹⁵ Yo. Wirrki yana ŋarra djāl marrtjinyawuya dhipayi wāŋayi Rome-dhi, mārŋ ŋarra yurru bitjana bili yana lakama ŋunhiyi latju' dhāwu nhumanggu bukmakku.

Dhāwu Djesuwalaŋuwu ganydjarrmi

Jesus' story is powerful

Romans 1:16-17

¹⁶ Yo. Dhuwaya dhāwu ganydjarrmina. Bāyŋuna ŋarrapiya ŋuli gora dhiyakiyi dhāwu'wu lakanhawu. ŋarra yurru lakama yana Garray Djesunha ŋunhi ŋayi garathina dharpaŋu ga bulu ŋayi walŋathina rakunyu. Bili balakuyi dhāwu'wu ŋayi yurru ŋunhi God-Waŋarryu walŋakuma ŋula yolnha yolŋuna ŋunhi ŋayi yurru mārŋ-yuwalkthiyi ŋanya: Nurrūyua Djuw malana ga beŋuyi ŋayi yurru bulu walŋakuma ŋunhina wayana bāpurru'na bukmakna ŋunhi waya yaka Jew mala. ¹⁷ Yo. ŋurūŋiyi dhāwu'yu lakama gurra God-Waŋarrnha ŋurukiwuy, ŋunhi nhaltjana ŋayi ŋuli walŋakuma yolŋuna wayana. God-Waŋarryu yurru dhunupakuma ŋunhi yolŋuna ŋunhi ŋayi gurra mārŋ-yuwalkthiyi yana Djesuwaya. Yo. God-Waŋarrwaya gurra djorra'yu lakama bitjana gam', "ŋayi ŋunhi God-Waŋarryu dhunupa gurra lakama ŋunhiyi yolŋuna ŋunhi ŋayi gurra mārŋ-yuwalkthiyi nhanukaya, bala ŋayi yurru ŋunhiya yolŋu nhina walŋana yana."

Yolŋu waya bilyuna yātjthi romdhi bala God-Waŋarrwuya rom dupthunana

Romans 1:18-32

¹⁸ Yo. Bilina ŋayi gurra ŋunha God-Waŋarryu ŋaramurruya nhanuway ŋayi milkumana beŋuya djiwarr'nyua, ŋurukiwayaŋu yolŋuwu ŋayaŋu-yātjmiwuna ga rommiriwuna. ŋunhi waya ŋuli djāma yātj malana rom, balakuya waya ŋuli gulmamana yuwalkŋuya rom dhawarthurawuya.

¹⁹⁻²⁰ Yolŋuya waya ŋanya yurru ŋunhi bāyŋuna nhāmaya God-Waŋarrnhaya ŋurūŋiya wayaŋgiyngaya waya warraŋulwuyyu maŋutjiyu. Yo. Beŋu bili ŋunhi God-Waŋarryu djāma ŋāthiyi dhuwaya munatha' wāŋa, ga beŋu bili ŋayi djāma nhā malana dhuwaya munatha'nyua ŋorra, bala yolŋuya waya ŋunhiyi nhāŋayana God-Waŋarrnha balakuyi. Bili djāmayu nhanukaya ŋanya ŋunhi warraŋulkunayana, bukmak maŋ'maŋayana, ŋunhi ŋayipi yana waŋgany yuwalktja Waŋarrya, ga Dhārranhayŋu Nininyu ŋayi, ga ŋutu Dal, ga ganydjarrya nhanu ŋunhi bayŋu yurru buwayakthi. Yaka yurru yolŋu ŋula yol waŋa bitjandhiyi, "Way! Dhuya ŋarra dhuwaya, bay. Yaka ŋarra nhanu marŋgiya." Bitjandhiyi ŋayi yurru ŋula yol yolŋu yaka lakanhama, bili ŋayi God Waŋarrya linguna milkunhamina-Yo. Bala God-Waŋarryu yurru ŋaramurrthina wayaŋgu, bili ŋayi ŋunhi linguna milkunhaminaya ŋanyapinya ŋayi dhawatmanhaminana, mārŋ ŋilimu yurru yolŋuya waya nhāma ga dharanana ŋanya.

²¹ Yo. Yolŋuya waya ŋunhi linguna marŋgithinaya nhanu God-Waŋarrwuya, yurru bāyŋuna waya ŋuli buku-ŋal'yuna nhanu ga buku-wekanha ŋanya. Yo liyaya wayaŋgu ŋunhi bāyŋuthinana; ga bāyŋuna waya ŋunhi gyaŋina latju'kunaya ŋula dhunupaya, bili yakurruyu wayana ŋunhi mulkurruya gungaŋayana. ²² Ga waya lakanhama bitjana, "Way. ŋunhi ŋanapu wirrkina marŋgi." Yurru yuwalktja waya ŋunhi liya-dhumukmi balanya. ²³ Yo. Yolŋuya waya yuwalktja ŋuli gānaya nhanu God-Waŋarrwuya buku-ŋal'yuna bili ŋayipi yana ŋunhi yuwalk manymak ga djenarra'miya ga walŋa-wiyinŋumiya Waŋarr, yurru bāyŋu waya buku-ŋal'yuna nhanu God-Waŋarrwu. Yo. Waya ŋunhi waŋarrkunaya ŋunha wiripuna malana, ŋunhi mala ŋunhi waya goŋdhu wayaŋgiyngaya waya djāma wunji' mala, ŋula nhāna yolŋukunaya, ga wāyngunaya, ga wiripuya bāpikunaya, ga wiripuya ga wiripuya, ga ŋurikiyi malaŋuwu waya ŋuli mārŋ-ŋal'yuna.

²⁴ Yo. liya-dhumukthina waya God-Waŋarrnhaya, bala yana ŋayiya wayana gunhay'yuna djālyi wayaŋgaya ŋunhi nhaku waya ŋayaŋu-djālmiyina, ga djāma ŋunhi ŋula nhā yātjtha yuwalkna gora-wekanhama rom mala dhiyaŋu rumbalyu wayaŋgiyngaya waya. ²⁵ Yolŋuya waya ŋunhi dharanana yuwalknyua rom God-Waŋarrwuya, yurru yakana way ŋunhi djālthinaya; yana waya ŋunhi ganaj'maŋayana ŋunhiyi yuwalknyua dhukarrŋu, bala ŋurruiya nherrana waya ŋunhiyina nyā'l'ŋuna rom. Bala waya ŋunhi buku-ŋal'yuna ga mārŋ-ŋal'yuna ŋurikiyina bili malaŋuwu ŋunhi ŋayi God-Waŋarryu bokmana, ga bāyŋuna waya ŋunhi buku-ŋal'yunaya nhanuwaya God-Waŋarrwuya, ŋurikiyina bili ŋunhi ŋayipi ŋama-ŋamayana nhā

mala bukmak yana. Yo. Yolŋuya waya yurru ŋunhi mǎrr-yuwalkthi ga wokthuna nħanŋuwuy yana God-Waŋarrwu bitjana bili yana. Yo, dhuwaya yuwalk dhǎwu.

²⁶ Yo. Yolŋuya waya ŋunhi djǎlthina yǎtjkuna romgu, bala ŋayi God-Waŋarryu wayana ŋunhi gunħa'yuna ŋunħamayina romdhi wayaŋgiyngayana ŋunhi gora-wekanħamiyina. Bala waya ŋuli ŋunhi mǎrranħamiya djarrpi'nħa yana. nhakuna miyalk maŋða ŋuli mǎrranħami miyalknħa yana maŋða. Balanyayi bili ŋunhiyi rom djarrpi'na yana yuwalknħa, yakana dhunupa. ²⁷ Ga bitjanayi bili wayaya ŋuli đirramu waya mǎrranħami djarrpi'kunħami; bili waya ŋunhi gulyuna miyalkaya wayaŋgaya galŋa-mul'kunħamiŋuya, ga wirrkina waya djǎlya waya yurru đirramu ga đirramu galŋa-mul'kanħamiya. Yo, djǎmaya waya ŋuli ŋunhi yuwalknħa yana yǎtjnhā gora-wekanħamina romya, yakana manymaktja. Ga ŋunhi waya gurrana bitjanayi djǎma, ŋunhiyiya waya yurru mariyina gǎrri.

²⁸ Yo. Ŋurruŋuya ŋunhi yolŋu waya marŋgi God-Waŋarrwu, yurru waya ŋanya ŋunhi meŋŋuayana, yaka waya nħanŋu djǎlthina. Bala ŋayi ŋunhi wayana gunħa'yunana ŋunħimayina bili wayaŋgiyngayana djarrpi'yi romdhi. Bala waya ŋunhi djǎmaya ŋunhiyi yǎtjnhā rom, yakana latju'ya rom, bili wayaŋgu ŋunhi ŋayaŋu guyaŋinyawuya djarrpi'thinana wirrkina. ²⁹ Yo. Balanyayi ŋunhi yǎtjtja yolŋu gam', wanaŋa-đumuyu, ga maŋutji-đi'yunħami, ga mari-djǎmami, ga rakunydhinyami, ga wiripuya ŋayi yolŋu balanya nhakuna buku-đuwaťnħa mayali'-gǎnħamina, ga buwayakunħamina, ga gupa-waŋanħami, ga nyǎl-ŋutu. ³⁰ Yo, ŋunhiyi nhakuna ŋayi God-Waŋarrya ŋuyulkthi balanyawu yolŋuwu wayaŋgu, bili ŋayi ŋunhiyi yolŋu bitjanminana guyaŋanħamina yana beni ŋayi yindina, yana be ŋayi ŋunhi yolŋu ŋurruŋuna, bala ŋayi ŋunhi wiripunŋunħaya yolŋuna guyaŋi diltjiyina ga nyamir'yuna. Yo. Wiripuya ŋayi yolŋu djǎl-ŋutu'nħa wiripunŋuwuna ga wiripunŋuwuna yǎtjku romgu, ga wiripuya ŋayi yolŋu bǎyŋuna dhǎruk mǎrrama yurru ŋunhi ŋaŋđi'miŋuna ga bǎpa'miŋuna, balanya nhakuna ŋayi djǎl-gǎnaŋumina. ³¹ Yo, ŋunhiyiya ŋayi yolŋu balanyana mul'kurr-dhumuknħa. Wiripuya ŋayi ŋuli wǎwuna-nħerraŋ yolŋuna yurru dhǎruknħa waŋanynħa, mayali'miriwnħa, mel-wuyunamiriwnħa yolŋu.

³² Yo. Balanyayina wayaŋgu ŋunhi romdja mala, wirrkina yana yǎtj, ŋurukiwayaŋgu yolŋuwu wayaŋgu ŋunhi waya meŋŋuayana God-Waŋarrwu rom. Yo, marŋgi warray waya nħanŋu romguya, ŋunhi ŋayi God-Waŋarryu lakanaŋaya bitjana gam', "Ŋuli nħe ŋula yolthu yolŋuyu gurra mulka ŋunhiyi yǎtjtja yana rom, ŋayiya yurru ŋunhiyiya yolŋu rakunydhina yana." Yo, biliŋga waya marŋgi ŋuriki Godkalanuwuya romgu, yurru waya ŋuli gurra bađak yana djǎma ŋunhiyi yǎtj rom mala, ga bulu waya ŋuli wiripuna yolŋuna wayana gur'yun ŋurikiyi yǎtjku malaŋu romgu.

2

1 2
3 4 5 6
7 8 9 10 11
12 13 14 15 16

17
18 19-20 21 22
23 24

25 26
27
28 29

3

1
2
3 4
5 6
7 8

9 10
11
12

13
14
15
16
17
18
19 20

21 22 23 24
25 26
27
28
29 30
31

4

1
2 3
4 5
6
7
8
9
10
11 12

13 14 15
16 17 18 19 20 21 22 23 24
25

5

1 2
3 4 5
6
7 8
9 10
11

12
13 14
... 15
16
17
18
19
20 21

6

1 2
3 4 5
6 7 8
9 10 11 12 13 14

15 16 17 18 19
20 21 22 23

7

1
2 3

4
 5-6

 7
 ... 8 9 10
 11 12
 13

 14 15 16
 17 18 19
 20 21 22 23
 24
 25

8

1 2
 3 4
 5 6 7 8
 9 10 11
 12 13 14
 15 16
 17

 18 19 20-21 22 23
 24 25

 26 27
 28
 29 30

 31 32
 33 34
 35
 36
 37 38 39

9

1 2-3
 4 5
 6 7 8-9
 10 11-12 13
 14 15
 16
 17 18

 19 20
 ... 21
 22 23 24
 25
 26
 27 28
 29

 30 31 32
 33

10

1 2 3 4

 5 6
 7

8
9 10 11
12 13
14 15
16
17
18
19
20
21

11

1 2
... 3 4
5 6
7 8
9
10
11 12

13-14
15
16
17 18
19 20 21
22 23
24

25 26
27
28 29
30 31 32

33
34
35
36

12

1
2
3
4 5 6
... 7 8
9 10
11 12 13
14 15 16
17 18
19 20
21

13

1 2
3
4 5
6 7

8
9 10
11

12 13
14

14

1 2
3 4
5
6
7 8 9
10
11
12

13 14 15
16 17 18
19 20
21
22 23

15

1 2
3
4
5 6

7 8 9
10
11
12
13

14 15 16
17 18-19
... 20
21

22 23
24 25 26 27
28 29
30 31 32 33

16

1 2
3 4 5
6 7
8 9 10 11
12 13 14 15
16

17 18
19
20
21
22
23
24
25 26
27